

# PANORAMA

Año X - Nº 309 - Del 29 de marzo al 4 de abril de 1973 - mSn. 400.— \$ 4.—

LA VIGENCIA DE LOS  
CINCO PUNTOS

**Jorge  
Antonio  
Frondizi  
Frigerio**

**Abal  
Medina  
Galimberti  
Ongaro**



## EL DIFÍCIL EQUILIBRIO



novedad  
**AIR FRANCE**



**EL SOL NO SE PONE**

en la red aérea de  
**AIR FRANCE**

**Lima**  
**TAHITI**  
**TOKYO**

2 VECES POR SEMANA EN BOEING 707 INTERCONTINENTAL

excepcionales conexiones  
entre Buenos Aires y Lima

|           |       |       |              |               |                 |
|-----------|-------|-------|--------------|---------------|-----------------|
| AR 320    | 09.00 | 09.00 | BUENOS AIRES | 14.35         | 23.00           |
|           | 11.10 | 11.10 |              |               |                 |
| AF 101    | 15.50 | 15.50 | LIMA         | 07.00, AR 361 | 17.05           |
|           | 21.00 | 21.00 |              | 04.45         | 04.45 AR 311    |
| AF JL 103 | 22.50 | 22.50 | PAPEETE      | 14.45         | 14.45 AF 102    |
|           | 07.20 | 07.20 | TOKIO        | 13.25         | 13.25           |
|           |       |       |              | 20.00         | 20.00 AF JL 100 |

SU AGENTE DE VIAJES SABE MUCHO DE ESTO

**AIR FRANCE**

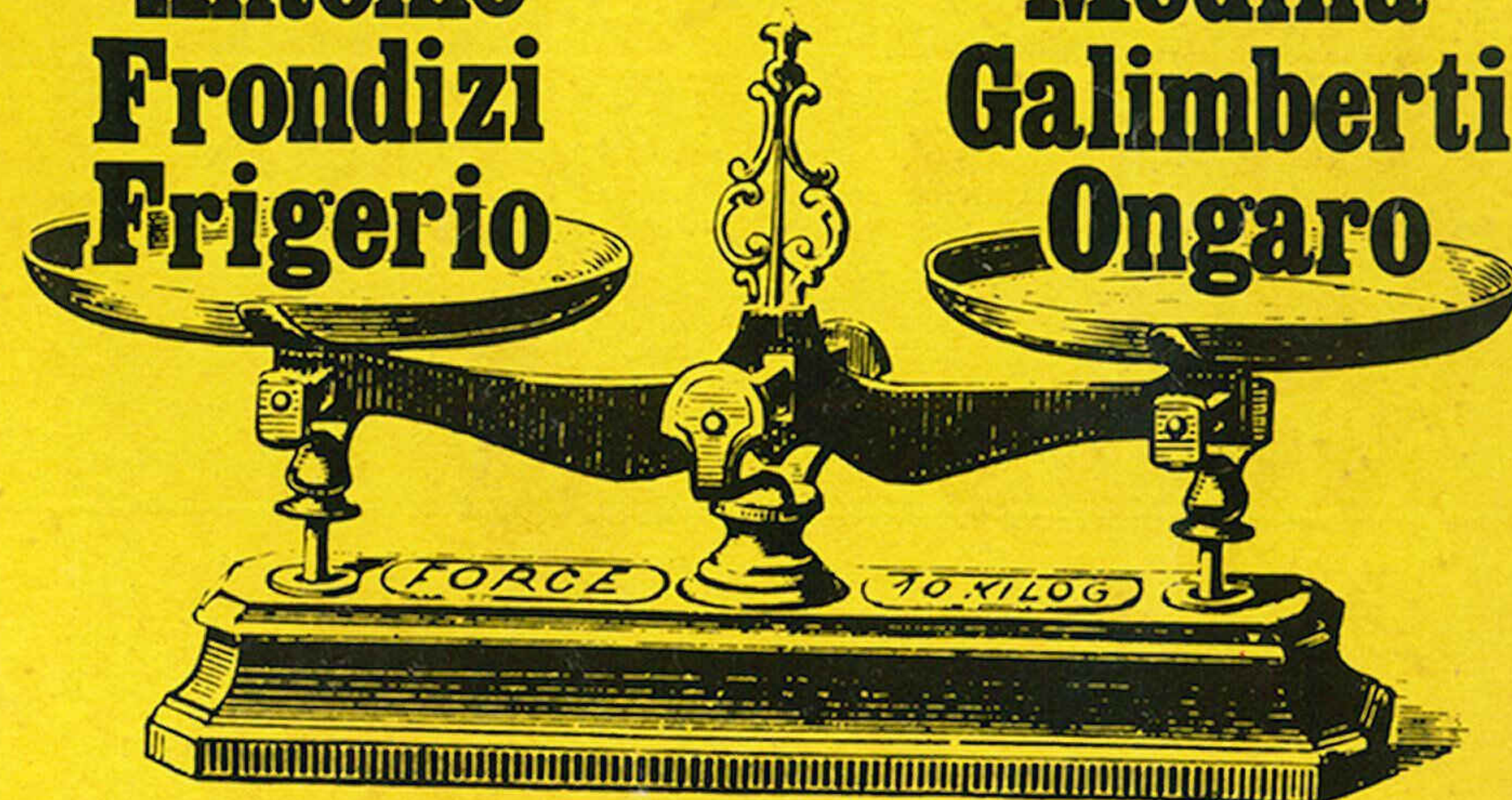
**PLANORAMA**

Año X - Nº 309 - Del 29 de marzo al 4 de abril de 1973 - mSn. 400.— \$ 4.—

LA VIGENCIA DE LOS  
CINCO PUNTOS

**Jorge  
Antonio  
Frondizi  
Frigerio**

**Abal  
Medina  
Galimberti  
Ongaro**



**EL DIFICIL EQUILIBRIO**



# SUD AFRICA



**En su viaje a Europa,  
incluya la salvaje belleza de Sudáfrica,  
por sólo 73,50\* dólares más**

Sudáfrica está allí para que usted la descubra. Con su clima inimitable, con las fieras salvajes que deambulan sin que nadie las moleste. Con los primitivos pueblos bantúes. Con sus mesetas. Con sus rascacielos. A sólo 7 horas 45 minutos de Buenos Aires. Y desde allí, sobrevolando África, Europa: Ro-

ma, París, Londres. O la ciudad que elija. Sólo por 73,50 dólares más. Un triángulo perfecto, apasionante. Inolvidable. Nosotros se lo sugerimos. Usted decide.

\* Sobre la tarifa E60 Buenos Aires-Londres-Buenos Aires.

Télam

**SAA**  
SOUTH AFRICAN AIRWAYS

**AEROLINEAS  
ARGENTINAS**

compañía

## AGENDA DE PANORAMA



RIVERO, SIEMPRE

### MUSIC-HALL

• **Amelita Baltar** dice "Estoy de vuelta" en un espectáculo que la retrotrae a su primer amor: el folklore de tierra adentro (La Gallina Embarazada, Libertad 1068, lunes a viernes a las 23, sábados a las 22.30 y la 0.30).

• **Edda Díaz** en el humor de "Orgullo y humildad", un texto desigual que viene transitando desde hace dos años y al cual día a día añade ocurrencias, a veces crueles, siempre efectivas (Teatro Corrientes).

• **Jodas musicales**. Entre diálogos y canciones, a cargo de Alicia Aler y Fernando Lewis, la ácida sátira en torno de las muchas cursilerías que destiló el cancionero del cuarenta (El Trovador, Avenida del Libertador 14665, Acassuso).

• **Malena al Sur**. Un rincón impar, bajo el tutelaje del autor de "Malena", el joven veterano Lucio Demare, que vuelca en el teclado tangos de siempre (Balcarré 854, martes a sábado, a las 24).

• **Nacha de Noche**. No hay otra Nacha que la Guevara y aquí se presenta tan reconocible como irreconocible, en razón de su modalidad peculiar y de un repertorio enriquecido (El Gallo Cojo, Defensa 718, diariamente menos domingos, a las 23).

• **Edmundo Rivero**, tras las obligadas vacaciones veraniegas, está de nuevo con su voz mayor en el peculiar reducto de San Telmo; el show tiene otros atractivos (Viejo Almacén, Balcarré e Independencia, martes a sábado a las 23).

• **Tania** sigue destilando humor e incorporando valiosas joyas a su atavío

acordes de Enrique Santos Discépolo (Cambalache, Libertad 832, diariamente menos lunes a las 24).

### CINE



YO-YO, DE ETAIX

• **Cinemateca Argentina**. Termina el ciclo de cine francés con *Yo-Yo*, de Pierre Etaix, el jueves 29; *El crimen del señor Lange*, de Jean Renoir, el viernes 30, y *El círculo rojo*, de Jean-Pierre Melville, el sábado 31. Con abril se abre otra revisión, de índole ecléctica: *Los inútiles*, de Fellini, el domingo 1; *Quién eres Polly Magoo*, de William Klein, el lunes 2; *Despierta, África*, de Rogosin, el martes 3; *Hijo por encargo*, de James Bridge, el miércoles 4 (San Martín, Sala Lugones).

• **Los emigrantes**. La primera parte de una vasta saga sobre la inmigración sueca en Estados Unidos, se arma como un mural sobre las penurias de un grupo de campesinos que abandonan sus tierras en busca de la sonada América; autor también de la impecable fotografía, Jan Tzschell imprime a su epopeya un marcado aliento bíblico (Ideal, ver pág. 47).

### TEATRO



• **Bertolt Brecht en cámara**. Un éxito sobradamente merecido, producto de la seriedad y el fervor que no pretenden luces demasiado llamativas; nada más y nada menos que una revisión antológica del eminente Bertolt Brecht, a través de sus propios textos y de una sumaria biografía ubicativa. Descuella el trabajo interpretativo de Walter Santa Ana (Embassy).

### FERIAS

• **Artesanal**. Atuendos y melenas de los ofertantes no son los de antes, y si lo son han monotonizado el exotismo, pero los objetos que venden tienen el interés y la calidad de siempre (Plaza Intendente Alvear, domingos y feriados, de 11 a 18).

• **De las Artes**. Al pie de las cuatro esculturas que otrora custodiaron a la Pirámide de Mayo, diversos artistas plásticos venden los productos de su imaginación (Alsina y Defensa, sábados, de 18 a 20).

• **De San Pedro Telmo**. Antigüedades y cuanto se pueda imaginar, en abigarrados puestos; ahora también aparecen objetos y emblemas que desde 1955 se creían desaparecidos (Plaza Dorrego, Humberto I y Defensa, domingos, de 8 a 12).

### MUSEOS



VIEJO MUSEO SAAVEDRA

• **De la Ciudad**. La repercusión que han tenido las visitas guiadas al Barrio Catedral al Sur han determinado su reiteración: son la ocasión de redescubrir una porción semidesconocida de Buenos Aires (desde Alsina y Defensa, sábado 31, a las 16 y las 18).



• **Nacional de Bellas Artes.** En este momento libra una exposición sobre tallas y pinturas europeas de la penúltima y antepenúltima centuria, otra dedicada al impresionismo y una tercera que panoramiza la pintura argentina desde el siglo XIX (Avenida del Libertador 1473, de 9 a 13.30 y de 14.30 a 19).

• **Saavedra.** Su acervo arranca del siglo XVIII y es variado, en platería, medallística, mobiliario, arte religioso, numismática y vestuario (República 6309, martes a viernes de 14 a 18, domingos de 14 a 19).

• **Del Traje.** Es una nueva dependencia del Museo Histórico Nacional, con instalación aparte, y exhibe una minuciosa evolución de la vestimenta civil y militar, como también de las técnicas de confección (Chile 832, miércoles, jueves, viernes y domingos, de 14 a 19).

## DISCOS

• **De vuelta a Salta.** El conjunto del bandoneonista Dino Saluzzi, que incluye en el de Polo Román un bombo fuera de serie, retoma un folklore de tierra adentro que es su fuerte y que había pospuesto en el merodeo de la música ciudadana (LP, Camden-RCA, estéreo).

• **Romancero guaraní.** El folklore y la poesía tradicionales del Litoral, con epicentro en Corrientes, rescatados en la voz de Osvaldo Sosa Cordero, quien dice sin pretensión de recitado (LP, Azur, mono).

• **Música popular contemporánea de la ciudad de Buenos Aires.** El segundo volumen del Conjunto 9 que, con el liderazgo de Piazzolla, polarizó fervores en 1972, incluyendo el excelente tango "Vardarito", en homenaje al imborrable violinista Elvino Vardaro (LP, RCA, estéreo).

• **The Morning After.** The Geils Band, un cuarteto originario de Boston, es un retoño del rock and roll, con más

bríos de ejecución que una impronta de creatividad (LP, Atlantic-Music Hall, mono-estéreo).

• **Te veré en septiembre.** La emisión de Julie Bydd supera, en general, la selección de canciones sin una línea definida. Para interesar: "No sé cómo amarlo", de Jesus Christ Superstar (LP, RCA, estéreo).

• **Top of the Pops.** Quinta entrega de una serie con más impacto y oficio que posibilidades de vanguardia en lo que hasta aquí viene del rock (LP, Hallmark-Fermata, mono).

• **Credence Gold.** En cierto modo, una vuelta de tuerca sobre éxitos probados de Credence, lo que no es mucho pero sí digno de tenerse en cuenta (LP, Embassy, estéreo).

• **Smokin' O.P.S.** Bob Seger (voz, piano, guitarra) y su conjunto, responsable de algunos arreglos también; el título de una pieza, "Música estruendosa", casi los define (LP, Kinney-Music Hall, estéreo).



VUELOS DE LA KAMIEN

## DANZA

• **Aráz on the rocks.** Una suite que dista de los grandes aciertos de Oscar Aráz pero al mismo tiempo reitera la sensualidad que el coreógrafo vuela en sus creaciones, y destaca la remoción de "Germinación Superstar" tanto como el desenfado de Esther Ferrando en algunos tramos satíricos (Odeón, ver pág. 51).

• **Vals.** Con música de Chopin, ejecutada al piano por Haydée Gerardi, coreografía de Ana Kamienny Leonne Sonnino, e interpretación de Ana Kamienny, inaugurará el ciclo anual Exposición de la Danza, con la coordinación general del coreógrafo Juan Falzone (Centro Cultural San Martín, Sarmiento 1551, 4º piso, martes 3, a las 21).

## MUSICA

• **Los Gavilanes.** Con cincuenta años a cuestas, la zarzuela de José Ramos Martín y Jacinto Guerrero sigue en los pináculos de gracia y musicalidad de un género españolísimo que no cesa (Avenida).

• **Música electrónica realizada en la Argentina.** Un primer concierto del Centro de Investigaciones en Comunicación Masiva, Arte y Tecnología dependiente de la Municipalidad de Buenos Aires (Centro Cultural San Martín, Sarmiento 1551, 4º piso, miércoles 4, a las 21).

## LIBROS

• **Crítica y verdad,** por Roland Barthes. El análisis de ciertos textos revela que algo vital había tocado la nueva crítica. En suma, la "ejecución" de la nueva crítica parece una tarea de higiene pública, a la que hay que atreverse (Siglo XXI; ver pág. 46).

• **Cuentos de los Derviches; Lo que un pájaro debería parecer; Las sutilezas de Mulá Nasrudin,** por Idries Shah. Quien lea estos cuentos magistrales, compilados por el poeta hindú Idries Shah, podrá recorrer una suerte de suma del misticismo persa desde los orígenes. Tradición que une el humor mágico de las Mil y Una Noches y la sabiduría del rostro oculto del Profeta (Paidós, Octógono y Cuadernos del Buscador).

• **Interrogando a Lezama Lima,** por el Centro de Investigaciones Literarias de la Casa de las Américas. Una aproximación necesaria al gran barroco cubano, que hasta cuando había escrito en forma deslumbrante (Anagrama).

• **Sociedad y ciencias sociales,** por Marcel Mauss. Dos volúmenes anteriores, "Institución y culto" y "Lo sagrado y lo profano", completan un gran ciclo de los ensayos y artículos del sorbino y alumno de Emile Durkheim, que inquiría enormemente en ese poeta de las mitologías que es Claude Lévi-Strauss (Barral).

• **La perspectiva política de San Lucas,** por Arturo Paoli. El Evangelio debe servir a los pobres contra los ricos como un arma política y de fe. Una visión comprometida de las enseñanzas de Cristo (Siglo XXI).

# Siga la programación argentina de Radio El Mundo y vívala intensamente.



## ARGENTINA ECONOMICA

Un amplio panorama preparado especialmente para que usted sepa todo lo que sucede con las exportaciones, con las finanzas, con la industria, con el comercio nacional y sus generosas posibilidades en el exterior, a través de un informe profundamente analítico, le brindan Juan José Mirabelli, Edmundo Sanders y Humberto Blondi de lunes a viernes de 7.30 a 8.00.



## MATINATA

Hecha con amor y sabor a Buenos Aires para que usted, junto a Silvio Soldán, recorra sus calles y conozca, paso a paso, todas y cada una de las cosas que en ellas sucede, junto a Julián Centeya, el Dr. Florencio Escardó, Damián Cané, Hugo Gambini y Néstor Quienes, asimismo, le cuentan todo lo trascendente y argentino de lunes a sábados de 8.00 a 11.00.



## ARGENTINISIMA

El programa de mayor audiencia nacional y cuyo gestor, Julio Marbíz, le ofrece toda la información y la música argentina que usted quiere conocer, a través de encuentros sencillos y argentinos contando, además, con los enloques de Enzo Ardigó y Oscar Gafete Blasco, de lunes a sábados de 11.00 a 13.30 y de 21.00 a 22.00 y una Edición Extra los domingos de 13.00 a 14.00.

Sí, todo lo argentino está en

# LRI RADIO EL MUNDO

y su Red Azul y Blanca de Emisoras Argentinas

LT3 Radio Cereales (Rosario) • LT5 Radio Chaco • LU4 Radio Patagonia Argentina (Comodoro Rivadavia) • LU6 Emisora Atlántica (Mar del Plata) • LU7 Radio General San Martín (Bahía Blanca) • LV3 Radio Córdoba • LV2 Radio Tucumán • LV8 Radio Libertador (Mendoza) • LV13 Radio Granaderos Puntanos (San Luis) • LV7 Radio Calafate (San Carlos de Bariloche) • LU9 Radio Río Negro • LX2 25 mts. • LX1 49 mts. • LX2 31 mts.



## Las desventuras de Lucille Ball

esófago. Me puse azul. Y así voy a morir. Por culpa del esófago."

Unos minutos más tarde, con apenas un hilo de voz, imparte instrucciones a todo el mundo. Su aire severo y concentrado parece insinuar que el armado de un espectáculo musical es algo semejante a una mezola de cemento. Antes de entrar a escena toma carrera, las aletas de la nariz muy abiertas, dispuesta a poner el pie a quien se cruce en su camino. Pero no bien sale al aire se transforma en una niñita traviesa, levanta una pierna que aún con-

único ejercicio que practicaba con sistía en no quedarme quieta un solo minuto. Pero para este espectáculo debí aprender a caminar con corrección y a bailar como una profesional de la danza. No había bailado para un film en los últimos 30 años; ahora me levanto a las 5 de la mañana y dejo de lado la vida social".

Unos días más tarde, metida dentro de sus *hot pants* marrones y paladeando un cigarrillo en el living de su mansión blanca, en Beverly Hills, habló durante horas casi sin parar: "Me siento contenta de retornar al trabajo. Estuve cinco veces internada, me obligué a varias semanas de reposo y me tomé un año entero recuperarme del accidente que me quebró la pierna derecha mientras esquiaba. Me negué a guardar cama un minuto más de lo necesario. Sufro de claustrofobia. Y es lamentable, pero ni siquiera puedo sentarme a descansar. Si lo hago tengo la sensación de que un tipo me ató los brazos y las manos. Por ejemplo, tuvieron que renunciar a enyesarme. Al principio me habían enrollado hasta la cintura, pero entonces eché mano al objeto más pesado que pude encontrar en el hospital —una manija que servía para elevar y descender la cama— y rompí el yeso hasta la altura de la rodilla. Finalmente me dieron lo que quería: un yeso que me permitiera una mayor libertad de movimientos. De todas maneras, continué protestando. Pero no tuve más remedio que acostumbrarme a mi nuevo estado. Cuando me desperté y vi que aún seguía enyesada, empecé a gritar como una loca y obligué a que acudieran hasta mi habitación todos los médicos del hospital".

"Era un verdadero infierno —prosigue monologando— de antibióticos y toda clase de medicamentos. Creí que me moría. Lo que Onna White hizo conmigo, al entrenarme para el papel fue un milagro. Por supuesto que todavía me siguen pasando cosas; entre otras, las uñas, porque las uñas se me quiebran. Durante toda mi vida sufrí accidentes. Soy de Leo y mis extremidades se incendian como fósforos. De niña me afligió una artritis reumática en ambas piernas. Apenas podía caminar. Luego, al comienzo de mi carrera cinematográfica, me tocó en suerte un accidente automovilístico en Central Park. Como pasé toda la noche a la intemperie, pesqué una pulmonía que derivó en parálisis. Padecí una terrible pobreza a lo largo de dos años y me convertí en una especie de conejo de indias en una clínica donde me aplicaron suero de caballo. Pero el tratamiento dio buenos resultados y volví a caminar."

"A partir de ese momento todo fue brazos, piernas, brazos, piernas, brazos, piernas. Cuando filmé *Pantalones de fantasía* con Bob Hope me atropelló un potro hiriéndome un tobillo, y Bruce Cabot, con botas de cowboy, me lastimó el otro. Así me convertí en una especie de los especialistas en ortope-



CON GARY MORTON  
Ahora, la felicidad

dia. Al filmar *Escándalos romanos* me mordió un cocodrilo; por suerte, se le habían caído los dientes. Además me mordieron dos chimpancés y un enorme oso. Con todo, uno de los peores accidentes que sufrí en mi vida fue la corneada de un toro". El libreto indicaba que Lucy toreara, pero el director decidió que la experiencia era demasiado arriesgada. Entonces no se le ocurrió nada mejor que ubicar la cabeza del toro frente a la cámara, "y correr con ella contra mí; pero la idea resultó fatal ya que el toro saltó y se me vino encima con los cuatro tipos que lo sujetaban. Afortunadamente, Jerry Thorpe, el director, me desmayó de un golpe porque de lo contrario el animal me hubiera matado instantáneamente".

"Y lo peor —continúa— sucedió cuando se produjo el incendio de mi nariz. Me habían disfrazado de clown y a Bill Holden no se le cruzó mejor idea que prender un cigarrillo a mi lado. Empecé a gritar y traté de apagar el ruego metiendo la nariz en una taza de café. La escena fue lo mejor del show."

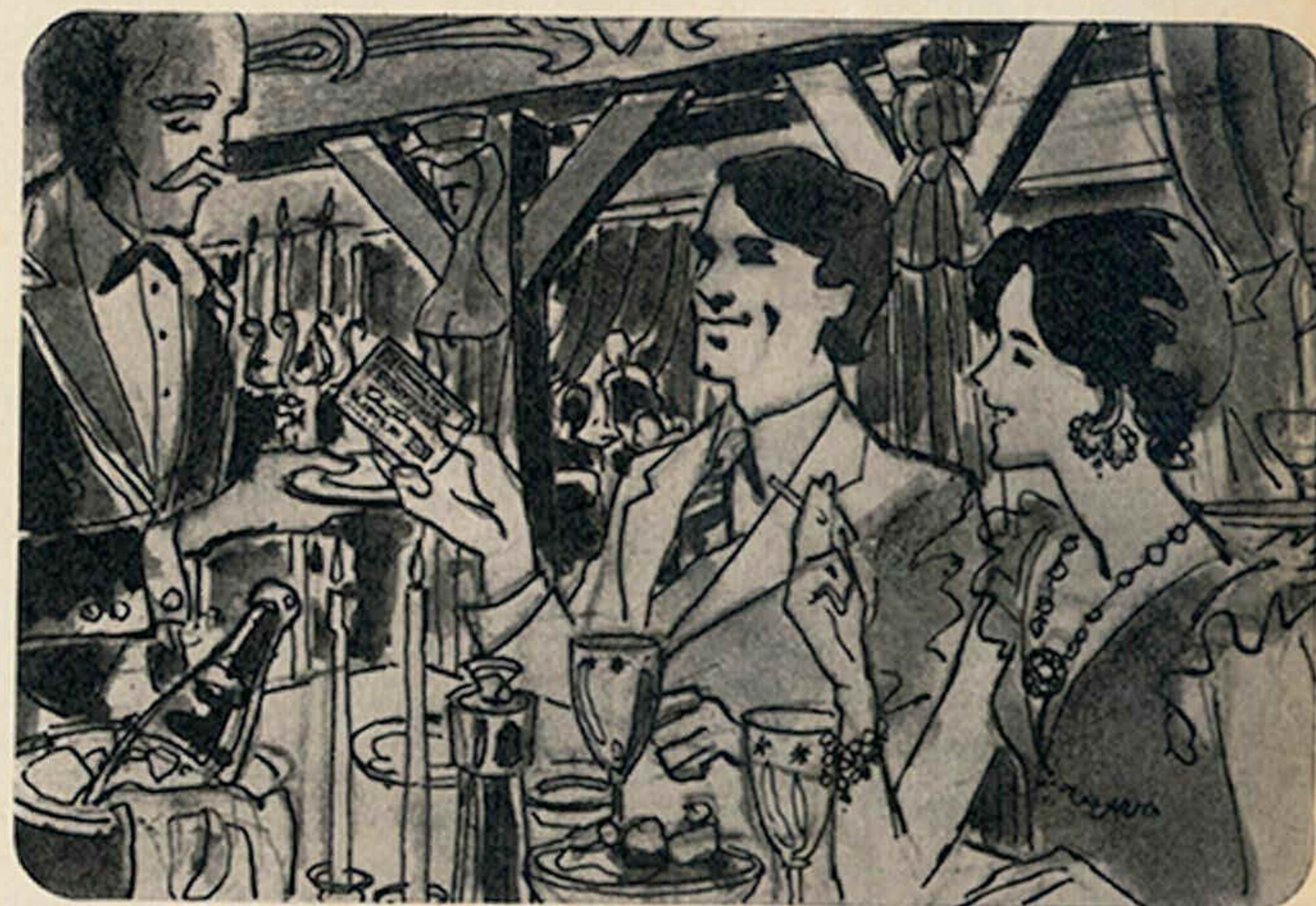
Pero la Ball debió soportar también torturas de orden moral. La serie televisiva *Yo amo a Lucy* empezó a filmarse en el año 1951, cuando la actriz había decidido concluir su infeliz matrimonio con Desi Arnaz, quien había estado viajando con su orquesta desde la Segunda Guerra. El éxito de la tira que los convirtió prácticamente en mister América y señora, aceleró la crisis. Su primera hija, Lucy, nació justo después del comienzo de la serie. Pero Desi junior casi lo hace frente a las cámaras en 1953 ante una gran cantidad de telespectadores que habían seguido con creciente interés su embarazo. Por fin el matrimonio con Desi se disolvió en 1960 porque "bebía mucho y no podía enfrentar el éxito". Su segundo matrimonio, con Gary Morton —jefe productor de *Aquí está Lucy*— fue una unión feliz. "Desi —relata su madre— tuvo una educación católica. Fue un mal alumno y sufrió mucho por ello. Comenzó a ser infeliz en el jardín de infantes, a pesar de que las monjas lo mimaban mucho. Por eso lo saqué de allí y lo envié a un colegio católico de valores, pero sin resultado

positivo alguno. Fuimos a Nueva York para la filmación de una comedia musical y, al volver a California, Desi quiso ingresar en una academia militar. A menudo lo tenían encarcelado durante ocho horas diarias, lo que le producía pesadillas que le impedían dormir. Al preguntarle qué le había pasado, me contó que había tenido la mala suerte de atarse el cordón del zapato durante los ejercicios. No le creí, pero me dijo que tales órdenes las impartían generales de 13 años de edad. Decidí sacarlo de la academia."

"Cuando volvía de Beverly Hills —sigue Lucy— llegaba cansado y muerto de hambre. También lo saqué de allí.

MACDONALD

## Por necesidad no.



La tarjeta del DINERS se usa por comodidad.  
Por simplicidad, por tener menos complicaciones.  
Para poder olvidarse del molesto efectivo.  
Porque uno reúne las condiciones necesarias.  
Porque se es un socio, no un cliente.  
Por muchas razones.  
Por necesidad no.

**DINERS CLUB**  
MÁS QUE EFECTIVO



LUCILLE BALL

"¿Vendrán a ver mis películas o se quedarán en sus casas?"

Se percibe un clima de nerviosismo general en el set de la Warner donde se filma *Mame*. Son casi las doce, y desde hace varias horas el director Gene Saks y el coreógrafo Onna White ensayan junto a Lucille Ball. Enfundada en una capa escarlata de Papá Noel, Lucille repite en silencio la letra de *Ahora necesitamos una fiestita de Navidad*. Y cuando el equipo intenta una toma, se le cae la capa. Después de discutir agriamente con la encargada del vestuario, la estrella vuelve y enciende un cigarrillo. "No trago el humo —confiesa—. No me atrevo. La semana pasada casi termino con mi

serva su esbeltez y ensaya muecas con su cara de payaso. Cuando concluye la toma se disfraza de Papá Noel, agita los brazos y abre la boca como si fuera a gritar, pero se limita a esbozar una sonrisa de oreja a oreja. Y después que Saks exclama ¡Corten!, se desploma sobre un sillón.

Actuar en un espectáculo musical a los 61 años constituye para Lucy una gran prueba de coraje y perseverancia. "Ahora que los he terminado, extraño aquellos ejercicios de gimnasia junto a Onna White", declara. Y agrega: "Me gusta la disciplina; hasta que surgió la posibilidad de hacer *Mame*."





EL ESPLENDOR

La vida plena con Gary Morton

Luego ingresó en la Universidad de Loyola, donde uno de los profesores susurró un comentario desfavorable sobre mi persona. Así que también lo saqué de allí. Estuvo trabajando en el show de televisión durante un año y medio. Pero a él no le gustaba tanto como a mi hija Lucy, porque no comprende la comedia como ella. Se dormía en los intervalos, cosa que me sacaba de las casillas. Cuando declaró que prefería el género dramático, le contesté: *¿No me digas? No me hizo caso. Enseguida me di cuenta de que Un cielo rojo por la mañana iba a ser un fracaso. Resultó un plomo. Tengo más esperanzas para Marcos, donde interpreta el papel de Marco Polo y Zero Mostel el de Kublai Khan.*

"A Lucy la mantengo yo. A Deci no le doy un centimo. Mi hija trabaja en mi show; adora a la nueva novia de mi hijo, Liza Minnelli. Espero que la pareja dure, aunque no me interesa si se casan o no. Carecen de tiempo y además cuidan a siete perros. Yo no creo que a Liza le importe el matrimonio. Nunca poseyó un hogar. Fui casi una madre para ella antes de que mis hijos nacieran. Yo la conozco bien. Liza tomó sobre sí misma la responsabilidad de asumirse mucho antes de que Judy muriera. También ayudó a Lorna Luft. Y ahora se siente responsable de su hermano Joey, realmente un pobre tipo. Es una mujer muy generosa. Se mata trabajando y tira miles de dólares por aquí y por allá. Ahora está tratando de arreglar los problemas económicos de su madre. Le contesté que me parecía muy bien, pero que antes se asegurara de que las deudas eran reales. La estafaron en más de un millón, que su madre no debía. Así que le presenté a un abogado que la está aconsejando."

"Me alegra —recalca— que Desi esté con ella, sobre todo después de aquel extraño asunto con Patty Duke, con quien tuvo un hijo ilegítimo. Las revistas publicaron miles de historietas que me enfermaban. Era algo así: *Ellos hicieron, no hicieron, ella no hizo, no haría, yo nunca haría, él nunca haría, ellos nunca harían*. Nunca lei

tantas pavaditas juntas. Los dejé hacer. No recurrí a ningún abogado. Patty Duke tenía 12 años cuando la vi por primera vez. Era una chica simpática. Después vino a visitarnos a menudo. Supe que salía con mi hijo, y pensé que era demasiado vieja para él. También salía con otras chicas. Y Patty con otros amigos. De pronto, nace un chico. Patty desapareció durante algunos meses y luego vino aquí con el hijo. Lucy y yo le dimos la bienvenida. Pero por mi parte guardaba algunas dudas sobre la paternidad del chico. Le pregunté a Desi: *¿Te sientes responsable del niño? Sólo tienes 16 años y no creo que quieras pasar el resto de tu vida con esta neurótica. ¿Eres realmente el padre?* El me contestó que sí, que el bebe lo hacía sentirse muy hombre. Le recordé que le faltaban seis años para terminar sus estudios. Pero insistió en que quería esa responsabilidad. En ese momento Patty desapareció nuevamente. No se habló más del asunto."

Lucie Arnaz no fue al principio un problema, y su matrimonio con el actor y productor Philip Vandevort fue recibido con alegría por la madre. La entristece aún hoy que la unión no haya funcionado; Lucie ha estado paseando últimamente con el actor Jim Bailey. Su madre también alentó otros problemas, y se sintió en extremo aliviada cuando consiguió vender la gigantesca corporación Desilu por 17 millones de dólares. Y esta mujer, en el fondo conservadora, fue acusada de comunista por el Comité de Actividades Antinorteamericanas en 1953: "No tenía ni la menor idea de lo que estaban hablando. Aguanté un interminable interrogatorio. A veces ni siquiera sabía qué contestar. Era absurdo. Ya ni me acuerdo qué fue lo que en realidad pasó."

En la actualidad, Lucille Ball dejó de ser una católica practicante, se opone al presidente Nixon, odia la guerra de Vietnam y se horroriza por lo que ella considera una "paz falsa": "¿Cómo podemos ser tan cínicos? Ya no se

Una escena de la tira que la llevó a la fama definitiva  
SERIE TELEVISIVA



puede creer en nada. alguna vez se pudo creer en el presidente. Pero, ¿quién puede creer en Nixon?" Y de pronto, mientras se sirve una copa, cambia de tema y comienza a expor-yarse acerca de "algo muy divertido", acerca de Mame: "Me sentí contenta de trabajar con Onna White, en la medida en que puedo sentirme contenta al filmar una película. Fue una buena compañía. Al cabo de un tiempo, el director Gene Saks —quien nunca había filmado una comedia— se acostumbró a la manera de trabajar de Onna, y todo anduvo bien. Por supuesto, no es más que una mentira que yo haya querido sacar a Bea Arthur de la película. Un tal Harris empezó con esa historia de su columna del *Hollywood Reporter*, con el propósito de atraer la atención de los lectores. Yo había elegido a Arthur antes de encontrar al director. La había visto actuar en la compañía de Vera Lansbury y el film se formó a su alrededor. El comentario de Harris se publicó en el peor de los momentos, ya que estábamos tratando de que Bea abandonara su serie de televisión para que dispusiera de más tiempo."

"Una de las razones por la que estoy filmando *Mame* es porque detesto las películas violentas. Al cabo de diez minutos me tengo que ir a casa. La *naranja mecánica* me pareció un horror. Espero que en *Mame* se ponga de relieve aquello que se llama fe, esperanza y amor. Lo único que me preocupa es saber si la gente tendrá ganas de verla. Las colas en los cines suelen producirse para ver películas de sexo y violencia. No creo que la gente joven se interese por *Mame*. Y los más viejos han desistido de ir al cine. ¿Para qué van a venir a ver mi película si pueden hacerlo cómodamente sentados en su casa? Realmente no sé qué va a pasar. Como tampoco sé qué pasará mañana. Tengo que filmar una escena de caza, y con la suerte de siempre, seguro que el caballo me tira. Además debo capturar un zorro. Y ¿cómo hago para que no me arañe?" ♦

# ¡VOLVIO LA ALEGRIA!

Otra vez,  
dos revistas  
juntas!



Y una bomba:  
Miss Siete Días '73  
Ja jay ja já!



Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas | complemento de humor.



**ELECCIONES.** Perón sabe y puede (307) es un análisis equidistante y sereno de la nueva realidad política argentina que ha resultado de las elecciones del domingo 11. Las otras notas que en el mismo número le siguen en busca del "nuevo equilibrio" y de la dualidad del frejulismo y oposición, redondean muy bien el panorama. No en todos los órganos de prensa se ha agudizado el análisis en ese sentido.

Respecto de que "es harto improbable, entonces, que las Fuerzas Armadas intenten desvirtuar el triunfo de las mayorías populares" no ignoro que "en el horizonte asoman algunos escollos considerables, como por ejemplo la solución que dará el gobierno peronista al problema de los presos políticos y al de los condenados por actos encuadrados dentro de la legislación antisubversiva". Pero en mi condición de ciudadano anticipo que sería atroz cualquier forma de golpismo. En cuanto a la am-

nistía es cuestión del Congreso y la Justicia, es decir, de los resortes legales y soberanos de un gobierno democrático. De lo contrario, éste será una ficción.

Quiero también disentar con el articulista en eso del futuro "gobierno peronista". En realidad, de acuerdo a la propuesta al concurrir a los comicios, deberá ser el gobierno del Frejuli, una coalición que abarca al peronismo sin hacerlo omnímodo.

Rodolfo Ruiz Valentí  
San Nicolás (Buenos Aires)

**ENTRADAS.** Tiene razón el lector Balpetre (307). La rebaja de las entradas de cine tiene que continuar y creo, inclusive, que no sólo las de lunes y martes deberían ser accesibles a la mayoría del pueblo. Esto hace a la cultura de la masa y el futuro gobierno deberá estudiarlo con la pasión que merece. Me imagino que la remoción de autoridades en el Instituto de Cinematografía (que necesariamente ocurrirá) no in-

terrumpirá el estudio de problemas de este calibre.

Felipe Sánchez  
Capital Federal

**SABAT.** Amplia sorpresa tuve al verme involucrada en una "carta de protesta" del señor Sabat (*Panorama* 306) y más aún, ser víctima de una agresión gratuita por parte de éste.

El 11 de febrero próximo pasado tuve el honor de tener de invitado, en mi programa "Argentina '73", al extraordinario dibujante Hermenegildo Sabat, hecho éste motivado por mí a raíz de la magnífica colaboración que presta en el diario "La Opinión". Durante la audición todo se desarrolló en un clima de cordialidad y simpatía.

Al parecer, el señor Sabat se ha sentido ofendido por la publicación del reportaje en diversos medios de información. Debo manifestar que yo misma, como productora del programa, mandé las fotos y una breve gacetilla a esos medios, como frecuentemente se hace. Este procedimiento, rutinario en mi trabajo, no puede ser desconocido por el señor Sabat debido a su condición de periodista; pero acabo aclarar que contrariamente a lo que él dice, el mismo fotógrafo le especificó el destino de esas fotos. Luego, el interés que han demostrado los medios de información corresponde exclusivamente a la alta imagen del propio señor Sabat, y la opinión que pueden haber dado debería reclamarse ante esos medios y protestar más bien contra la libertad de expresión si tanto le molesta.

Por eso sigo sin comprender que, de pronto, lance una agresión contra mí por el solo hecho de que él no tenga "voz culta". ¿Tengo yo la culpa de eso? Tampoco, al parecer, tiene "oído culto", ya que no escuchó mis equis.

En cuanto a si dibujo o no, si dibujo. Dibujo floréctas que no hacen cuernos con los dedos.

Delma Ricci  
Capital Federal

**GOLDONI.** Aunque consecuente y respetuoso lector de *Panorama*, no le puedo perdonar liviandades. Me parece obvia la de calificar despectivamente a Goldoni como "el clásico del aire libre, durante la canícula" (*Agenda*, 304).

Juan Carlos Vázquez  
Capital Federal

Naturalmente, soy italiana y tengo leído todo el Goldoni posible en mi idioma, sin recurrir a traducciones o adaptaciones. Es un clásico que no se impuso de trascendentalismo, pero sobrevive a supuestos escritores trascendentes que carecieron de su gracia e ironía. Es también un clásico de todo el año y de muchos años, desde su desaparición a fines del siglo XVIII. Pasó más, muchos más inviernos de los que Alsogaray amenazaba a los sufridos habitantes de este querido país de mi adopción.

Eleonora Pastaliglia  
Remedios de Escalada  
(Buenos Aires)

**TANDIL.** La matanza de extranjeros en Tandil (301) es una nota seria y documentada que prestigia a *Panorama*.

Me complace en agradecerla y al mismo tiempo señalar la circunstancia, sencillamente porque es infrecuente que nuestro periodismo —tan dado en estos últimos años a una sofisticación colonialista— se ocupe de temas que integran nuestro acervo histórico.

Juan V. Hugo  
Dolores (Buenos Aires)

**OPINIONES.** Todavía pueden leerse en ciertos órganos de la llamada "prensa seria y responsable" noticias destinadas directamente a crear un estado de ánimo poco propicio a la gran tarea que nos aguarda a todos los argentinos sin excepción.

Beneficiándose con una mal entendida libertad de expresión, esos órganos de difusión siguen atacando, insultando y desmereciendo hasta donde pueden a los hombres que han sido electos por la inmensa mayoría del pueblo. Sin embargo, no tendrán éxito. El pueblo, sin tener en cuenta su color político, ese pueblo que ellos siempre atacan, sea radical o peronista, los ignora. Y en un país que se precia de ser democrático, lo único que importa es la opinión de las mayorías.

Las opiniones de las minorías sanas, por supuesto que valen y se tendrán en cuenta tanto como si fueran opiniones de la mayoría. Pero las opiniones insanas, los insultos, el odio congénito de esas minorías enfermas, serán olímpicamente despreciados.

## PANORAMA

Director

Raúl Horacio Burzaco

Subdirector

Jorge M. Lozano, Ernesto Schio

Secretario de Redacción

Ricardo Cámara

Prosecretario de Redacción

Rodolfo Rabanal

Coordinador

Ricardo I. Zelarsayán

Redactores

Ana Basualdo, Carlos Begue, Jorge Luis Bernetti, Miguel Ángel Bustos, Giselle Casares, Jorge Miguel Couso, David Cureses, Jorge Di Paola, Ernesto Ekler, Irene Hirsch, Diego Lagache, Jorge Lebedev, Marcelo Pichon Riviere.

Colaboradores

Marcos Diskin, Flax, Joaquín Lavado (Quilín), Alejandro Malotie, Pola Suárez Urtubey.

Fotógrafos

Eduardo Nufes, Osvaldo Varone

Diagramadores

Roberto Mergosa (Jefe), José Enríquez

Secretaría

Haydée Mabel Freddi

Servicios Exteriores y Archivo

Director: Mario E. Ceretti

Corresponsales

Interior: Santiago Pérez Gaudio (Córdoba), Exterior: Juan A. Abraham (Nueva York), Armando Puente (Madrid), José María Fernández (París), Lidia Straforini (Milán), Olga Costa Viva (Alemania Federal), agencias AP, DAN, UPI, EFE, Interpress, Europa Press, Keystone, Interpress, Mondialpress, Dachary, Panamericana de Prensa, Hearst Corporation, Ica Press, Rascovsky S.P., Orient News, International Service, Transworld, Revistas y diarios: L'Espresso, Time, Oggi, Epoca, L'Europeo, Newsweek, Storia Illustrata, Blanco y Negro, Realidad, Veja, Panorama (Italia), The New York Times.

Departamento Comercial

Supervisor: Rodolfo Sabatini; promotores: Julio César del Valle, Alberto Oliveira; tráfico: Eduardo O. Brecciaroli.

La revista PANORAMA es una publicación semanal de PANORAMA S.A.P. y E., Leandro N. Alem 896, Buenos Aires. Acogida a la protección de las convenciones internacionales y Panamericana sobre derechos de autor. Impresa en la Argentina. El nombre de la revista está registrado como marca. R. N. de la Propiedad Intelectual número 1.112.316. Circula por el Correo Argentino en el carácter de publicación de interés general número 7.142. Miembro de la SIP (Sociedad Interamericana de Prensa). Miembro de ADEPA (Asociación de Entidades Periodísticas Argentinas). Miembro de CIP (Centro de Informaciones de Publicidad). Miembro de IPI (International Press Institute, Zurich, Suiza). Copyright © 1973 por PANORAMA S.A.P. y E. Todos los derechos reservados. Se prohíbe la reproducción o uso de todo o parte del contenido de esta publicación, tanto en español como en cualquier otro idioma. Distribuidor en la Capital Federal: Vaccaro Hnos. S.R.L., Soles 585, Capital Federal; Interior y exterior: RYELA S.A.I.C.I.F. y A., Bartolomé Mitre 853, 5º piso, Buenos Aires.

Precio del ejemplar \$ 4.—; Chile: 30 escudos; Paraguay: 70 guaraníes; Estados Unidos: \$ 3.75.

**NOTA DE TAPA.** El futuro de la Argentina pasa hoy por el futuro del peronismo. El país entero, y las Fuerzas Armadas especialmente, procuran detectar indicios que prefiguren el rumbo que el movimiento mayoritario seguirá desde el gobierno. Esto supone, obviamente, investigar en detalle la evolución de la lucha tendencial que se desarrolla en su seno, y el difícil equilibrio que los diversos sectores internos mantienen entre sí. En Buenos Aires, Roma —señal del encuentro Perón-Cámpora— y Madrid *Panorama* siguió los pasos de este apasionante proceso (páginas 14 a 18).



**LA ARGENTINA.** El agreste bando de Héctor Cámpora del jueves 22 conmocionó a los altos mandos de las Fuerzas Armadas en la medida en que el presidente electo fijó un rígido confin entre la administración militar y el gobierno en ciernes. Se teme que la actitud de Cámpora derive de la intención de medir la "temperatura" de los militares acerca de los cinco puntos aprobados por la cúspide del Ejército. Sobre el tema, el virtual presidente dijo que "no aceptaría condicionamientos". Se aguarda, empero, la palabra conciliadora de Juan Perón (páginas 12 y 13).



**VIDA COTIDIANA.** El hasta ahora inabordable hermetismo que rodea a las ruinas de Machu Picchu, en Perú, sigue proponiendo interpretaciones azarosas que tienden a esclarecer el origen de la ciudadela incaica. Germán Sopena, periodista de la Editorial Abril, narró a *Panorama* su reciente viaje a las famosas ruinas (páginas 30, 31 y 32). Ahora, para viajar en taxi, los porteños deben multiplicar por tres el precio que marque el reloj: la trepada de la tarifa, en vigencia desde la semana pasada, levantó entre pasajeros y taxistas ásperos comentarios (página 37).



**LAS ARTES.** Después de una larga ausencia, Gato Barbieri volvió a Buenos Aires acaso para respirar un clima propicio para sus nuevos enfoques temáticos. Marcelo Pichon Riviere sostuvo con él una conversación general y memoriosa que se transcribe en las páginas 40 y 41. La revelación cinematográfica de la semana última fue, sin duda, la película sueca de Jan Troel "Los Emigrantes", una vasta saga donde con calidez y talento se narra la densa historia de un grupo de suecos que, en 1850, abandonan su tierra natal para afincarse en los Estados Unidos (página 47).



**EL MUNDO.** Repentinamente, el viernes pasado la crisis política uruguaya ingresó en una nueva fase crítica. Las Fuerzas Armadas tornaron a irradiar, desde los medios de comunicación, agrias críticas a los políticos; éstos no dudaron en replicar con términos igualmente severos. El pronóstico sigue siendo reservado, pero parece evidente que el poder civil (en la foto, el presidente Bordaberry) depende de la voluntad de los militares o, en todo caso, de que éstos acierten a trazar una estrategia que los cohesionen firmemente (páginas 54 a 56). En tanto, Chile padece otra crisis, en la que juegan las grandes potencias (páginas 58 y 59).



## La mini argentina supera todo lo calculado

Calculadora electrónica de 4ª generación (MOS-LSI). 16 columnas de capacidad. Selector decimal de 0 a 7. Saldo negativo. Indicador de over-flow. Constante en multiplicación y división. Peso: 2,3 kg.

minicifra 11

Distribuidor Autorizado

Calcul-Mos

Esmeralda 270.  
Tel. 45-7909 - Capital  
Estacionamiento:  
Esmeralda 128.

Un producto de  
Fate División Electrónica





# LA ARGENTINA

## Cinco puntos: La frontera crítica



JUAN PERÓN

Entre la realidad y el mito

A partir del lunes 12 de marzo, día en que Alejandro Lanusse ratificó la amplia victoria de la coalición frentista en las elecciones, los argentinos se adaptaron rápidamente al momento político. Eufóricos, los peronistas celebraron la restauración del gobierno caído en septiembre de 1955; con resignación, la mayoría que no votó por el Frejuli aceptó la realidad, dispuesta a confiar en la promesa de Juan Perón sobre la posible y necesaria "reconstrucción nacional".

Entre la euforia y la resignación, empero, no existía una distancia considerable; es que la opinión antiperonista más fanática sólo podía manifestarse a través de una minoría, en tanto que la amenaza revanchista de la contraparte se desvanecía en la silueta moderada del caudillo, quien desde Madrid reiteraba que la Argentina debía unirse en paz. Ya a principios del verano pasado, cuando el líder justicialista regresó a Buenos Aires para aceptar el desafío de Lanusse, se comprobó que los rencores habían desaparecido: los peronistas se consideraban incorporados al cauce democrático, y sus adversarios —ante la evidencia— admitían que la normalización política derivaba de la tolerancia. No sólo eso: muchos peronistas advirtieron que Perón expresaba con sensatez un enfoque para superar la crisis, y llegaron a reconocer que el viejo caudillo seguía siendo el mejor entre sus pares en el duro oficio político. El gobierno creyó

que se había superado un mito. En parte, el pronóstico era acertado: con su estrategia clásica y las sólidas respuestas, Perón había quebrado su imagen de jefe caduco; la vida y siete años de gobierno militar lo habían reivindicado ante los ojos de sus mismos enemigos.

Desde aquel lunes 12, pues, la gente se hizo a la idea de que el peronismo tenía la oportunidad histórica de reconstituir el tejido conjuntivo del país, destruido por los fracasos y enconos; advertía, sin embargo, que el trance se presentaba difícil por las singulares características de la integración frentista y, básicamente, por las rígidas condiciones impuestas por el poder militar como garantía del gobierno de transición. Dentro de la heterogénea estructura del Frejuli asomaron dos bandos aparentemente rivales: el de los moderados, con fuerza en la vieja guardia justicialista, en los dirigentes gremiales y en el sector de los "amigos" extrapartidarios de Perón, donde los desarrollistas, conservadores populares y católicos procuran amalgamarse, y el de la juventud, orientada por Juan Manuel Abal Medina y Rodolfo Galimberti con el apoyo de los nacionalistas y combatientes del socialismo nacional.

En medio de las conjeturas trascurrieron diez días, hasta que Cámpora lanzó —en el mediodía del jueves 22— un duro y agrio reproche al gobierno. Recordó que el pueblo lo había elegido



JUAN JOSE VALLE

La reivindicación cercana

En el atardecer de ese jueves, cuando en la Casa de Gobierno se analizaban las palabras de Cámpora, se anunció que el ministro Arturo Mor Roig hablaría al país. La mayoría de los pesquisas dedujo que el titular de Interior, con el consentimiento de Lanusse, replicaría al presidente electo. La hipótesis no era descabellada: hasta los jefes y oficiales profesionalistas, ardientes defensores de la convocatoria electoral y de sus consecuencias, habían acusado el impacto lanzado por Cámpora. Pero Mor Roig eludió el tema, quizá una táctica prudente, porque el silencio muchas veces es más efectivo que un proyectil.

**LA ETAPA PELIGROSA.** Entre tanto, en la tarde del domingo 25, el presidente electo voló a Roma para entrevistarse con el caudillo. El trámite del viaje, decidido después de varias comunicaciones con la residencia de Puerta de Hierro, fue confuso y prolongado; es que Perón deseaba conocer los detalles del escrutinio, y luego analizar las conclusiones reservadas de sus capitanes de confianza. Dicen que uno de los capitanes que desplegó mayor actividad en la misión encomendada por el líder fue el teniente coronel en retiro Jorge Osinde, experto en relaciones militares. Osinde, alejado de Cámpora, criticó ante Perón "los desbordes" juveniles de Abal Medina y Galimberti; como la realidad demuestra que el caudillo sigue consultándolo, puede inferirse que en la cima justicialista aún no están definidas las tendencias.

Básicamente, antes de la cita con Cámpora, el líder deseaba conocer las reacciones del poder militar emergentes del formidable éxito electoral y de las actitudes del sector juvenil con respecto a los altos mandos. En líneas generales, Perón acertó en el diagnóstico.

Su recuerdo no puede dividir

EDUARDO LONARDI



combatientes y con la unidad de blindados más ágil y poderosa. Se recuerda el resultado: los efectivos de la Décima Brigada de Infantería avanzaron sobre Azul y coparon el alzamiento. Puede inferirse que la cuestión de los porcentajes no es decisiva en materia militar; si lo fuere, Perón no hubiese caído en 1955: contaba con el 80 por ciento de las Fuerzas Armadas.

Con todo, un hombre sagaz como Perón advierte que seis millones de votos pesan demasiado en el corazón de los militares, quienes antes de cargar las ametralladoras piensan para qué y hacia dónde deben tirar; tal vez por eso cueste creer que Perón —después de leer los informes de Osinde— autorizara a Cámpora a disparar el tremendo proyectil desde el hotel Crillon, el jueves 22. Es más razonable pensar que Cámpora, apremiado por el bando duro, intentó medir "la temperatura" de las Fuerzas Armadas.

El lunes 26, luego de la reunión de la Junta de Comandantes, la mayoría de los oficiales del Ejército, la Armada y la Fuerza Aérea se preguntaba cuál sería el destino de los mandos profesionalistas y, por cierto, qué respuesta ofrecería la cúspide militar al explícito veto de Cámpora al acta de los cinco puntos que firmaron los generales. Esa mayoría vacilaba sobre las intenciones pacificadoras de Perón, pero se inclinaba a creer que los peronistas bien "podían pensar lo que decían"; esto es, que podrían llegar a jugarse por cara o cruz para gobernar sin ninguna tutela o condicionamiento militar.

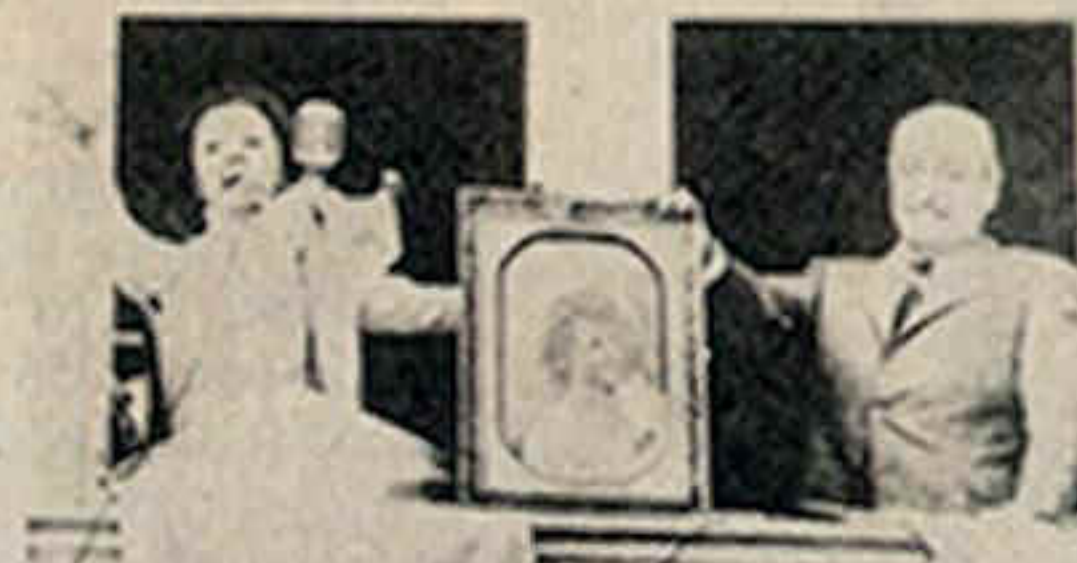
Ese mismo lunes la "temperatura" en los comandos de las tres fuerzas había trepado a la cima: el asalto del grupo miliciano a la central atómica de Atucha, donde se arrió la bandera nacional para izarse la del ERP, agitó a los oficiales. El tema de la subversión, entonces, volvió a reverdecir la hipótesis castrense de la *cirugía política*, etapa prevista antes de las elecciones para aplicarla en el caso de que fracasara la *clínica*. Perón, hombre que conoce a las Fuerzas Armadas y que valora la instancia abierta por el voto del pueblo, seguramente también se agitó; el caudillo sabe que la ruptura de la tregua perjudica al frentismo.

A todo esto, el mismo día que Cámpora lanzó el desafío se recordó en la Recoleta al ex presidente Eduardo Lonardi. El jueves 22 se cumplían 17 años de su muerte. En el acto que presidió el jefe del Estado Mayor del Ejército, general Alcides López Aufranc, se leyó un bando en el que se establece que la ceremonia se repetirá todos los años. La pregunta: ¿y si Cámpora decide recordar al general Juan José Valle y a los muertos del 9 y 16 de junio? Todo el país reclama la unión y el progreso en paz, y el peronismo ya se incorporó al cauce democrático. Si el caudillo desea su reivindicación histórica mediante la pulverización de las antinomias, el éxito está al alcance de sus manos. Hay que superar, pues, los antecedentes del pasado que amenazan levantarse como murallas insalvables. ♦

Jorge Lozano



## Peronismo (I): El difícil equilibrio



The Second Coming of Juan Perón



EL PERONISMO EN NEWSWEEK, TIME Y L'EXPRESS LA ULTIMA SEMANA

El difícil oficio de interpretar a un movimiento heterogéneo

Cuando Héctor Cámpora definió en breves pero tajantes palabras la posición del peronismo frente al gobierno, en la semana pasada, no solamente fueron algunos hombres de la primera fila del oficialismo los que se revolviéron inquietos. De la misma magnitud fue la incomodidad que súbitamente atacó a diversos sectores frentistas y del peronismo, que ya habían comenzado a abalanzarse sobre las casamatas oficiales.

De este modo Cámpora dio un paso decisivo para afirmar su imagen presidencial, su autoridad como conductor del proceso y la línea intransigente que lo llevara a ser elegido el candidato de Perón por ser "el más leal de los leales". Precisamente en resguardo de esta política, fue que Juan Domingo Perón decidió invitar (ver págs. 17 y 18) al presidente electo para que concurren solo a la primera cita cumbre justicialista después de la victoria del 11 de marzo.

El golpe aplicado por el discurso de Cámpora cayó sobre las espaldas del conservador popular Alberto Fonrouge, secretario político del Frejuli, quien ya se había apresurado a enviar un contacto personal al Ministerio de Bienestar Social para realizar el "trasvasamiento" del poder antes del 25 de mayo. Del mismo modo fue observada como totalmente apartada de la línea levantada por la conducción táctica peronista la presencia del gobernador electo de Buenos Aires, Oscar Bidegain, en el despacho del brigadier Moragues y su viaje a la capital provincial en el auto oficial del gobernador. "Hay que entender —se indignó la semana pasa-

da un asesor de la conducción peronista— que el 25 de mayo comienza un proceso revolucionario. Por lo tanto, la amabilidad continuista está de más." En este mismo sentido fue observada la visita que los ediles electos del Frejuli en la Capital Federal efectuaron al intendente Saturnino Montero Ruiz. Estas actitudes fueron denunciadas por el discurso de Cámpora, al tiempo que iban desapareciendo las listas, abrumadoramente erróneas, que circularon sobre los posibles integrantes del gabinete.

Es que, con ingenuidad o deficiencia informativa, los observadores tradicionales de la política argentina arman estas listas con el criterio del "cuoteo" de cargos de acuerdo a las tendencias internas del peronismo. Y, por otra parte, adjudican a éstas, en sus sectores más tradicionales y moderados, un poder del que efectivamente carecen.

Lo cierto es que la designación del gabinete y la disposición del Movimiento Peronista frente al nuevo proceso forman parte de una misma estrategia que cuidadosamente ha sido planificada por Perón y está siendo ejecutada por Cámpora y Juan Manuel Abal Medina. Perón encargó al secretario general del Movimiento el desarrollo de una propuesta que signifique para la dinámica justicialista superar la esclerosis del partido Justicialista. La reorganización se propone rescatar, dinámicamente, el concepto de Movimiento, como opuesto al de Partido, y generar una "estructura dinámica de movilización" que permita convocar permanentemente a las masas que

simpatizan y militan —de un modo u otro— dentro de las fronteras peronistas. Todo el complicado sistema de punteros y mediadores, estructurado alrededor del partido Justicialista con rivalidades electorales, sería progresivamente reemplazado por una estructura de movilización de nuevo cuño.

Así, mientras Abal Medina se dedicaba, con un equipo de asesores, a planificar el organigrama de la cúpula de este dispositivo, el propio Cámpora, en su discurso delimitador frente al gobierno, convocaba a la movilización organizada del peronismo. En este tema, junto al secretario general, trabaja un equipo en el que se destacan el abogado Domingo Mercante (hijo del exgobernador peronista de Buenos Aires y defensor del sacerdote tercermundista Alberto Carbone en el caso Aramburu), la diputada nacional por la Capital, Nilda Garré; el dirigente platense Néstor Cogorno y los economistas Eduardo Setti y Armando Blasco, dos hombres de importancia en el actual dispositivo de conducción peronista. Por otra parte, el enlace en este tema con el presidente electo está a cargo de Héctor Cámpora (hijo) secretario privado de aquél, y de su socio, Esteban Righi. Precisamente, el Bebe es el hombre designado por Cámpora para mantener el enlace que el gobierno estableció al enviar al brigadier Bortot a la sede del Frejuli, la noche de la victoria electoral. Righi es uno de los hombres fundamentales del *petit gabinete* que, comandado por el diplomático Mario Cámpora —sobrino del nuevo presidente—, ha acompañado a éste desde su designación como delegado de Perón en noviembre de 1971.

**LA RAMA FEMENINA.** La reorganización peronista supone acelerar la reestructuración de la controvertida rama femenina del peronismo. Decisiva en las épocas del gobierno peronista, cuando Eva Duarte la fundó para lograr la implantación del voto femenino e incorporar masivamente a la mujer a la vida política, esta rama del peronismo languidece. Las nuevas generaciones de militantes prefieren encuadrarse en la Juventud Peronista más que en aquélla. Como de cualquier modo el sector encuadra una porción apreciable del potencial político, la reestructuración de la misma juega un rol importante en el nuevo dispositivo.

En verdad, el recambio en la RF comenzó en noviembre de 1972, precisamente cuando se produjeron diversos reemplazos en el Consejo Superior del justicialismo. Entonces al trueque de Jorge Gianola por Juan Abal Medina se sumó el de Juana Larrauri por Silvana Roth, actual diputada electa por Capital. El motor de estos cambios es Isabel Martínez de Perón. La señora se dispone a dirigir personalmente la conducción en este sector. Contra lo que una insistente campaña periodística ha contribuido a crear, Isabelita ha impulsado permanentemente a los sectores renovadores del bloque femenino. Así, junto a la diputada Rol-

dan García, una de las flamantes legisladoras conformando un equipo renovador. Allí están ubicadas Irene Román, representante por la provincia de Buenos Aires, y su colega Garré. Por una parte, la política de Isabel Perón se dirigió a reemplazar paulatinamente la versión tradicional de la RF, representada por Larrauri, y por otra parte a equilibrar —con nuevas promociones— la fuerza respetable que posee en este ámbito el sector moderado del Trasvasamiento Generacional (Grabois-Alvarez), cuya cabeza visible es otra legisladora porteña, la joven Virginia Sanguinetti.

**LA JUVENTUD.** En este ámbito la reorganización no hará sino consagrar lo que ya ha sido edificado. La estructura nacional de la JP, en la cúpula de la cual está el delegado Rodolfo Galimberti, se ha desarrollado con la estructuración de siete regionales. El peso político de la misma fue creciendo, durante todo el año pasado, dio un salto adelante con la campaña del Regreso y un crecimiento cualitativo con la campaña electoral. Allí la *tendencia revolucionaria* del peronismo —esto es, la juventud de Galimberti— es de tal manera hegemónica, que los minoritarios sectores juveniles ligados al Trasvasamiento Generacional (Guardia de Hierro y FEN) han optado por abandonar el uso de las siglas JP y firman ahora como Brigadas Juveniles.

La Juventud Peronista se aprestaba en las últimas semanas a dar comienzo a una batalla decidida por el tema universitario. En ese sector, la *tendencia* aparece, superficialmente, en inferioridad de condiciones frente a FEN-OUP. La reorganización en este ámbito hará que las fuerzas de la Coordinadora Universitaria Peronista (CUP), integrada por los nucleamientos CEP-CENAP-FANDEP, de donde proviene el candi-

dato a diputado Leonardo Bettanin, unida a otros sectores de la *tendencia* y un número significativo de grupos independientes, se desplieguen con todo su poder en la Universidad. Allí procurarán quebrar la entente que FEN-OUP tienen establecido con el sector nacionalista de la conducción universitaria, cuyo exponente más típico es el decano de Ciencias Exactas Raúl Zardini. El centro de la batalla está aquí centrado en el cumplimiento de la política revolucionaria propuesta en las Pautas Programáticas (tenazmente defendida por la *tendencia* y la Coordinadora); las huestes de Grabois-Alvarez, en cambio, parecen alentar una cierta forma de continuismo de la actual política universitaria, matizada por algunos toques folklóricos peronistas pasados de moda.

Paradójicamente, los "folklóricos ortodoxos" se opusieron al regreso de Perón y, hasta último momento, a la candidatura de Cámpora. Por cierto que el desarrollo de esta política dependerá de quien se ocupe de la cartera de Educación, para la que se han volcado los nombres de Jorge Taiana, Emilio Mignone —vinculado al Trasvasamiento—, Juan José Hernández Arregui y José María Rosa.

En estrecha relación con el problema universitario, pero desplegándose a toda el área de los cargos públicos, desde el gabinete a las direcciones generales, pasando por las empresas del Estado y los propios elencos provinciales, se desarrollan las pugnas ideológicas de los equipos profesionales y técnicos. En forma oficial existe hasta el momento una comisión tripartita coordinadora que agrupa a los sectores más poderosos. Bajo la supervisión de Miguel Peláez, un hombre del gabinete camporista, se habían reunido tiempo atrás el Consejo de Planificación —inspirado

por Leopoldo Frenkel—, que sostiene buenas relaciones con el sector técnico tradicional (Alfredo Gómez Morales, Antonio Cafiero, Miguel Revestido); el Encuadramiento de Profesionales, bajo la dirección de Juan D'Alessio, expresión del nucleamiento *Demetrios*, y el Consejo Tecnológico Peronista, tras la conducción de Rolando García, que expresa a muchos de los sectores definidos por el socialismo nacional. A ellos hay que sumar el Comando Tecnológico Peronista (CTP), bajo la inspiración de Francisco Licastro, cercano a las posiciones de García; los equipos profesionales del Trasvasamiento —que se mueven por cuenta propia— y los nacientes y vigorosos Equipos Político-Técnicos de la JP (Galimberti).

Aparentemente, Perón vería con buenos ojos el "ordenamiento", eufemismo que esconde la temida orden de disolución de los sectores. Esta no es, por cierto, una tarea fácil. Una primera aproximación a este espinoso tema estaría dada por la confección de un registro único de profesionales y técnicos que permitiera medir, de manera real, la verdadera fuerza de cada uno de los sectores. Al mismo tiempo se desarrolla un paulatino proceso de reordenamiento de las fuerzas tecnológicas en función de su afinidad política.

**EL TRASVASAMIENTO GREMIAL.** El complicado proceso del sindicalismo peronista tiene también un mar de fondo cuya composición tiende a aclararse de manera más o menos veloz. Desde el momento en que los participacionistas tenían casi todo el poder, a través de Rogelio Coria, y hegemonizaban la conducción de las 62 hasta el presente, mucha agua ha corrido bajo los puentes.

Se recordará que a mediados del año pasado los sindicalistas "combativos"



ISABEL MARTINEZ DE PERON  
Revolución en la rama femenina



ROLANDO GARCIA  
Técnico en el socialismo



JUAN JOSE TACCONE  
Apertura a la izquierda





LORENZO MIGUEL  
En el centro del conflicto



JUAN MANUEL ABAL MEDINA  
Reorganización para movilizar



ARTURO FRONDIZI  
En busca de aliados

Julio Guillán, Roberto Dighon y Alberto Cabrera fueron expulsados de las "62" por intentar ver a Perón sin autorización de la mesa del ente. Fue una victoria de Rucci y Coria, que afectaba también la política de Atilio López al frente de la regional Córdoba de la CGT. Cuando el proceso del regreso se dio, Rucci, utilizando el mismo mecanismo, bloqueó el diálogo entre López y Perón y en cambio prohibió el encuentro de su ahijado cordobés Alejo Simó con el Líder. Todo parecía perdido para los duros. Sin embargo, en ese mismo lapso, la tendencia comenzaba a invertirse. Días antes del 17 de noviembre una amnistía dictada en las 62 permitió el retorno de Guillán y sus aliados. Paradójicamente, fueron los telefónicos —gremio de Guillán— y los gráficos de Raimundo Ongaro, enrolados en la CGT de los Argentinos, los gremios que más apoyaron la movilización por el regreso de Perón. La ofensiva del peronismo revolucionario sindical, a través de sus diversas expresiones, continuó en forma más acelerada aún en el proceso de elección de candidatos. Allí se produjo la derrota más dura de la derecha de las 62: la caída de Coria, bien vista por casi todos los sectores gremiales, incluida la dirección metalúrgica. Paralelamente, Atilio López venció a Simó en la puja por la vicegobernación de Córdoba y la fórmula bonaerense Manuel de Anchorena-Luis Guerrero era descabezada por Abal Medina. Guerrero —cabeza de la seccional Avellaneda de la UOM— quedó seriamente desprestigiado y fue reemplazado por Victorio Calabró, titular de la seccional Vicente López del mismo gremio. La derrota de Anchorena fue también un traspie para Rucci, que era el inspirador gremial más notorio de la candidatura del jefe del Movimiento Federal. Al mismo tiempo, Lorenzo Miguel se convertía en el apo-

yo gremial más visible de Héctor Cámpora y Abal Medina y en jefe virtual de las 62.

Ahora comienza una nueva etapa de perfiles más nítidos. Al calor de la invitación de Juan Perón a producir la renovación de los sindicatos, a jugarlos en función política y a renovar sus elencos con un dispositivo juvenil no solo en sus métodos sino en su ideología, las fuerzas del peronismo revolucionario y del moderado se aprestan a dar la batalla gremial. Los gremios combativos se han dado a una tarea autocrítica de trabajo de base. El fruto de la misma son las Agrupaciones Gremiales Peronistas (AGP), que critican "a la burocracia sindical", la presunta falta de democracia en las organizaciones obreras, la carencia de combates contra la patronal, la falta —en la mayoría de las direcciones— de un programa "anti-imperialista". Paralelamente, la Juventud Peronista comienza a capitalizar los sectores de proletariado joven que ha agrupado en su campaña de movilización durante todo el año pasado y de éste, para trabajar en el campo obrero y gremial. Al mismo tiempo, el Peronismo de Base, fuertemente crítico de "la burocracia gremial y política", y muy alejado de estos dos sectores hasta el momento, se comienza a dar una política de convergencia, especialmente con la JP. La potencia de este tríptico encierra un potencial de movilización considerable. Al mismo tiempo, sectores tradicionales de las 62, como Luz y Fuerza, tienden a acercarse, a formular una política de aproximación a este caudal renovador. Juan José Taccone, jugado como ministro de Bienestar Social en los últimos días, es el artífice de este acercamiento, dirigido hacia los gremios "combativos". Por otra parte, nuevos desplazamientos de dirigentes en gremios grandes se avocinan. Así se menciona a...

ción de Adelfino Romero al frente de la Asociación Obrera Textil. Casildo Herrera podría ser su sucesor. La réplica de los sectores moderados del sindicalismo consiste, entre otras cosas, en la creación de la Juventud Sindical, un organismo cuya estructuración ha sido confiada —entre otros— a Nicanor de Elía, jefe de la Juventud Federal de Anchorena. Pero la posición de varios dirigentes sindicales respecto a la ortodoxia, deja mucho que desear. Frente al intento de Dirk Kloosterman y José Mercado, dirigentes del Sindicato de Mecánicos, por investigar la posición voto-blancuista del "clasista" René Salamanca, jefe de la regional Córdoba del gremio, se recuerda que el propio Mercado fue el vocero del grupo de Coria —opuesto a la candidatura de Cámpora— en el congreso nacional del partido Justicialista.

**PERSPECTIVAS.** En este marco, se reduce el margen de maniobra de sectores que fueran afines al sindicalismo tradicional, como el desarrollismo de Arturo Frondizi y Rogelio Frigerio. La relación del desarrollismo con el empresario Jorge Antonio debe verse bajo el prisma de la búsqueda de aliados. Antonio se dispone a incidir en la política argentina a través de la reaparición de *Primera Plana*, un órgano que podría ser confiado a Néstor Yustine, el *Perón de la 13*, un cacique parroquial que en 1967 pidió públicamente el apoyo al general Onganía.

Frondizi, Frigerio, los conservadores populares, de una parte, y por la otra un amplio espectro (Abal Medina, Galimberti, Ongaro, la rebelión sindical peronista), encarnan las líneas fundamentales de los dos proyectos políticos que se ofrecen al peronismo. Pero conviene no olvidar que Héctor Cámpora será presidente y que Juan Domingo Perón sigue, y seguirá siendo, el jefe de...

## PERONISMO (II)

### Para consolidar al elegido

Desde Madrid, escribe  
Armando Puente

A Perón le gusta jugar al escondite con los periodistas. En la mañana del pasado viernes 23 medio centenar de reporteros le esperaban en el aeropuerto de Barajas, desde donde iba a volar a las 13 horas con destino a Roma. Perón, que conoce todos los vericuetos del aeropuerto madrileño —que le es tan familiar— se divirtió en eludirlos y sólo fue localizado cuando se dirigía al avión de Alitalia, acompañado de su esposa y del embajador Emilio Pan de Soraluce, jefe de ceremonia de la cancillería española. Cuando lo rodearon simuló sorpresa y se mostró locuaz pero comedido, diciendo: "Voy a reunirme con el doctor Cámpora. No sé cuántos días estaremos juntos, ni puedo adelantar los temas de nuestras conversaciones. Ahora el que decide es el presidente electo, no yo".

El fortalecimiento de la figura y autoridad del doctor Cámpora es uno de los objetivos inmediatos de Perón y una de las razones que tuvo en cuenta al fijar Roma como lugar de la entrevista. En efecto, no habría faltado algún tenaz antiperonista que juzgara como un acto de sumisión al Líder que quien dentro de dos meses será primer magistrado de la Nación, hubiera acudido a verlo en su refugio de Puerta de Hierro.

La conveniencia de nuclear a todas las tendencias justicialistas en torno del presidente electo es la razón por la que Perón cerró las puertas de su residencia a cuantos acudieron presurosos a rendirle pleitesía y a brindarle sugerencias después del rotundo fallo popular del 11 de marzo. A todos ellos los remitió a Buenos Aires con la orden de ponerse a disposición del nuevo presidente. Sólo una persona tuvo acceso a la quinta "17 de octubre": el doctor Isidoro Ventura y Mavoral, quien como abogado, ha llevado sus asuntos personales en los últimos años.

**ENCUENTRO FAMILIAR.** Por medio del télex y el teléfono Perón se mantuvo en constante contacto con Cámpora. Cuando éste comunicó el lunes 19 que se disponía a viajar dos días más tarde, se le rogó que esperara hasta conocer la decisión de Perón. La respuesta fue transmitida el martes 20 a la hija de López Rega, esposa del diputado nacional electo Raúl Lastiri: se trasladaba a Roma el lugar del encuentro, y se pedía al doctor Cámpora que fuera acompañado, únicamente, de su familia.

La meditada elección de la capital italiana no sólo tenía por objeto respaldar la autoridad del futuro presidente de la República, sino que como todas las decisiones de Perón, incluía —por lo menos— otros tres o cuatro objetivos, que aún creveron ver los peronistas...

busca subrayar que uno de los pilares sobre los que se asentará la política internacional del futuro gobierno justicialista será el Mercado Común Europeo. Para desarrollar esta apertura, Perón solicitó al dinámico Giancarlo Elia Valori que le organizara una reunión de financieros y hombres de negocios de la plétórica Europa, interesados en encauzar hacia la Argentina parte de sus capitales.

Por otra parte se había pensado que Juan Manuel Abal Medina, José Rucci y Lorenzo Miguel acompañarían al doctor Cámpora en este primer encuentro. Perón prefirió limitarlo a un marco familiar, íntimo, con lo que agrandaba y afianzaba su afecto y respeto hacia el presidente electo. Al mismo tiempo, facilitaba así la audiencia con el Papa Paulo VI, que desde dos semanas atrás gestionaba el doctor Valori.

No faltó quien creyó ver en el alejamiento de Madrid un gesto destinado a satisfacer a un sector derechista del peronismo, irritado por la acogida brindada al general Lanusse —"un liberal para sus pares hispánicos"—. Este sector habría expresado sus deseos de que, en el futuro, las relaciones entre Buenos Aires y Madrid debían quedar reducidas a nivel de encargado de negocios, como "desagravio a las ofensas inferidas al Líder por esa visita". Los que así opinaban ignoraban los comentarios de Perón, cuando la semana pasada recibió al embajador chileno en Madrid: "Estoy en un punto de mi vida en que ni el triunfo me exalta ni la derrota me deprime. Soy capaz de soportar la injuria". Tampoco conocían la confianza del ex presidente, la vispera de su partida hacia Roma, a un diplomático rumano: "El gobernante



JUAN CARLOS DE BORBÓN  
El 2 de mayo en Buenos Aires

debe saber poner a los hombres en su sitio. Más difícil es hallarle sitio a los descontentos".

Estas desorbitadas versiones tampoco alteraron a la cancillería española. Uno de sus funcionarios estimó que "si el doctor Cámpora no encontró obstáculos en el desempeño de su misión en ninguno de los viajes realizados en los dos últimos años, menos iba a hallarlos ahora, si desea visitar España como presidente electo" y desmopolizó un antecedente, la visita del doctor Alvear, que estuvo en Madrid antes de tomar posesión y fue agasajado con todos los honores, incluida una cena de gala en el Palacio de Oriente, ofrecida por el rey Alfonso XIII. En tal sentido se dieron instrucciones al embajador Sebastián de Erice para que visitara al doctor Cámpora, mientras el jefe de ceremonial obsequiaba a Isabel Martínez con un ramo de orquídeas blancas, al despedir al matrimonio Perón en Barajas. Las declaraciones del ex presidente a la televisión hispánica, expresando "su gratitud y cariño al gran pueblo español, que jamás olvidaré", situaron en su lugar el alcance y significado de los motivos que lo llevaron a Roma.

Cada uno de ellos fue analizado y sopesado por la cancillería que en los últimos días adoptó tres decisiones que influían en el desarrollo de las futuras relaciones hispano-argentinas. La primera fue designar nuevo embajador en Buenos Aires a Luis García de Llera, un veterano diplomático que reemplaza a Sebastián de Erice, quien hacía varios meses había solicitado ser trasladado de Buenos Aires por razones de salud. García de Llera será probablemente el primer embajador que presente sus cartas credenciales al nuevo presidente, ya que se le han dado instrucciones de que no tome posesión hasta después del 25 de Mayo. Por otra parte, la cancillería aprobó la creación de la Alianza Iberoamericana, un organismo integrado por hombres de negocios y diplomáticos de América latina y España y el nombramiento de Carlos Amar —significativamente un argentino amigo personal de Perón— como secretario general de la entidad, destinada a impulsar el comercio con el hemisferio en la nueva etapa en la que España se dispone a invertir una parte importante de sus reservas de 5.500 millones de dólares. Finalmente, la cancillería hispánica comenzó a confeccionar la lista de personalidades que integrarán la misión que asistirá a las ceremonias de asunción del mando en mayo próximo. Se proyecta que encabezará la misión el príncipe Juan Carlos de Borbón, a quien acompañarán, entre otros, el doctor Flores Tascón —médico de cabecera de Perón—, el doctor José Ángel Covián Blanco —su abogado—, y Emilio Romero, director del diario "Pueblo", órgano de los sindicatos oficiales, y uno de los amigos íntimos del Líder. Tres de las personas que han acompañado al ex presidente en los años de su exilio, recordarán al pueblo argentino cómo se ha tejido, íntimamente, uno de los capítulos decisivos de su historia.



## Roma: Piruetas del protocolo

Desde Roma escribe Eduardo Estigarribia.

"El pueblo argentino sabe que el peronismo ha triunfado", repetía constantemente el presidente electo Héctor Cámpora en medio de la impresionante marea de fotógrafos, camarógrafos, periodistas, policías y curiosos que lo rodeaban en el aeropuerto internacional de Roma "Leonardo da Vinci". Cámpora, que llegó con su esposa y sus hijos en el avión regular de Alitalia con media hora de retraso —poco des-

pista en varios automóviles expresamente puestos a su disposición por la capitania de la aeroestación. Al llegar a la rampa que da acceso a la sala de tránsito, el embajador argentino Constantino Argüelles y el encargado de negocios de la representación argentina Tulio Sugasti, con sus respectivas esposas, bajaron hasta la pista para recibir al virtual presidente electo. El embajador Argüelles previamente había hecho notar a quien lo hubiera querido oír que él había ido a recibir a Cámpora porque tenía una expresa orden de la cancillería argentina a ese respecto.

**SALONES SEPARADOS.** La llegada del nuevo presidente no solamente produjo algunos roces e inconvenientes entre la representación diplo-

Es probable que el mismo Perón haya aceptado satisfecho esta solución salomónica de la separación. Pero si bien el ex presidente aceptó la variante de las piezas separadas, para el gobierno italiano esto debió haber creado algunas perplejidades nada irrelevantes para la cuidadosa burocracia diplomática: afortunadamente para él, el ministro de Relaciones Exteriores, Medici, no se encontraba —por razones de su cargo— en Roma para el complicado arribo. En su lugar fue a recibir al huésped el ministro de la Marina Mercante Giuseppe Lupis. Su designación no pudo atribuirse a ninguna razón particular.

Lupis, que primero saludó a Perón en su retiro de la salita de ceremonial, se dirigió luego a la sala de tránsito, donde presentó sus saludos al embajador Argüelles, con quien se quedó conversando durante un momento. Fue en esa oportunidad cuando *Panorama* pudo escuchar que el ministro italiano hacía alguna referencia a la difícil situación que se había creado acerca de Cámpora, ya que no se atinaba a ubicarlo en el tipo de categoría correspondiente de huésped diplomático. Finalmente se encontró la fórmula mágica: "Presidente electo no consagrado", solución que según voceros de la cancillería peninsular era la primera vez que se aplicaba.

**ARTE DE MAGIA.** Después del saludo a Cámpora, los diplomáticos argentinos subieron por la rampa hasta la sala de tránsito y desaparecieron casi como por arte magia sin que nadie se hubiera dado cuenta de esta maniobra, ocupados como estaban todos en acercar micrófonos y cámaras hasta el huésped. Pocos minutos después Cámpora podía abrazarse y conversar con Perón. La escena y el diálogo fueron registrados por un puñado de privilegiados periodistas, acróbatas y pugilistas improvisados. La enorme mayoría quedó fuera del recinto discutiendo y forcejeando con la policía italiana, que no encontraba ya fuerza para contener a los excluidos.

Del aeropuerto, la comitiva peronista se dirigió hasta el hotel, donde después de almorzar se retiraron a descansar. El lunes 26 por la tarde parecía estar dispuesto para el comienzo de las conversaciones entre los líderes argentinos. Para el martes 27 estaba anunciada una conferencia de prensa y contactos a alto nivel con importantes personalidades del mundo político, industrial y financiero de Italia. Entre estas entrevistas se asegura que Cámpora se verá con el presidente de la República, Giovanni Leone, y con el presidente del consejo de ministros, Giulio Andreotti. Lo cierto es que por el momento Perón e Isabel Perón se entrevistaron privadamente con el premier Andreotti, antes de llegar a Fiumicino. Durante la tarde se dirigió a saludar a Cámpora —no había podido estar en el aeropuerto— el embajador argentino ante el Vaticano, Santiago de Estrada. Como se sabe, él es un viejo amigo del ex presidente Arturo Frondizi y conspicio miembro de *Alcornoque* de la República.

## RADICALES

### Las voces del desencuentro

El viernes 30, por la tarde, la mesa directiva y la comisión de acción política se reunirán en la Casa Radical; con los resultados del escrutinio definitivo por delante, los dirigentes del radicalismo decidirán la abstención del partido en la segunda vuelta electoral. La sentencia de la UCR, postergada por cautela legal hasta que se conocieran las cifras definitivas de la elección, tuvo doble efecto en la política interna del partido: la línea abstencionista reunió en un acuerdo común a los sectores orientados por Ricardo Balbín y Raúl Alfonsín, mientras el unionismo agrupaba filas en torno de la postura concurrencista.

Raúl Zariello, candidato a senador por la Capital, y Roberto Billingham, representante de la UCR correntina, fueron los principales voceros de la tesis unionista. El Movimiento de Renovación y Cambio (MRC), columna vertebral del alfonsinismo, declaró a través de un documento su posición abstencionista. Por fin, Luis León, uno de los secretarios del Comité Nacional y senador electo por el Chaco, explicó, el viernes 23, la actitud balbinista: "La diferencia de porcentaje inhibe moralmente a cualquier fuerza para ir a una segunda vuelta. La ley del ballottage está superada por la realidad".

Pero las fintas, declaraciones y contradicciones de los hombres del radicalismo sobre el ballottage, y el tácito acuerdo de las principales fracciones sobre la no renovación de la antinomia radical-peronista, no logran empujar las nubes de discordia que se ciernen sobre la conducción del partido: la segunda parte del documento del MRC, suscrito, entre otros, por Alfonsín, Conrado Storani y Aldo Tes-

sio, insistía en la "reorganización del partido". Una frase que implica poner en tela de juicio, no sólo el resultado de la conducción balbinista, sino su futuro inmediato.

Durante el último fin de semana, Alfonsín bregó junto a Víctor Martínez en la campaña para el ballottage cordobés; Storani, su compañero de precandidatura de noviembre de 1972, asumía, al lado de ambos, la posición más dura frente al Frejuli. Al mismo tiempo, Storani —que parece decidido a convertirse en el vocero más detonante del anti-balbinismo— fue el único dirigente que manifestó su apoyo explícito a la declaración de la junta coordinadora de la juventud del partido (ver *Panorama* N° 308), encabezada por Marcelo Stubrin.

Frente al afilado juego opositor del cordobés Storani, el Comité Nacional opondrá, en los próximos días, un peligroso rival: el chaqueño Luis León, que tampoco cree que "las fuerzas que integran el Frejuli sirvan a la liberación" (viernes 23).

Mientras Raúl Alfonsín juega en estos días un importante papel proselitista en Córdoba, Ricardo Balbín, desde los ahora silenciosos claustros de la Casa Radical, perfila su silueta abstencionista y mantiene intensos diálogos con sectores "muy preocupados" del quehacer político nacional (ver *Off The Record*), insistiendo, según sus allegados, en el "cierre perfecto del proceso". Un trabajo de trasfondo en que es difícil obtener palmas brillantes, como las que podrá ostentar Alfonsín si la UCR vence en Córdoba. Ambos líderes dejan flotar las palabras de sus bellicosos voceros; pero mientras Alfonsín sigue personificando la política del MRC, las huestes balbinistas deben bosquejar los rasgos del heredero: un dibujo que mezcla, esencialmente, los nombres de Antonio Tróccoli, Juan Carlos Pugliese y los menos marcados de Francisco y Domingo Romano. ♦



ESCUELA PROVINCIAL

Los comedores, algo esencial

## PROMOCION SOCIAL

### El futuro de las obras

"El próximo gobierno no puede dejar de ofrecer planes de promoción comunitaria en el interior del país. La Capital está en deuda con las provincias y ésta debe ser pagada con más fondos y corporación social." Satisfecho por la gestión realizada, el subsecretario de Promoción y Asistencia Social de la Nación, Roberto Vázquez Mansilla, está preocupado por la política del nuevo elenco gubernamental.

La semana pasada finalizó la última sesión plenaria de la IV Reunión del Comité Federal de Promoción y Asistencia Social; en ese conclave quedó aprobado el programa de acción para 1973: se dispondrá un presupuesto de 130 millones de pesos. Los funcionarios estiman que se deben continuar, durante los meses que restan hasta el 25 de mayo próximo, las obras iniciadas. Habrá también algunas novedades: se está al implementar un sistema de crédito asistencial entre el Ministerio de Bienestar Social y la Caja Nacional de Ahorro Postal. En una experiencia piloto, esa línea de préstamos alcanzará los 400 millones de pesos; su destino serán las necesidades primarias: medicinas, indumentaria, y otras. Los fondos serán aportados por Bienestar Social y la administración será llevada adelante por la Caja.

"También continuaremos este año con nuestro plan de turismo social, financiándolo con el descuento del 3 por ciento de los aguinaldos", explicó Vázquez Mansilla a *Panorama*. En efecto, durante el invierno la Subsecretaría promueve el traslado de niños a los hoteles de Embalse Río III y Chapadmalal. Asimismo han quedado diseñadas las líneas de acción respecto a los siguientes problemas: comedores escolares, asistencia técnica, reactivación socioeconómica, áreas de frontera, vivienda por ayuda mutua, turismo juvenil y otras. El programa de comedores escolares para 1973 tendrá un presupuesto para gastos de 35 millones de pesos. ♦



HECTOR CAMPORA Y JUAN DOMINGO PERON (ROMA, LUNES 26)

Las sonrisas de la gran victoria

pués de las 14, hora italiana (10, hora argentina) del lunes 26—, atravesó el breve trayecto entre la puerta de ingreso desde la pista y la sala especial VIP. Lo esperaba Juan Domingo Perón y su esposa, que se encontraban allí desde hacía largo rato. Cámpora parecía, más que una personalidad importante, un verdadero prisionero del racimo de personas que por obligación periodística, diplomática o de custodia lo envolvían al punto de hacerlo casi invisible a quien se encontrara a pocos metros de él.

Después del aterrizaje del avión, Cámpora y su comitiva atravesaron la

mática y la comitiva peronista, sino también ciertos problemas formales para la dirección del ceremonial del Ministerio de Relaciones Exteriores de Italia. Mientras Perón y su esposa Isabel esperaban en la salita para "Gente muy importante", el embajador Argüelles, que por razones de protocolo debería haber estado también allí, se encontraba en cambio en la sala de tránsito. En verdad, la salita para los vip es de dimensiones muy reducidas. Argüelles, que en todas las oportunidades anteriores ignoró la presencia de Perón en Roma, se hubiera encontrado en situación tensa ante el par-zo-



LUIS LEON Y CONRADO STORANI

Abierta discusión en las filas radicales







LA PELIGROSA CURIOSIDAD DE LOS PLATENSES  
Huida y confusión a la hora de la metralla

## SEGURIDAD

### Las inútiles reyertas

A las diez de la noche del miércoles 21, un blindado del regimiento 8 de Caballería ascendió por la escalinata central de la Jefatura de Policía de la provincia de Buenos Aires. Pocos minutos más tarde, las ráfagas de ametralladoras y los disparos de armas automáticas conmovieron a uno de los sectores más tranquilos y residenciales de La Plata. El conflicto protagonizado por los efectivos policiales en varias provincias —además de Buenos Aires, Santa Fe, Mendoza, San Juan, Neuquén y Chubut— había encontrado su expresión más violenta: mientras se aseguraba que otras fuerzas policiales concurrían en apoyo de los efectivos que habían tomado la Jefatura esa mañana, el jefe del Primer Cuerpo de Ejército, general Tomás Sánchez de Bustamante, ordenó la rendición a los sublevados. Como ésta no se efectivizó, las tropas del regimiento 7 de Infantería, apoyadas por los tanques y carriers del 8, entraron por asalto al edificio.

El tiroteo fue intenso; los soldados —ante la posible resistencia— vaciaron los cargadores de sus FAL en los despachos, mientras centenares de empleados y policías se arrojaban al suelo, o buscaban protección en oficinas más alejadas, amontonándose casi hasta la asfixia. La acción duró pocos minutos: con las manos en la nuca, los protagonistas de la toma de la Jefatura se rindieron. Los oficiales fueron concentrados en la plaza Rivadavia —que alojaba al Comando de las fuerzas militares—, y, en largas filas indias, el personal subalterno abandonó el lugar.



EL PASO DEL EJERCITO  
Las interpretaciones políticas

mandas. Por motivos que se desconocen, y ante la impotencia de los poderes provinciales, el gobierno nacional postergó la aplicación de las mejoras; el martes 20, la situación —durante mucho tiempo insostenible— eclosionó. En La Plata el proceso ofreció, sin duda, sus peores resultados. El número real de víctimas no se conoce; los comunicados militares no lo especificaron claramente, y algunas fuentes policiales arriesgaron que los muertos habían sido 23.

**LAS INTERPRETACIONES.** La cuestión policial estalló al unísono en varias provincias. La represión de los sublevados de La Plata fue decidida e inmediata, y los hechos repercutieron largamente en la opinión general. De allí a asignarles sentido político sólo había un paso: para muchos, el movimiento policial tenía origen en una oscura maniobra de sectores opuestos a la entrega del poder al peronismo. Para otros, su sentido era inverso: se asistía al producto de una maniobra de algunos sectores justicialistas, destinada a proporcionar desaliento y nuevos enemigos al gobierno de las Fuerzas Armadas, empobreciendo su posibilidad de acción.

La primera interpretación tenía, también, una variante restrictiva: el propósito de las Fuerzas Armadas, al doblegar por la fuerza a la policía bonaerense, pretendía ejercer una suerte de control con vistas al futuro gobierno. En otros términos, restarle poder al FREJULI, sentando un precedente de intervención en el área de los ministerios políticos. La fantasía olvidaba que las leyes en materia de Defensa y Seguridad prevén, desde largo tiempo atrás, la subordinación de los efectivos policiales a los mandos militares. En cuanto a las dos hipótesis principales, pertenecen al ancho margen de las especulaciones personales sobre los secretos de la política, porque una acción de ese estilo sólo se podría llevar a término con una condición previa: una verdadera organización, paralela al funcionamiento normal y disciplinario de las instituciones policiales, que fuera capaz de canalizar a través de expectativas laborales —como es, básicamente, el reclamo policial de aumento de salarios— ocultos designios políticos. En el caso de la policía de la provincia de Buenos Aires, un principio de organización sindical, sin duda alguna, existe; cierto Movimiento Policial (MOPOL) ha publicado solicitudes sobre las aspiraciones de la parte del personal que afirma representar. Pero ninguna evidencia objetiva autoriza las interpretaciones misteriosas.

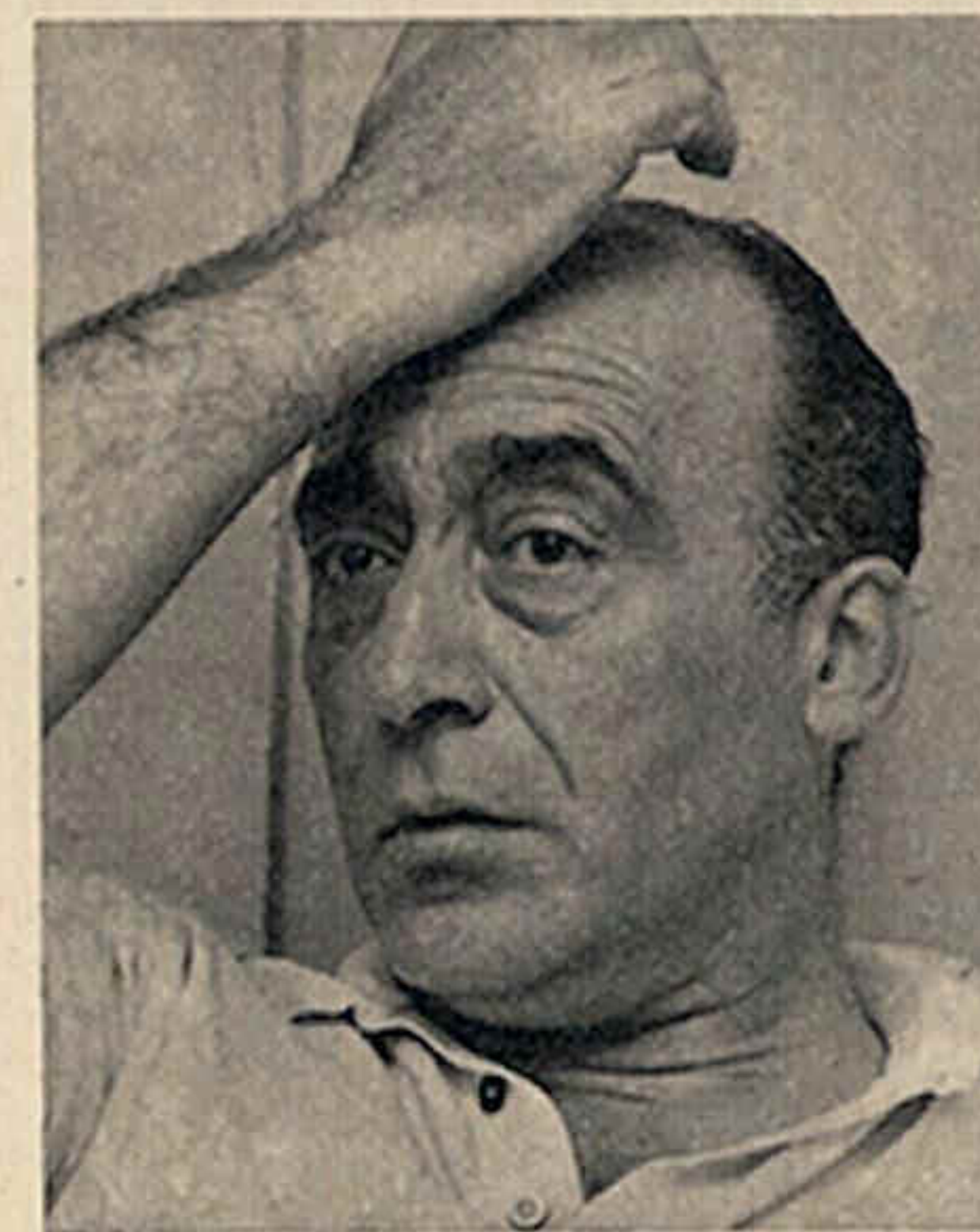
Lo cierto es que, en un momento crítico para la vida institucional del país, los argentinos asistieron a un enfrentamiento duro, de esos que restablecen la disciplina necesaria en las fuerzas responsables de la seguridad, pero a un alto precio: removiendo ánimos y amarguras, cuando sólo debe buscarse una sólida complementación para la defensa del orden y las instituciones democráticas. ♦

**CONMOCION.** Además de las palabras que Héctor Cámpora dirigiera al país el jueves 22, también sorprendió en medios castrenses la excesiva dureza de un editorial publicado en el último número de la revista *Las Bases*. La mayor conmoción partió de los sectores militares que más han defendido la salida institucional y la entrega del gobierno al candidato electo el 11 de marzo, sobre todo por la caracterización que se hace de las Fuerzas Armadas a las que no se las diferencia del general Alejandro Lanusse, como hizo Perón en los últimos tiempos. También extraña el ataque a algunos sectores frentistas a los que se los acusa de contactos con el jefe del Estado Mayor del Ejército, general Alcides López Aufranc, a quien se enjuicia severamente en el artículo mencionado. Así, por ejemplo, la revista inspirada por José López Rega afirma que "lo correcto es partir de la premisa que no es Lanusse el que perdió la jugada, sino la totalidad de las fuerzas por él representadas". Si se comprende esta afirmación, como la situación real por la que atraviesan las FF.AA., hay que admitir que la conformidad del Frente no ha de alcanzarse con el alejamiento del comandante-presidente, sino con el pase a retiro de toda la cúpula que "lo acompañó en su gestión y que avaló sus actitudes antirrevolucionarias". Otro párrafo del mismo editorial admite la presencia de fuerzas contradictorias en su seno: una conservadora y otra revolucionaria. "Hoy, como en todo momento decisivo, esas fuerzas conviven dentro del peronismo. La primera (conservadora) se contentaría, seguramente, con «curar» las heridas superficiales de la realidad política. La otra apuntará su mira al objetivo final revolucionario arrancando de cuajo todo elemento contrarrevolucionario". No abre, en cambio, juicio final sobre cuál de las dos predominará, ya que, afirma, que cuando Cámpora forme su gabinete y se conozca el hombre que sucederá a Lanusse en la cúspide militar, el pueblo sabrá cual será la línea triunfante".

**FUSIONES.** El sábado pasado, en la ciudad de Rosario, las agrupaciones integradas en la Alianza Popular Federalista (APF) decidieron imprimir nuevos rumbos a la organización una vez terminada la coyuntura electoral. Por lo pronto, los manriquistas decidieron fusionar las dos confederaciones que apoyaron la candidatura del ex ministro de Bienestar Social —la Popular Renovadora y la Popular Federalista— y mantener la individualidad de los dos partidos nacionales que también prestaron su estructura: la Unión Popular y el Demócrata Progresista. A estas fuerzas se unirá el Movimiento de Acción Social (MAS), agrupación creada para permitir la integración de los independientes que apoyaron a Manrique

## OFF THE RECORD

durante su campaña electoral, y que intentará consolidar su estructura sobre todo en la provincia de Buenos Aires, donde el manriquismo parece tener un porcentaje nada despreciable de simpatizantes. La sigla con que se identifica el nuevo movimiento fue registrada por Manrique hace ya varios meses, cuando aún era ministro de Bienestar Social del gobierno de Lanusse y sus posibilidades de ser candidato presidencial eran remotas. La estrategia de fusión y consolidar la alianza puede traerle no pocos problemas, sin embargo, a la democracia progresista, que sufriría la escisión de los afiliados que se habían opuesto a apoyar a Manrique en una coyuntura electoral. Esta posibilidad aumentó luego de la decisión de mantener los vínculos, y algunos de los rebeldes —entre ellos el ingeniero León Platis— ya estarían especu-



FRANCISCO MANRIQUE

lando con un cisma que reúna a los distritos opositores para nuclearlos en un nuevo partido. Por lo pronto, ya se habrían iniciado las consultas con representantes de varias provincias patagónicas, de Córdoba, de la Capital y la provincia de Buenos Aires. Por lo pronto, la situación en Córdoba es clara: los demoprogresistas de esa provincia se negaron a dar su voto a Manrique, en franca rebeldía con la conducción y, en cambio, dieron sus votos al FREJULI.

**JUICIO.** El miércoles 28 se realizó la vista incoada al capitán en retiro efectivo Federico Mittelbach, en el Consejo de Guerra Permanente para jefes y oficiales de las Fuerzas Armadas. El citado oficial es juzgado por delitos contra el honor militar, actividades políticas, subversivas e irrespetuosidad. La pena por uno de esos delitos alcanza

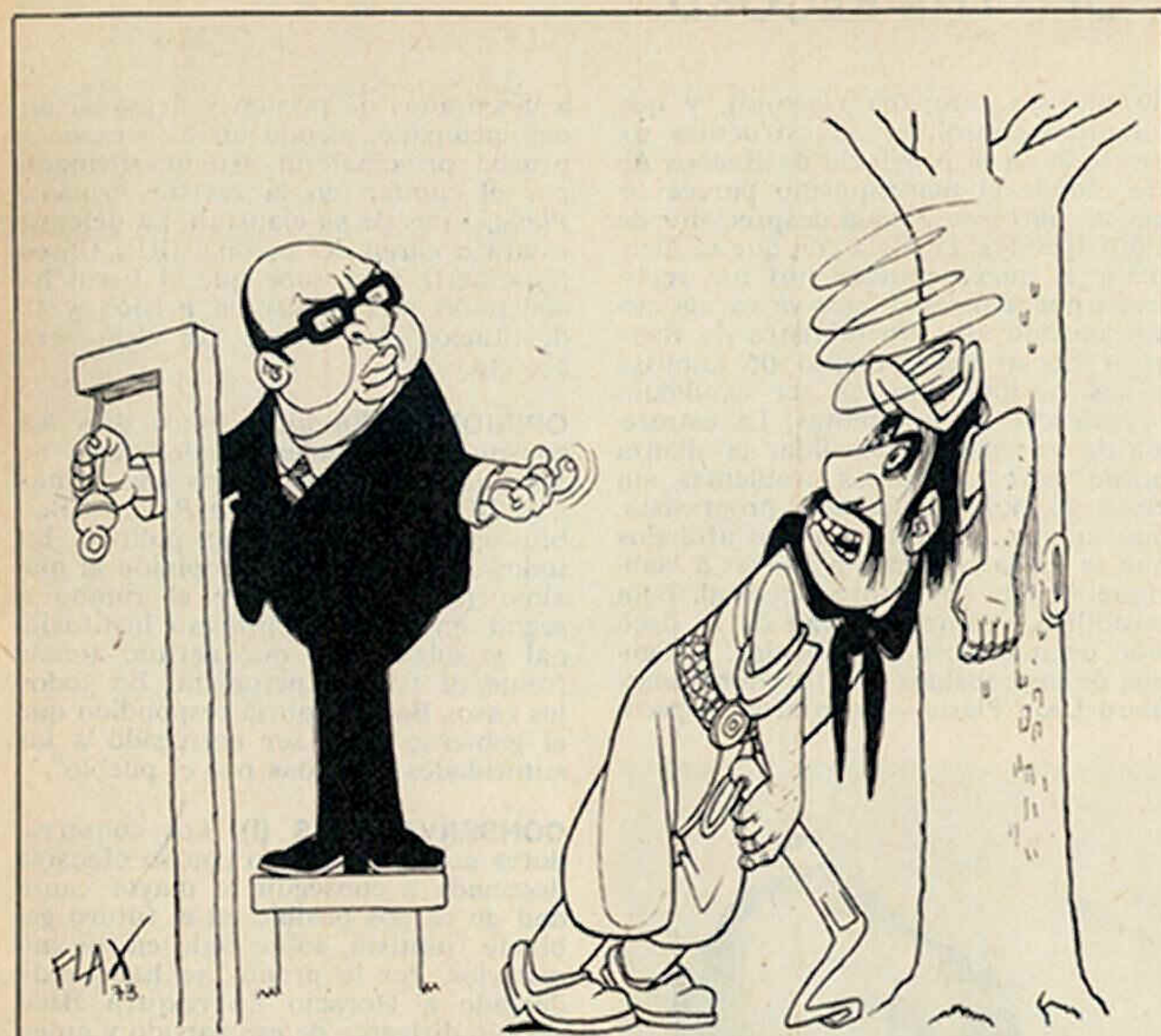
a cinco años de prisión y degradación del inculcado, siendo en este caso la prueba principal un artículo firmado por el capitán en la revista *Primera Plana*, antes de su clausura. La defensa estará a cargo del coronel (RE) Ulises Muschietti, y se sabe que el fiscal ha solicitado seis meses de prisión y la destitución del oficial. La vista será secreta.

**OPINIONES.** En los últimos días las consultas personales y telefónicas de altos jefes militares de las tres armas a la UCR y en especial a Ricardo Balbín agitaron el panorama político. En todos los casos se pidió opinión al máximo jefe radical sobre el rumbo a seguir en el futuro proceso institucional y sobre todo qué actitud tomar frente al triunfo peronista. En todos los casos Balbín habría respondido que el gobierno debe ser entregado a las autoridades "elegidas por el pueblo".

**CONSERVADORES (I).** Los conservadores populares siguen con su ofensiva destinada a conseguir la mayor cantidad de cargos posible en el futuro gabinete frentista, sobre todo en los ministerios. Por lo pronto, ya han candidato a Horacio Zorraquín Becú —viejo dirigente de ese partido y quien fuera abogado en una importante empresa automotriz francesa radicada en el país— para el ministerio de Relaciones Exteriores o la embajada en Italia. Mientras tanto, también aspiran a cargos importantes Santiago Sánchez Elía —para la intendencia metropolitana— y Eduardo "Lalo" Paz, para la cartera de Defensa. Sin embargo, en algunos círculos políticos se supone que las aspiraciones de los conservadores populares son desmedidas y que difícilmente podrán ser satisfechas. Como ejemplo de esto colocan la actitud de "Lalo" Paz que además se candidatearía, como alternativa, para la presidencia de la Comisión de Defensa del Senado. Es probable que este dirigente y senador electo por el FREJULI sea el artífice de un puente entre el peronismo y las Fuerzas Armadas en el período constitucional.

**CONSERVADORES (II).** En medios políticos se especula con la posibilidad de que el peronismo intente convertir a los conservadores populares en el eje de la reorganización y captación de las fuerzas conservadoras del interior del país. Esta táctica estaría orientada a quitarle aliados a Manrique ya que se supone que los partidos enrolados en esa corriente podrían ser los más susceptibles de ser atraídos por este intento. Se descuenta, en cambio, que resistirán estas tentaciones los partidos conservadores más fuertes como Mendoza y Corrientes. ♦





JUAN PUEBLO. —¿Otra vuelta más con todos los llos que tuvimos con la primera? ¡No, viejo!...

La segunda vuelta, prevista para el domingo 15 de abril, va adquiriendo cada vez más importancia. Desechada en la práctica la posibilidad de un *ballotage* presidencial, los partidos mayoritarios y las Fuerzas Armadas dedican creciente atención a los preparativos del segundo turno, que se verificará en varias provincias y en la Capital Federal para elegir gobernadores y senadores nacionales y provinciales.

Puede decirse que, en un cierto sentido, los resultados de esta nueva ronda incidirán en el complejo curso de las conversaciones que mantendrán Fuerzas Armadas y peronismo luego del regreso de Héctor Cámpora de Roma. Si el Frente ratifica y extiende su victoria del 11 de marzo— sobre todo en los dos lugares en que su hegemonía está en duda: Capital y Córdoba— su peso en la mesa de negociaciones aumentará considerablemente; si, en cambio, es derrotado, seguramente se reducirá su margen de maniobra, aun cuando logre la victoria en los distritos menores.

Lo dicho vale también para los resultados definitivos de los comicios presidenciales, que se conocerán esta semana. A los efectos de la consagración formal del binomio Cámpora-Lima, poco importa ya que el Frente obtenga o no más del 50 por ciento de

los votos. Pero la cifra cobra relevancia si se la analiza en función de sus efectos sobre el equilibrio militar-peronista. Es que si se llegara a comprobar que el Frejuli obtuvo algo menos del 50 por ciento, sus voceros en las negociaciones no podrán alegar que representan a más de la mitad del país. De ahí la insistencia frentista en sostener que *El Tío* sobrepasó la frontera decisiva, y la paralela actitud del gobierno, algunos de cuyos voceros aseguraban, a principios de semana, que la cifra definitiva oscilará entre el 49,4 y el 49,6 por ciento.

De todos modos, no existe posibilidad alguna de que se consuma el *ballotage* presidencial. En la UCR, Ricardo Balbín y Raúl Alfonsín estiman que no le conviene al partido aparecer como polo de atracción del antiperonismo. "Sería reflotar a una Unión Democrática—aseveran allegados a ambos dirigentes— aún más derechista que la de 1946, y eso equivaldría al suicidio de la UCR como partido popular". Dentro del radicalismo, sólo algunos enclaves unionistas presionan, sin éxito, en el sentido de forzar la realización de nuevos comicios presidenciales. Pero las FF. AA. y el gobierno ya están estudiando la forma de implementar legalmente la virtual victoria peronista, algo que tiene sus bemoles, ya que la ley no contempla la

posibilidad de una abstención del partido que llega segundo en la primera vuelta. Por otra parte, Francisco Manrique ha declarado que acata la victoria peronista, de lo cual se deduce que no aspira a postularse como sustituto de Balbín.

**LA CARRERA.** El Frejuli interviene en todos los distritos donde se realiza *ballotage*, por lo que se estima que conquistará la mayoría absoluta en el Senado nacional y, además, varias de las gobernaciones en disputa. Las dudas sobre el resultado aparecen sobre todo en Córdoba, Capital Federal, y, en menor medida, en Santa Fe, Chubut, Misiones y Corrientes. En el resto se considera que no caben las dudas, pues el peronismo se impondrá, ya sea por la distancia que mantiene sobre el segundo, o por el apoyo de fracciones justicialistas disidentes, que—se supone— esta vez se cohesionarán en torno al candidato "oficial". A este respecto, sólo en Santiago del Estero hay una situación curiosa, pues la pulseada se hará entre dos peronistas: el disidente Carlos Juárez, que el 11 de marzo conquistó 80.188 votos, y el "leal" Francisco López Bustos, que logró 76.399.

En Formosa, el peronismo, que obtuvo 36.031 votos en la primera vuelta, espera triunfar fácilmente sobre la UCR (20.162 sufragios). En San Juan, donde el Frejuli perdió en la elección de gobernadores (72.497 votos para el bloquista Eduardo Bazán Agras, y 68.038 para el peronista Eloy Camus), puede ser decisivo el rol de Cruzada Renovadora, que ha anunciado su apoyo a Camus. En Río Negro se supone que Vicente Requeijo optará por abstenerse, lo cual consagraría automáticamente al peronista Mario José Franco. En Chubut la fórmula Fernández Campelo, del Frejuli, acaparó 20.227 votos contra 12.254 de Roque González, un radical disidente que fundó el Partido Acción Chubutense. En Entre Ríos, el peronista Ernesto Tomás Cresto cosechó 241.158 votos contra 137.376 del radical César Luis Corte; se estima que el triunfo frentista es casi seguro debido al apoyo del MID (que el 11 de marzo presentó boleta propia para la gobernación) y a la presunta opacidad del candidato radical, Corte, un hombre que Carlos Perette ungió en lugar de Carlos Contin; este último—se dice en los mentideros radicales—podría haber cumplido mejor papel.

Los radicales, en cambio, están seguros de ganar en Córdoba, alientan cierta esperanza en Misiones (donde hubo 51.433 votos para el peronista Irázabal y 37.237 para el radical Barrios Arrechea) y sostienen que en la Capital Federal la elección será pareja. Aquí, la UCR deberá remontar 200 mil votos de diferencia, pero con la ventaja de que el electorado metropolitano nunca fue mayoritariamente peronista. En la UCR se estima que la mayoría de los votos manriquistas y no de la mitad de los que optaron

por Alende-Sueldo preferirán a su candidato, Fernando de la Rúa—un hombre joven y experto en varias materias— en lugar del nacionalista Marcelo Sánchez Sorondo, postulado por el Frejuli. El peronismo, no obstante, eludirá en su campaña hacer referencia a los candidatos, y también procurará no atacar frontalmente a la UCR: el pivote será, nuevamente, "Lanús o Perón", con lo cual se obviará toda referencia al presunto "derechismo" de Sánchez Sorondo, un hombre resistido por la izquierda.

**EL TORNEO SANTAFESINO.** En Santa Fe la puja se dará entre la fórmula Natale-Verdú, de los demoprogresistas manriquistas, y Sylvestre Bagnis-Cuello, del Frejuli. El 11 de marzo, este último binomio obtuvo 504.083 votos contra 315.537 de sus adversarios. En la segunda ronda, pues, será decisiva la actitud de los radicales (80.000 votos) y de los peronistas disidentes (más de 100.000). Si es razonable suponer que la mayoría de los sufragios de los justicialistas rebeldes se inclinarán en favor de Sylvestre Bagnis, también debe suponerse que una buena parte de los radicales lo harán en favor de Natale; la UCR, sin embargo, dejará en libertad de acción a sus simpatizantes.

En el PDP hay un cierto entusiasmo ante lo que consideran un probable triunfo. Computan a su favor los sufragios de Ramón Lofeudo, un caudillo de la ciudad de Santa Fe (17.000 votos) con prestigio en el norte de la provincia, zona en la que habitualmente los demoprogresistas no realizan buenas elecciones. Además, estiman como ventajoso para ellos el hecho de que Sylvestre Bagnis sea desarrollista; por eso centrarán la campaña en ataques a esta corriente política: Natale desafió a Bagnis a una polémica pública, y otro tanto hizo Manrique, pero dirigiéndose a Arturo Frondizi. De esta forma, el PDP obviará críticas al peronismo, esperando atraer la simpatía de los justicialistas rebeldes, que en la primera vuelta, precisamente, no votaron a Bagnis debido a su condición de desarrollista.

Los manriquistas también participarán en La Pampa, donde esperan atraer los votos radicales. En San Luis, en cambio, los adversarios del peronismo serán los conservadores locales acaudillados por el ex subsecretario de Interior Guillermo Belgrano Rawson, quien en el orden nacional apoyó a Ezequiel Martínez. La gran diferencia de votos (54.202 para el peronista Elías Adre y 21.953 para Belgrano Rawson) hace vislumbrar la victoria frentista. Los conservadores correntinos, en cambio, tienen serias ambiciones de triunfo: conquistaron 94.946 votos, mientras que Julio Romero, el postulante peronista, arañó 103.824. Es que como la Capital Federal, Corrientes es un distrito reactivo al justicialismo, a lo cual debe agregarse que los radicales de la provincia son de la fracción unionista y proclives, por lo tanto, a sufragar por los conservadores, que esta vez no deberán padecer la candidatura de Ezequiel Martínez en su boleta. Con todo, la

elección será reñida, pues el MID, que aquí también se presentó con candidatos propios en la primera vuelta, apuntalará a Romero en la segunda.

Los dos únicos distritos donde la realización del *ballotage* está pendiente son Santa Cruz y Neuquén. En la primera, la justicia local decidió no computar los votos en blanco, lo cual haría que el justicialismo obtenga la mayoría absoluta; pero el fallo fue apelado por la UCR, planteándose así una situación que deberá ser resuelta por la justicia federal, a cuyo cargo estará la misión de fijar doctrina en un ítem que tiene importancia también para los cómputos de la elección presidencial: si los votos en blanco no se cuentan como válidos, entonces casi es seguro que Cámpora-Lima superan el 50 por ciento.

En Neuquén, finalmente, la situación se aclarará este domingo cuando se realicen elecciones complementarias en tres mesas del interior de la provincia. Esta *mini-elección*, en la que participarán menos de 1.000 ciudadanos, decidirá si el caudillo neoperonista Felipe Sapag obtiene o no más del 50 por ciento y, por lo tanto, si hay *ballotage* entre el Movimiento Popular Neuquino, que lidera el clan Sapag, y los candidatos del Frejuli, segundos el 11 de marzo. La UCR también tiene interés en las elecciones del domingo, pues de su resultado depende que pueda obtener el mínimo del 8 por ciento de los votos necesarios para consagrar a dos diputados provinciales, que de lo contrario serán del *sapagismo*. La situación, pues, es muy curiosa, y será resuelta por muy pocos votantes de una zona campesina, alejada de los centros urbanos; estas características hicieron suponer al matutino *La Prensa* que los sufragios para la elección del domingo tienen precio, y que los partidos ofrecen entre 1.500 y 3.000 pesos por cada uno. ♦

FERNANDO DE LA RUA  
Una elección reñida



## Córdoba: Hagan juego, señores

Desde Córdoba escribe Santiago Pérez Gaudio, corresponsal de Panorama.

Aunque resulta contradictoria, Córdoba todavía no vive el clima de una segunda campaña electoral. Al parecer, los cordobeses parecen ya haberse expresados en forma definitiva en la primera ronda.

Existe indiferencia, poco interés y escaso voltaje político en la ciudadanía. Sin embargo, el viernes 23 la UCR rompió el fuego: Alfonsín, Conrado Storani y Víctor Martínez congregaron en un local cerrado, a más de cuatro mil personas, la mayoría jóvenes. Con mentalidad ganadora, el radicalismo inició lo que esa noche se definió como "el camino hacia la victoria". Hubo, en el acto, dos desafíos: el de Storani hacia el frondizismo, para aclarar la política petrolera del partido que ha hecho alianza dentro del Frejuli; otro, el del propio Martínez dirigido a Obregón Cano para debatir públicamente ideas y programas.

Este último torneo ya está concertado: la radio y el canal de la universidad enfrentarán a los dos candidatos—que han aceptado— en un programa periodístico. Allí—por primera vez— dos candidatos a cargos importantes analizarán sus plataformas, sus ideas y pensamientos políticos. La cita es el 8 de abril y se estima que gran parte indecisa del electorado pueda decidir su voto después de esa polémica.

**LOS APRESTOS.** El Frejuli ha lanzado a Obregón Cano a una arrolladora campaña en el interior y en los barrios de la ciudad. Atilio López, candidato a vicegobernador, hizo su incursión en las puertas de fábricas arrojando a las bases obreras: estuvo en IKA hace algunos días y allí fue escuchado por algunas decenas de trabajadores.

A medida que los días avanzan, el peronismo parece afirmar su optimismo: influye, sin duda, el virtual triunfo de Cámpora a nivel nacional. Sin embargo, el radicalismo está convencido de que gran parte del electorado conservador o demócrata—Nueva Fuerza y lo que ha quedado del viejo Partido Demócrata— volcará sus simpatías por la UCR.

No obstante el panorama es complejo: muchos creen que el voto demócrata—más de 80 mil, sumando manriquismo y conservadores— puede tener una conducta desigual. En especial en los casos donde el demócrata vote con un sentido antirradical. En otros: cuando la masa independiente, considere que un gobierno provincial de la UCR con un Poder Ejecutivo nacional peronista, puede ser perjudicial para la provincia.

Pero como antítesis también se hace este razonamiento: "Córdoba debe ser



la excepción, aquí debe gestarse la idea de la democracia". Aunque romántica, la definición atrae a grupos liberales que piensan que Córdoba necesita constituirse en "bastión de la libertad". Esta vieja idea opera y pervive en la mente de muchos núcleos vinculados a la oligarquía nativa y a la alta burguesía.

**EL CASO PERONISTA.** Ya se ha verificado que el sector de Julio Antún cortó la boleta peronista en contra de Obregón Cano: se calcula en unos 15 a 20 mil votos en toda la provincia. Aunque este tema lo analizó en Buenos Aires Obregón Cano, se sabe que no existe ni habrá pacto o acuerdo con la Mesa Redonda Peronista que preside Antún. Se confía en las esferas del Frejuli que habrá de primar la conciencia peronista por sobre las posturas de fracción. No obstante, hay quienes insisten en formular sus reservas.

Desde los organismos de prensa y propaganda del Frejuli se insiste en que Obregón Cano haga la campaña solo. El "combustivo" López debe actuar solamente —se aconseja— en los planos obreros y populares. Además es importante difundir la imagen de la "responsabilidad" y del "orden" para conquistar el voto de la mujer y de la clase media.

Pese a ello queda en claro lo siguiente: el Frejuli en Córdoba debe seguir proyectando su imagen revolucionaria y combativa, porque al gobierno pe-

ronista cordobés le será exigido moverse dentro de ese contexto.

El Partido Comunista ya se pronuncia en esta provincia; apoya a Obregón Cano y Atilio López y ha aconsejado a sus afiliados votar por Carlos Becerra —un radical vinculado al ENA— en la lista de senadores nacionales. Agustín Tosco sigue firme en su postura: respaldo a Obregón y López. Otro tanto hará René Salamanca, el líder del SMATA que se inclinó por el voto en blanco en la primera vuelta, algo que le acaba de costar una investigación del SMATA nacional. Si bien Salamanca tuvo, en una asamblea, el total apoyo de las bases de su gremio, se teme que esta arremetida —atribuida a José Rucci— le cueste que su gremio sea intervenido por la "burocracia" de la Capital Federal. El PST dejaría en libertad de acción a sus afiliados, pero el voto-blancuismo (más de 30 mil votos) sufragará por Obregón Cano-Atilio López.

Quedan sin decisión orgánica todavía el Partido Federalista, que tiene el mayor caudal: unos 70 mil sufragios. La agrupación resolverá recién a fin de mes, pero se presume que dejará en libertad de acción a sus adherentes. No obstante, Horacio Agulla y otros caciques de esa corriente aconsejarán —a quienes los escuchen— votar por el Frejuli. Habrá que ver si la masa acata esa orden, dada bajo cuerda.

El Partido Demócrata (de muy breve elección: sus votos emigraron hacia Manrique) resolvió dejar en liber-

tad a su gente. No obstante, sus dirigentes están más cerca de Martínez que de Obregón.

**EL CASO RADICAL.** El radicalismo insistirá con su opción hasta sus últimas consecuencias. Es decir, la UCR cree que aquí hace falta un gobierno peronista, como antídoto democrático y como necesidad histórica. Para ello se ha diferenciado de ciertos errores: lo primero es "separar" al radicalismo de Córdoba del balbinismo; luego jugar con el factor capacidad y prestigio de Martínez; por último, sumar a la juventud y ofrecer una imagen agresiva: desde aquí —dicen— surgirá "el nuevo radicalismo que necesita el país".

Esto ha creado sus hondas diferencias con el balbinismo cordobés. Eduardo Gamond observa con preocupación este panorama y advierte un desgarramiento fatal —dijo— para el futuro del partido. Algo que hace suponer que el aparato balbinista frene su ímpetu y pueda perjudicar a Víctor Martínez, situado en una posición equidistante en el conflicto, al menos por ahora.

Otros estiman que mientras Obregón Cano, en el peor de los casos, puede sumar más votos —pues su caudal actual no lo pierde—, Martínez tiene el riesgo de incrementar sufragios, pero de perder otros votos que sacó en la primera vuelta y que no le son propios. En este caso, la fórmula del Frejuli aumenta su potencia. ♦

## Víctor Martínez: La estrategia radical

Panorama dialogó con Víctor Martínez. La síntesis es la siguiente.

—¿Cómo valora los resultados del 11 de marzo a nivel nacional y provincial?

—En primer término debo decir que no se trata de una derrota. En las elecciones nacionales el radicalismo fue a las urnas sin compañías de ningún tinte político, sin aquellos denominados independientes o nucleados en partidos menores en caudal de afiliados. El justicialismo, en cambio, lo hizo integrando un frente y con partidos equidistantes que, también, concurren con fórmulas propias. Pensamos, en consecuencia, que nuestra lista sumó y no restó, particularmente en la capital de la provincia, donde, en 1963, perdimos por quince mil votos aproximadamente. Hoy, en cambio, resultamos ganadores. Debe tenerse presente que la capital concentra a la tercera parte del electorado y el mayor grado de concentración industrial, por consiguiente sindical.

—¿A qué obedece el hecho de que usted sacara más votos que Balbín?

—Posiblemente a la mayor imagen que puede tener un candidato local en su propia casa y área de acción. No siempre es válido en política, lo de que nadie es profeta en su tierra.

—Ricardo Obregón Cano dijo, el 12

de marzo, que usted encarnaba, de algún modo, lo no revolucionario, es decir, los intereses conservadores. ¿Qué puede decir al respecto?

—Mire, hablar es muy fácil. Pero probar las afirmaciones que a veces se lanzan es más difícil. Me remito a la obra de mi gobierno, entre 1963 y 1966, y puedo ver que los calificativos que me endilgan no se justifican. Toda mi lucha está orientada en cambiar un estado de cosas que evita a la mayor parte de la población acceder al bienestar o al nivel medio de vida que a todos corresponde. Como sucede en los países adelantados o librados del coloniaje extranjero.

—Para triunfar en la segunda vuelta, ¿a qué sectores apelará el radicalismo?



—La UCR, como toda agrupación política, necesita del pueblo y del electorado. Ningún partido del mundo se alimenta en las urnas con el número de afiliados que le es propio. El pueblo, confiamos, nos acompañará.

—¿Qué política de gobierno llevaría adelante cuando ya existe presidente peronista? ¿Adheriría al llamado socialismo nacional?

—Mire, en eso no tenemos problemas: todo lo que se encuadre dentro del orden institucional y que implique el amparo de los intereses nacionales, será compartido por nosotros.

—Su opinión sobre tres aspectos: ¿alentaría una alianza de clases? ¿apoyaría una ley de amnistía total? ¿aceptaría gobernar como radical si el peronismo vuelve a la Constitución de 1949?

—Creo que la lucha de clases está superada y que los movimientos latinoamericanos son multclasistas. Una ley puede ser de amnistía pero nunca de amnistía indiscriminada; es un tema que requiere cuidado y aclaraciones. El justicialismo, a través de su candidato, ha rechazado hasta ahora la posibilidad de la reforma de la Constitución. Pienso que no debemos volver atrás, manoseando a cada rato nuestra Constitución, y sí respetarla y aplicarla de una buena vez. ♦

## Obregón Cano: Elecciones y cordobazo

Estas fueron las respuestas que emitió Ricardo Obregón Cano, candidato a gobernador por el Frejuli a las preguntas de Panorama:

—¿Qué razones explican que el Frejuli no haya obtenido mayoría absoluta de votos en la provincia? ¿Por qué usted sacó menos votos que la fórmula nacional?

—Votaron en Córdoba casi un millón doscientos mil ciudadanos. La diferencia entre las fórmulas presidencial y gubernativa del Frente no llegó a los nueve mil sufragios a favor de la primera. Se trata de una diferencia no computable. Demuestra que se votó en unidad y disciplina. La real desproporción existió entre las fórmulas de la UCR. La lista provincial superó a la nacional, con el aporte de votos que, en fin, constituyen votos efímeros para el radicalismo. Después del 11 de marzo esos ciudadanos que apoyaron a la UCR provincial han reexaminado la situación y apoyarán, en su mayoría, al Frente como un aporte a la estabilidad jurídica y al bienestar económico.

—¿Cómo define la performance del radicalismo en Córdoba y a Víctor Martínez?

—Hay dos hechos ciertos: el triunfo en los planos nacional y provincial de las listas del Frente y la correlativa derrota, en ambos planos, de la UCR. El radicalismo anunció que concurriría a la segunda vuelta. Ello importa el desconocimiento del triunfo de la mayoría, y, objetivamente, el abandono de la tradición yrigoyenista en defensa de la ley Sáenz Peña. Antes del comicio solicitamos un pronunciamiento a favor de esa ley y de la Constitución Provincial, vulnerada por la ley electoral. Comprometiéndonos, a su vez, a respetar la decisión de las mayorías. La dirección radical guardó silencio. Ahora entendemos el sentido de ese silencio.

—La política cordobesa del Frejuli,

¿alentará una alianza entre partidos distintos o se inclinará hacia la línea socialista nacional?

—Todos los países del llamado "tercer mundo" inician la marcha hacia la liberación a través de la alianza de todos los sectores que soportan las consecuencias de la dominación extranjera. El camino hacia la liberación nacional, en muchos tramos, se concretará en medidas socialistas de raíz nacional.

—De triunfar en la segunda vuelta, ¿hará un gobierno compartido con radicales y otras fuerzas políticas?

—Antes del 11 de marzo dije que compartiría mi gobierno con todos aquellos ciudadanos, cualquiera sea su divisa política, que estén identificados con los claros propósitos de liberación señalados en nuestras pautas programáticas. Hoy, después del triunfo, lo ratifico plenamente.

—¿Cuáles serán las primeras medidas de su gobierno en materia agraria e industrial?

—Respecto al campo, ejecución de obras de electrificación rural, creación de escuelas técnicas, planes de salud,



vivienda y educación, con el objeto de estimular la localización de los pobladores en el campo; estímulos crediticios e industrialización de las materias primas en los lugares de producción. La creación de frigoríficos regionales, a nuestro juicio, protegerá y estimulará a los productores pecuarios. En el área industrial defendéremos a los productores agredidos por la competencia extranjera y combatiéremos las desigualdades existentes a favor de la industria radicada en el Litoral.

—Su gobierno, ¿se apoyará en los métodos del cordobazo, seguirá esa orientación?

—Efectivamente, con mi compañero de fórmula, Atilio López, hemos combatido sin claudicaciones las injusticias sociales, el desconocimiento de la soberanía popular y el sometimiento a los planes de dominación extranjera. También hemos mantenido una actitud de resistencia a todo un sistema que, en Córdoba, se expresó a través de cierre de fábricas, empobrecimiento colectivo y desorden gubernamental. Producido el abrumador triunfo electoral, nos comprometemos al fiel cumplimiento de nuestro programa.

—¿Qué puede decir sobre las afirmaciones de que el peronismo es reformista, nacionalista burgués y conservador?

—Son apreciaciones subjetivas que quedan sin pruebas con la obra de gobierno ejecutada por el general Perón y por la presencia activa de más de seis millones de voluntades dispuestas a ratificar, en todo momento, la voluntad de cambio y emancipación que anima a todo el país. El cúmulo de errores cometidos por la ultrazuquerda —el voto en blanco es expresión de ellos— demuestra la distancia que los separa del pueblo; las invocaciones revolucionarias muchas veces sirven para tortalecer los planes oficiales. ♦

## BALLOTAGE (III)

### Mendoza: Los gansos quedaron patos

Desde Mendoza, escribe Carlos Quirós.

El jueves 22, minutos después de las 18, Juan Carlos Videla, secretario general de la gobernación de Mendoza, depositaba en las manos del ministro del Interior, Arturo Mor Roig, el texto de la renuncia indeclinable de gobernador de la provincia y ex dirigente demócrata, Félix Gibbs. Culminaban así 11 meses y 8 días de un proceso de desgaste político que hizo eclosión con la insubordinación de las fuerzas policiales y con el desastre que significó para los gansos perder en las elecciones del 11 de marzo.

Paradójicamente, diez días antes de que asumiera Gibbs —el 4 de abril de 1972— otro conservador, de mayor prestigio e imagen, caía del gobierno empujado por el peso del descontento popular: Francisco Gabrielli, renunciante luego de los disturbios del "mendozazo". Paradójicamente, porque tanto uno como otro mandatario presentaron su dimisión luego que el control operacional de la policía pasaba a manos del Ejército. Pero las circunstancias fueron opuestas: mientras Gabrielli se alejaba del sillón de San Martín luego de saber que la policía —bajo control militar— había reprimido duramente las manifestaciones callejeras, Gibbs renunciaba por la rebelión policial controlada por los militares.

**EL DECRETO IGNORADO.** Existe un episodio que en el texto de la dimisión de Gibbs no está consignado, pe-

ro que fue el factor desencadenante de esa actitud. Juan Carlos Jarilla Videla, luego de entregar el sobre a Mor Roig, desparramó sobre el escritorio del ministro varios recortes de diarios de Mendoza, y señaló las fotografías en las que aparecen las autoridades militares reponiendo al jefe de policía, coronel (RE) Edgardo Lorca, como asesor, y al inspector Eusebio Moreno Ibáñez como subjefe. Ambos funcionarios habían sido relevados la noche anterior por Gibbs. El secretario general de la gobernación quería hacer hincapié, obviamente, en que ese desconocimiento por parte de los jefes militares de una medida del Poder Ejecutivo local constituía el hecho desencadenante de la renuncia.

Pero para muchos observadores, Gibbs encontró, en realidad, el justificativo ideal para retirarse decorosamente. Al lado del serio conflicto po-





MARTINEZ BACA

## Derrota de la maquinaria

lial, las autoridades soportaban la huelga, por tiempo indeterminado, de los empleados judiciales y del personal no docente de la Universidad de Cuyo, además de estar preavisados que iguales medidas de fuerza adoptarían los estatales a partir del viernes. En efecto: un día después de la renuncia del gobernador, el espectro oficial mendocino se semiparalizaba a causa del abandono de sus tareas de los empleados y obreros de la sanidad, bosques, no docentes de la provincia, vialidad, irrigación, empleados públicos. Los maestros, por su parte, amenazan con iniciar un paro similar en los próximos días; todos reclaman mejoras salariales. Esta situación se sumó a las secuelas dejadas por el aluvión que arrasó zonas de barrios humildes ya castigadas otros años por el mismo fenómeno. Sus habitantes crearon nuevos dolores de cabeza a Gibbs con sus manifestaciones frente a la Casa de Gobierno clamando por defensas anti-aluvionales que protejan sus bienes y sus vidas del torrente y el lodo.

**DEMOCRATAS PREOCUPADOS.** Ese creciente cúmulo de malestar social, cuya escalada ininterrumpida se inició con la huelga general de los empleados estatales de la provincia el 12 de enero pasado, no sólo preocupaba al gobierno. La plana mayor del Partido Demócrata venía siguiendo estos hechos con justificado temor; faltaban escasos 45 días para las elecciones del 11 de marzo y el descontento popular iba dirigido contra el gobierno que encabezaba un ex dirigente y militante conservador. A fines de enero, finalmente, Gibbs recibió la visita de algunos correligionarios quienes, en nombre del partido, le sugirieron la conveniencia de renunciar, para evitar un desgaste mayor a los demócratas. El mandatario, por supuesto, no aceptó.

Pero en las elecciones del 11 de marzo, donde los demócratas —tradicionalmente gobierno en esta provincia— sufren una derrota insospechada (21,27 por ciento de los votos emitidos), en tanto que el Frejuli obtiene un im-

previsible triunfo (46,94 por ciento) para su candidato Eduardo Martínez Baca. Después de muchos cabildos los *gansos*, como segunda fuerza, resolvieron concurrir al *ballotage*, aunque conscientes del fracaso, en un intento por aumentar su caudal electoral para recomponer la imagen perdida. Ahora, algunos de sus dirigentes gustan decir que "los persigue la mala estrella". Es que, apenas tomada la decisión de participar en la segunda ronda, se reinició la escalada de huelgas y conflictos. Según los trascendidos, nuevamente los dirigentes demócratas pidieron a Gibbs que renunciara, esta vez con más suerte: es que un *ballotage* rodeado de tanto descontento popular no era ninguna garantía para un partido con tantas figuras en el gobierno. La retirada, en suma, fue un imperativo político y en los tensos episodios policiales Gibbs encontró los argumentos necesarios para su alejamiento.

**LAS ELECCIONES.** Todos estos hechos son parte culpable de la derrota demócrata en las urnas el 11 de marzo, aunque de alguna manera lo sucedido en la provincia fue fiel reflejo de lo que aconteció a nivel nacional; es decir, aplastante triunfo del Frente y retroceso radical. Pero en Mendoza apareció, además, el Partido Demócrata, una de las agrupaciones más fuertes del interior, de modo que todos los vaticinios auguraban una reñida elección entre peronistas y conservadores. Incluso en las encuestas realizadas por dos diarios locales, *Los Andes* y *Mendoza*, dieron al primero el segundo lugar con el 20 por ciento de los votos, mientras que a los demócratas se le adjudicó el triunfo, con un porcentaje que oscilaba entre el 24 y el 26 por ciento. De modo que el casi 47 por ciento de los votos obtenidos por el Frejuli llenó de asombro hasta a los mismos dirigentes justicialistas.

Para los demócratas, la magra performance electoral, a más de los votos que le restó Nueva Fuerza (29 mil) y el maniquismo (27 mil), es consecuencia de la lucha interna de fines de 1972, que desgastó al partido. Pero será en otros flancos donde haya que buscar las razones del descalabro. Aparte del alto precio político pagado por la "colaboración" prestada por los *gansos* a la Revolución Argentina, hay que tener en cuenta también la postulación de Ezequiel Martínez. Nadie ignora que los demócratas fueron entusiastas gestores de la Alianza Republicana Federal y que a los ojos de la provincia el partido apareció como el más vinculado a un gobierno cuya actuación no goza del apoyo popular. Tan es así que sólo cuatro días antes de las elecciones aparecieron los afiches de Martínez-Bravo en las calles mendocinas, algo que hizo pensar que los conservadores habían modificado su táctica y querían hacer olvidar al electorado que tenían algo que ver con esa fórmula, tildada de oficialista. Por esta razón es que el veterano dirigente Carlos Aguinaga, principal gestor de la entente con Martínez, ha re-

do las mayores críticas de sus correligionarios, sobre todo después que los cómputos demostraron que sólo el 58 por ciento del electorado conservador votó por el brigadier (Martínez, candidato a presidente, 64.369; Vicchi, candidato a gobernador, 111.200).

De todas maneras, el Partido Demócrata ha resuelto participar en la segunda consulta electoral entendiendo que ha concurrido "a la elección como partícipe del proceso de reencuentro institucional y no únicamente en busca del poder". Por lo tanto "desea seguir interpretando a la ciudadanía que coincide con sus ideas y por ello se someterá al veredicto de las urnas en una segunda vuelta".

**LOS CALCULOS.** De acuerdo al caudal electoral obtenido por el Frejuli (46,94 por ciento de los votos) necesitará en el *ballotage* algo menos del 4 por ciento para traspasar la frontera del 50 por ciento, es decir unos 18 mil votos. Tanto el Movimiento Popular Mendocino (9 mil votos) como el Frente de Izquierda Popular (2 mil) han declarado su adhesión al justicialismo. El radicalismo reunirá su congreso partidario a comienzos de abril, pero ya se tiene la certeza que dejará en libertad de acción a su electorado (84 mil). Si bien en Mendoza la UCR aloja un ala tradicionalmente antiperonista, se estima que, gracias al aporte del alfonsínismo, el Frente recibirá unos 35 mil votos radicales, es decir un 40 por ciento de los votos balbinistas de la primera vuelta. Mientras tanto, del maniquismo podría recolectar por lo menos 15 de sus 27 mil votos. La suma de todos estos nuevos sufragios llevará al Frejuli a trepar considerablemente en su caudal inicial, a tal punto que podría sobrepasar el 60 por ciento; con todo, sus dirigentes más optimistas no esperan un porcentaje menor al 70 por ciento.

El Partido Demócrata, que obtuvo 111.200 votos, espera recibir 29 mil de la Nueva Fuerza, los 27 mil del maniquismo y unos 40 mil del radicalismo; en total unos 200 mil votos. Sin embargo, los analistas más moderados le adjudican unos 170 mil sufragios, algo más del 35 por ciento, cifra que, de todos modos, le serviría para reacomodar su imagen ante la opinión de sus azorados afiliados y simpatizantes. A pesar de eso, hay que contabilizar que el Frente tiene mayoría en las dos cámaras legislativas y ha conquistado todas las comarcas de la provincia, incluso la de la Capital, tradicional baluarte conservador. Además debe tenerse en cuenta que si para cualquier partido perder una elección es una contingencia natural, para los *gansos* es un verdadero drama. Es que muchas veces se ha dicho que el conservadismo no es sólo un partido, sino una especie de máquina, un engranaje. Está en los bancos, en las instituciones empresarias, en las empresas del Estado, en los círculos sociales, en los clubes deportivos, en el gobierno. Por eso, cuando el PD pierde una elección, es toda esa vasta maquinaria la que comienza a flaquear.

## Bancos: La etapa de renacionalización

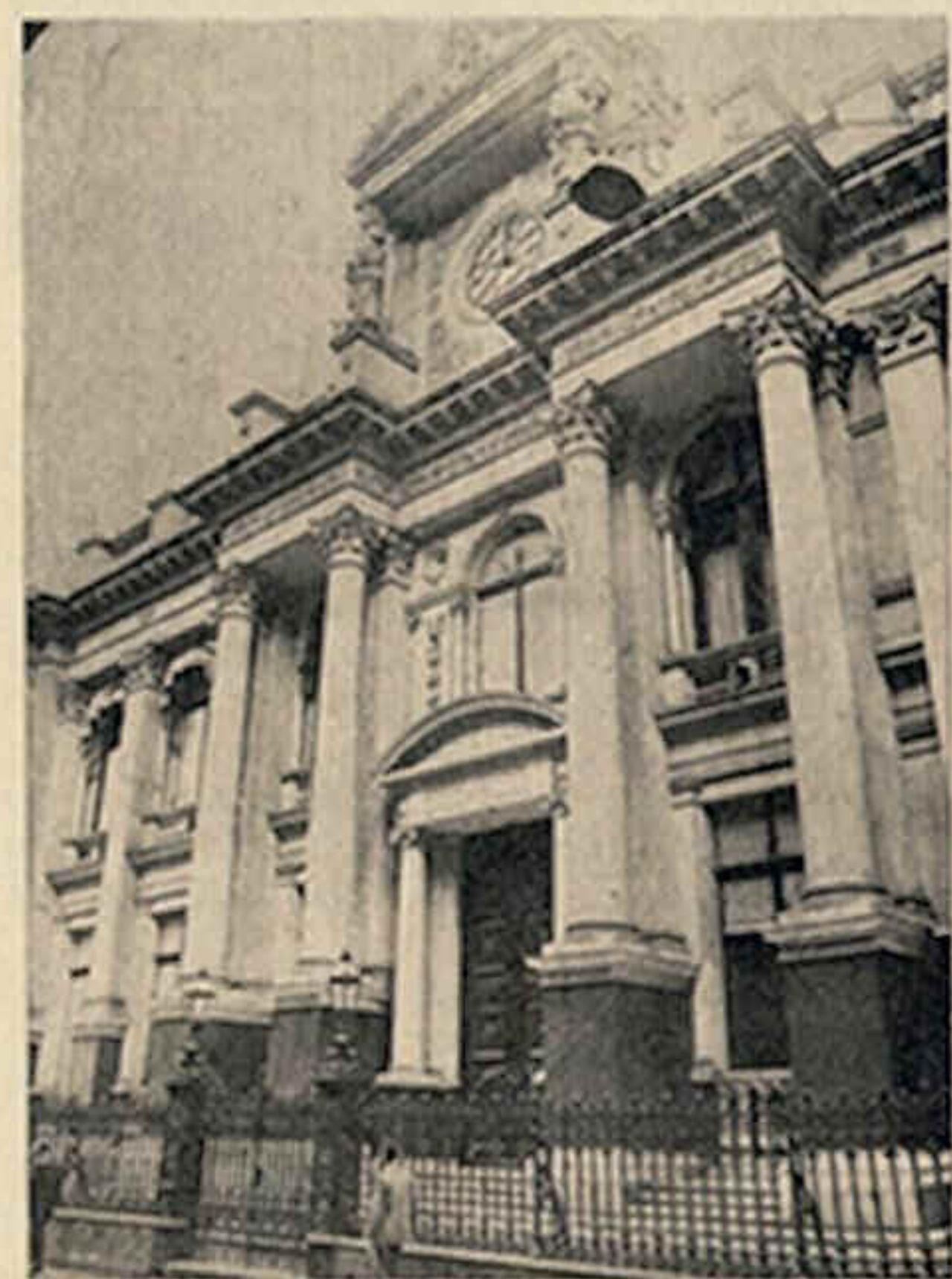
Los argentinos han engrosado su carpeta de temas económicos favoritos con uno adicional: el futuro de los bancos. Todas las agrupaciones políticas conceden, en sus respectivas plataformas, un capítulo especial al circuito financiero; se afirma, por otra parte, que novedades importantes de orden bancario habrán de sobrevenir con el ascenso del nuevo gobierno.

Pero tanta euforia acerca del porvenir llevó a muchos observadores a soslayar la pista de un asunto interesante: la renacionalización de ciertos bancos. ¿En qué consiste la cuestión? En 1968 el gobierno de Juan Carlos Onganía dictó varias normas para regular el funcionamiento de los bancos; una de ellas, contenida en la ley 18.061, establecía serias restricciones al movimiento interno de los bancos extranjeros ya que les impedía seguir con sus planes de expansión. Estas intenciones no afectaban, desde luego, a los grandes bancos extranjeros, ya afincados definitivamente en el país y a escala nacional. El problema se planteó, así, con una franja de bancos que habían registrado novedades en la composición de su capital accionario, en el lapso 1966/68; en concreto: diversos bancos de capital nacional que habían pasado a depender de capitales foráneos; la ley 18.061 limitaba, entonces, los desplazamientos de estas entidades recientemente constituidas. Si bien las leyes no establecían cuándo se consideraba a una entidad como banco de capital nacional, experiencias posteriores dieron a entender que aquellos bancos en los que el aporte extranjero no sobrepasara el 20 por ciento podían ser clasificados como locales. Las entidades *extranjerizadas* en 1966/68 registraban, en cambio, más del 40 por ciento de aportes foráneos.

**OBJETIVOS.** Una media docena de bancos se encuentran hoy en esas condiciones y deben ajustarse a las disposiciones del Banco Central que limitan sus movimientos. ¿Cuál es la salida? Para los asesores de estas entidades resulta aconsejable la búsqueda de la "argentización"; es decir: desprenderse de todo el capital y activos invertidos o bien mantener un aporte no superior al 20 por ciento, con la idea de acceder a las ventajas de la legislación vigente. El razonamiento es el siguiente: las restricciones oficiales obstaculizan los planes que tenían trazados los empresarios extranjeros al adquirir una parte de las acciones de bancos locales; ofrecen, entonces, cambiar nuevamente de dueños. Ahora bien: ¿conviene la operación? Distintas son las apreciaciones, pero existe una coincidencia acerca de este punto: si los poseedores extranjeros logran encontrar compradores que se hagan cargo de su parte accionaria pagando el valor correspondiente a los activos (edificios, instalaciones y otros) el ne-

gocio los beneficiaría. Además, la operación no se llevaría a cabo sobre los valores nominales de las acciones sino sobre los valores efectivos de plaza.

Esta perspectiva no puede, empero, resolverse rápidamente porque los bancos de capital argentino carecen de los fondos necesarios para financiar la operación de recompra del paquete accionario. Justamente por estas dificultades, representantes extranjeros tendieron un puente hacia entidades financieras extrabancarias, que podrían estar en condiciones de absorber su capital accionario. Estas negociaciones causaron irritación entre ciertos sectores liberales; un hombre que ocupó un alto cargo económico, pocos meses atrás, señaló a *Panorama* que "estimular la compra de paquetes accionarios a los representantes extranjeros es un aval al retiro de capitales del país."



BANCO CENTRAL

## Globo de ensayo de nuevas pautas

Se habla de la fuga de capitales cuando en realidad se ayuda a ella con este tipo de políticas.

**PERSPECTIVA.** Estos hechos podrían indicar que una política de nacionalización de ciertos bancos extranjeros sería soportada por los perjudicados. En efecto, el prestigioso *Journal of Commerce*, de Nueva York, incluyó en edición de la semana anterior una minicuestión sobre las opiniones de diferentes banqueros norteamericanos residentes en la Argentina, acerca del próximo gobierno. Piensan que habrá posibilidad de "compartir sus intereses con los bancos argentinos" y en todo caso "están filosóficamente preparados para la nacionalización" de los bancos extranjeros.

El programa del justicialismo sos-

tiene la política de nacionalización de los depósitos bancarios, punto de la plataforma del Frejuli que, según se afirma, será rigurosamente ejecutado. No obstante, la etapa actual difiere de aquella en la que el peronismo aplicó la nacionalización de los depósitos. En efecto, la banca nacional de la Capital Federal e interior del país, no sufrió entre 1951 y 1971 una disminución de su capacidad financiera respecto del Producto Bruto Nacional, como la que soportaron los bancos oficiales y extranjeros; éstos declinaron del 3,4 por ciento al 2,4 durante el período considerado. Si además se agrega a los indicadores la legislación de entidades financieras sobre el punto que establece la regulación de los efectivos mínimos por parte del Banco Central de la República Argentina, se puede vislumbrar una virtual argentización



CAUDALES

## A la espera de nuevo dueño

de los depósitos. La pregunta es: ¿qué modificaciones traerá una nacionalización en estas condiciones? Los estrategas del peronismo señalan que ésta sería una táctica inmediata para atacar la "dependencia" con el exterior, y luego, seguiría una escalada que podría terminar, incluso, con la nacionalización de los bancos extranjeros. Esta última medida difiere, desde luego, con la simple nacionalización de los depósitos ya que se trata de considerar la situación de los colosos multinacionales.

De todos modos, el problema de los bancos extranjeros no permanecerá congelado hasta el 25 de mayo venidero. Al parecer, la administración de Alejandro Lanusse intenta introducir modificaciones que habrán de replantear la táctica del justicialismo. ♦



## Futaleufú: Los argentinos no esperan



COMODORO CESAR FERRANTE: EN BENEFICIO DE LA ECONOMIA NACIONAL

El complejo hidroeléctrico Futaleufú —la obra más trascendente que ejecuta actualmente Agua y Energía— consiste en el aprovechamiento de la energía hidráulica del río Futaleufú, desagüe natural del lago Situación ubicada en la provincia de Chubut, con el objeto de suministrar energía eléctrica a la planta de aluminio que se levanta activamente en Puerto Madryn. Mediante una presa a construirse sobre la desembocadura del lago, las aguas alcanzarán un nivel que superará en 100 metros el nivel actual. Asimismo, las obras comprenden la instalación de un túnel y una tubería gigantesca —ubicada en parte a cielo abierto— que conducirán el agua hasta la central hidroeléctrica que se levanta mil metros más abajo del sitio destinado al emplazamiento de la presa. En realidad, el Complejo comprende un conjunto de obras de gran magnitud separadas físicamente pero vinculadas entre sí. Panorama entrevistó con este motivo a César Francisco Ferrante, para recabar más información sobre el ambicioso proyecto:

—¿Se están cumpliendo los trabajos en el plazo preciso, en relación con el ritmo de construcción con que se avanza en la planta de aluminio de Puerto Madryn?

—Hasta la fecha los trabajos llevan un ritmo de trabajo normal, aunque existen algunos atrasos, debido fundamentalmente a dificultades creadas por las condiciones geológicas en la zona de emplazamiento del Complejo. No obstante, superados estos inconvenientes, casi todos vinculados a la primera etapa de la obra, se incrementó el ritmo con el fin de asegurar la fecha de su funcionamiento final.

—El 9 de febrero último se adjudicó la construcción de la doble línea que conducirá la energía de Futaleufú hasta Puerto Madryn y la empresa constructora tiene un plazo prefijado de 24 meses para ponerla en servicio. ¿No supone esto un atraso respecto del plan tendiente a completar el Complejo para el momento en que la fábrica de aluminio esté en condiciones de funcionar?

—Efectivamente: el 9 de febrero se firmó el contrato por el tendido de la línea de transmisión que conducirá la energía eléctrica desde Futaleufú hasta Puerto Madryn, sitio del emplazamiento de la fábrica. Ahora bien: el plazo de ejecución de esta obra no es incompatible con el suministro de energía, cuya fecha tope es el primero de

marzo de 1975. Por otra parte, las necesidades anteriores de energía serán atendidas con la instalación de una central térmica que se construirá en Sierra Grande, suministrando una potencia de 40 MW. Así se completará durante unos meses el suministro proveniente de Futaleufú hasta la puesta en marcha del total de los grupos turbogeneradores integrantes de esta central. Por otra parte, puedo adelantar ya las fechas previstas para la inauguración de cada uno de los cuatro grupos del Complejo: comenzarán a funcionar, respectivamente, en marzo, agosto y diciembre de 1975 hasta llegar a la última, en marzo de 1976.

—El ritmo inflacionario y el constante aumento de los costos gravita posiblemente en el presupuesto de gastos contemplados para la construcción del Complejo, cuyo presupuesto original fue estipulado en 117 millones de dólares. ¿A cuánto asciende la inversión realizada hasta ahora?

—Resulta inevitable que el proceso inflacionario que vive el país, sumado a las permanentes fluctuaciones del mercado cambiario mundial, afectan el presupuesto general de la obra. Hasta la fecha se ha invertido una suma que alcanza los 180 millones de pesos. Sin embargo, se hace necesario destacar la importancia de la obra —dadas las condiciones geográficas y geológicas del lugar— ya que en los plazos previstos cumplirá la vital función de alimentar con energía eléctrica la planta productora de aluminio.

—¿Qué asidero tienen las versiones señalando la posible creación —para Futaleufú— de un ente semejante al que maneja el Chocón-Cerro Colorado?

—Las versiones son erróneas y provienen, sin duda, de fuentes mal informadas, ya que no se ha previsto crear ningún organismo con tal fin. ♦

FUTALEUFU: VISTA DE LOS TRABAJOS EMPEZADOS



MOLINO PAPELERO

Para romper la dependencia externa de los medios periodísticos

### PAPEL PRENSA

#### La capital del papel

San Pedro, en las barrancas bonaerenses del río Paraná, será antes que concluya la década del '70 la capital del papel para diarios en la Argentina y uno de los centros más avanzados de la industria de la celulosa y el papel en general de todo el país. Desde fines de 1972 se encuentran en ejecución las obras para el primer complejo industrial de la Argentina dedicado a la industria del papel para diarios. A fines de febrero del año en curso se concretó en Helsinki el contrato para equipamiento de maquinaria con destino a la planta que Papel Prensa construye en la localidad bonaerense. La planta en construcción posee una capacidad de producción equivalente al 50 por ciento del consumo nacional promedio de la década del '60, y cuando entre en producción, a mediados de 1976, abastecerá por lo menos un tercio de la demanda prevista para entonces.

La semana pasada se conocieron algunos aspectos referidos al contrato firmado en Finlandia. Este, como se sabe, fue concretado entre Papel Prensa y la Metex Corporation de Finlandia, una empresa construida por los productores de maquinaria pesada y equipos industriales de ese país. Metex representa en este caso a tres empresas finlandesas productoras de equipos para la industria del papel y la celulosa: Rauma Repola Oy, Valmet Oy y Enso-Gutzeit Oy. Los equipos a construir por estas empresas responden a las más avanzadas concepciones de diseño, ya que la tecnología definida por los expertos argentinos representa una innovación radical en la utilización de materias primas y procesos. El papel a producir, por otra parte, posee elevadas exigencias de calidad, ya que deberá compararse con el que elaboran países de vasta experiencia en la materia y, además, estará sometido a las más severas condiciones de trabajo en las modernas rotativas periodísticas. El contrato establecido entre Metex y Papel Prensa garantiza a la empresa argentina que los equipos provistos por Finlandia estarán en condiciones de elaborar un papel con la misma calidad

obtenida por los expertos argentinos en los ensayos industriales realizados en ese país.

**EN SAN PEDRO.** El lugar designado para erigir el complejo industrial de Papel Prensa en San Pedro se encuentra a unos cinco kilómetros aguas abajo de esa localidad, sobre un afluente del río Paraná. El complejo incluye una planta de recepción, preparación y almacenamiento de la madera, principal materia prima del proceso, que contará con puerto propio. En este sector los troncos de sauces y álamos provenientes del Delta son descortezados mecánicamente y reducidos a astillas para la preparación de la pasta. Las astillas son trasladadas de allí a la planta de preparación de pastas, que será seguramente la más moderna en su tipo en América latina ya que empleará refinadores a disco para su elaboración. La pasta de sauces y álamos es mezclada a continuación con pasta química de fibra larga, en una relación de 8 a 2. La mezcla así obtenida se trasfiere luego a la máquina formadora del papel. Este posee características excepcionales para la industria papelera latinoamericana, ya que su ancho útil será de 7.700 milímetros y su velocidad de diseño es de 900 metros por minuto. La máquina producirá una bobina de media tonelada de peso cada 30 segundos, aproximadamente.

Papel Prensa, sin embargo, proyecta ampliar la capacidad del complejo en corto plazo, incorporando una segunda máquina de idéntica capacidad de producción. Esta incorporación llevará la capacidad de producción a un nivel superior a las 220 mil toneladas. Este volumen asegura de por sí que el autoabastecimiento de papel para diarios es una realidad irreversible para la Argentina, con los incontables beneficios económicos que representa y la ruptura definitiva de las ataduras que hacían depender a la actividad periodística nacional de los intereses extranjeros. En San Pedro, donde el FREJULI obtuvo una clara victoria sobre los demás partidos participantes en las elecciones del 11 de marzo, las autoridades electas se apresuraron a ratificar el decidido apoyo local a la realización del proyecto, a través de una nota dirigida por el presidente del Distrito San Pedro del Partido Justicialista a las autoridades de Papel Prensa. ♦

## POSTDATA

**MONSANTO INAUGURO UNA NUEVA PLANTA** para la producción del caucho. Se trata de la primera en su tipo en Sudamérica y representa un significativo aporte a la industria del caucho en la Argentina, ya que este elemento se utiliza en la fabricación de neumáticos, suelas, cables, cintas transportadoras, recauchutaje y moldeados en general.

**CONTINUANDO CON SU PLAN DE EXPANSION.** Spot Cosmética S.A. —para su línea de productos Amodil— acaba de lanzar al mercado una nueva crema, Amodil Sen. Integrado por dos productos de uso sucesivo, se compone de elementos científicamente probados para lograr resultados positivos en un breve período de ratamiento. La empresa tiene previsto además, para este año, el lanzamiento de varios nuevos productos destinados a cubrir el más amplio espectro en el terreno de la cosmética femenina. El rápido crecimiento de la línea Amodil se debe, según sus directivos, a la preocupación cada vez mayor de la mujer argentina en utilizar productos de belleza respaldados por una auténtica base científica.

**LAS INQUIETUDES MAS COMUNES DEL HOMBRE** de la calle: ¿Por qué estoy vivo?, ¿cuál es el mecanismo del amor?, ¿tiene remedio la vejez?, estarán simple y exhaustivamente respondidas en *Libro de la vida*, una interesantísima colección de fascículos que comenzó a aparecer el 28 de marzo. Sencilla y amena, la obra constituye a la vez la mayor colección realizada hasta el presente sobre el hombre, su mente y su mundo. Está ilustrado a todo color y aparece semanalmente —en fascículos coleccionables— con el sello de Abril Educativa y Cultural. Oportunamente llegarán también a los quioscos las lujosas tapas para encuadernar los fascículos que aparecen todos los miércoles. ♦

NUEVOS FASCICULOS DE ABRIL





# Un viaje al mundo secreto de los Incas



RUINAS DE MACHU PICCHU

Germán Sopena en uno de los senderos de la ciudadela

En marzo último, el periodista Germán Sopena, de 26 años, viajó a Machu Picchu, la ciudad perdida de los Incas, como parte de un periplo que cubrió también la región boscosa del Amazonas peruano. Las impresiones de la visita al extraño pueblo abandonado se narran a continuación.

A las seis menos cuarto de la mañana una tenue claridad empieza a desplegarse sobre el imponente valle del Urubamba. El espeso telón de nubes que parece colgar de la altura recuerda, sin embargo, que entre diciembre y abril impera la inexorable estación de las lluvias en todo Perú, lo cual excluye la posibilidad de un amanecer rutilante en Machu Picchu, la indiscutible capital arqueológica de América. Pero si bien la luz es difusa, el espectáculo no pierde su majestuosidad. Tras media hora de ascenso por la ladera del Cerro Viejo —Machu Picchu—, al volver la mirada hacia abajo y atrás, la ciudad perdida de los Incas emerge entre las nubes bajas, perlada por la humedad. Enfrente mismo, como se ve en tantas postales turísticas, se yergue el Huayna Picchu —Cerro Nuevo—, y mientras el sol se levanta definitivamente detrás de los picos nevados de la Cordillera, el manto de nubes comienza a descerrajarse lentamente. Las ruinas de la ciudad, emplazada en una suerte de plato inclinado, muestran ahora todo su esplendor.

Para los centenares de turistas que la visitan diariamente, esta forma deslumbrante de descubrimiento está prácticamente vedada. Los visitantes organizados en contingentes llegan en el

único tren del día —que sale de Cuzco a las siete y llega a Machu Picchu a las once— y recorren las ruinas apresuradamente. Sacan las fotos de rigor, almuerzan y regresan en el mismo tren que parte a las cuatro de la tarde; la mayoría de los viajeros son norteamericanos y el sistema de *tours* exige una premura que escamotea el verdadero placer de una visita más profunda. Por eso, a media tarde, las ruinas quedan prácticamente vacías y los pocos que permanecen, van a pernoctar al confortable Hotel de Turistas —administrado por el Estado— dejando el espectáculo a merced de los solitarios.

**EL MISTERIO.** Descubierta en 1911 por el norteamericano Hiram Bingham, Machu Picchu sigue siendo hoy uno de los grandes misterios antropológicos del mundo. Tapada durante siglos por la espesa selva tropical y ubicada en un lugar de no fácil acceso, este maravilloso vestigio del imperio inca consiguió permanecer oculto para los conquistadores españoles a pesar de su relativa cercanía con Cuzco, la capital del mundo inca aplastado por Francisco Pizarro. Pero es difícil concebir que haya sido ése su principal objetivo; el ocultamiento, después de todo, no es más que el propósito en una faz crítica de la historia, aquella ligada precisamente a la decadencia, crisis que parece haber coincidido con el arribo de los conquistadores españoles. ¿Residencia permanente o veraniega? ¿Ciudad integral o mera fortificación? ¿Acaso ciudad sagrada? Cualquiera de esas variantes pudo haber tenido cabida para explicar la curiosa existencia de Machu Picchu, pero ninguna, hasta ahora, pudo aceptarse como verdadera-

mente confirmada. Como ciudad, desde el punto de vista físico, no impresionan sus dimensiones, pero los diversos tipos de construcciones hablan a las claras de un grupo humano bastante denso y de una precisa ubicación de acuerdo a las jerarquías sociales: desde el Inca y los sacerdotes hasta los artesanos y agricultores, todas las capas de una agrupación cerradamente clasista parecen haber encontrado su lugar. Hay templos, cárceles, cementerios y avenidas, y cuando Hiram Bingham llegó en busca de las famosas ruinas de Vilcabamba —recién descubiertas en 1964 por Gene Savoy— se encontró con una ciudad fantasma, donde todavía quedaban sugestivos rastros de un abandono repentino por parte de sus habitantes. Las riquezas abundantes en oro y artesanías habían sido diezmadas por visitantes esporádicos anteriores al descubridor norteamericano, pero el saqueo continuó cuando nuevos contingentes de turistas más o menos osados empezaron a invadir Machu Picchu entre los años 1911 y 1920. El traslado prolijo de botín se exhibe hoy en algunos museos norteamericanos. En Machu Picchu sólo las ruinas han quedado en pie.

**EL ACCESO.** El viaje desde Cuzco es espléndido. El tren de trocha angosta comienza a bajar en zigzag —Cuzco está a 3 mil 400 metros de altura y Machu Picchu a casi mil menos en su parte inferior— y corre primero junto al río Anta y luego bordeando permanentemente el fragoroso Vilcanota —o Urubamba—, que nace en los Andes para descender en dirección al Ucayali, el que finalmente dará origen al Amazonas.

Durante el viaje por el estrecho cañón del Urubamba, el paisaje asume progresivamente características subtropicales a medida que la vía desciende.

La estación de Machu Picchu está ubicada junto al lecho del río y 400 metros por debajo de la ciudad, de modo que para llegar a ella luego de abandonar el tren es necesario trepar un camino de tierra— construido en 1947— que lleva directamente a las ruinas. Pero la primera posada no está en las ruinas mismas, sino en el Hotel de Turistas, desde el que se accede por un sinuoso sendero —que no es el viejo camino de los incas— hasta uno de los puestos de vigilancia. Es al fin de este tramo cuando la ciudad aparece repentinamente a los ojos del visitante. Las terrazas, los edificios principales, y al fondo la mole imponente del Huayna Picchu, especie de Pan de Azúcar que muestra en la cima los clásicos andenes donde se apostaban los vigías.

**LAS RUINAS.** Un cartel clavado en la tierra proclama la prohibición de per-



El aluvión de turistas que anualmente llega hasta las ruinas de la misteriosa ciudad de los incas, ahora las buenas épocas en que todavía era posible pernoctar al abrigo de los antiguos muros, o diezmar la impresionante riqueza que albergaban sus santuarios. Ahora sólo cabe admirar la belleza.





manecer en las ruinas desde las siete de la tarde hasta las seis de la mañana del día siguiente. La advertencia tiene por objeto disuadir a quienes pretenden pernoctar allí, una costumbre frecuente entre los hippies cultores del vagabundo turístico a escala internacional. Precisamente, el gobierno peruano reaccionó con cierta alarma cuando se enteró que el movimiento hippie mundial intentaba realizar un segundo festival a la manera de Woodstock en Machu Picchu. Descartada pues la concentración de multitudes en las ruinas, la preocupación estatal se encamina a impedir que nadie permanezca en la ciudad arqueológica más tiempo del prescrito en las ordenanzas. Es así que después de las siete de la tarde, una cuadrilla de empleados recorren las callejas y avenidas provistas de silbatos, para alertar a quienes olvidan la hora tope. Con todo, si bien la perspectiva de pasar la noche en un lugar tan escénico e impresionante deja de ser un programa atractivo, ingresando a la ciudad a las seis de la mañana se dispone de tiempo suficiente para reconocerla en todos sus recovecos.

Desde el acceso de entrada, Machu Picchu exhibe de inmediato sectores urbanos bien diferenciados. En primer plano, las clásicas escaleras, cuyo objetivo consistía tanto en fijar el terreno en un sector tan escarpado, como servir al mismo tiempo de sembrado en los pequeños espacios planos. Hacia el centro y ocupando un espacio amplio y de forma aproximadamente rectangular, se extiende la planicie hacia la que convergen las avenidas principales y, en general, el movimiento arquitectónico del lugar. Por otra parte, esta planicie a la que podría muy bien atribuírsele las funciones de una plaza de exhibiciones públicas, separa marcadamente los dos sectores principales de la ciudad. Sobre la izquierda, según se llega desde el Hotel de Turismo, se empazan las construcciones más importantes: el palacio del Inca, el templo principal, el templo de las tres ventanas y, finalmente —en la parte alta— el "Intihuatana", o "Piedra donde se amarra el sol", enorme bloque de granito tallado y tálamo fundamental de la ciudad.

Sobre la derecha, en cambio, se suceden los núcleos habitacionales populares, que se distinguen claramente por la calidad marcadamente inferior de los edificios. Están allí el barrio de los artesanos, el de los sacerdotes (o acaso el de los intelectuales) y el barrio de las cárceles. En último plano, la pronunciada pared vertical del Huayna Picchu, hasta cuya cima se puede llegar en dos fatigosas horas de caminata, domina la escena casi de un modo sombrío. La ciudad fue construida en la parte más plana de la ladera del Machu Picchu, rodeada en la parte inferior por el profundo cañón del río Urubamba, de manera que, originalmente, sólo existía un camino de acceso terrestre y muy difícil, por cierto, lo que aseguró la inexpugnabilidad de la ciudadela. De cualquier manera, se supone que no fue levantada como



TEMPLO DE LAS TRES VENTANAS  
El número tres habría sido sagrado

bastión de defensa contra los conquistadores españoles, sino como última Thule ante posibles invasiones de opositores al imperio, capaces de desandar el camino del río Urubamba aprovechando el sendero natural que ofrece el cañón. La arquitectura pertenece al primer período imperial incaico, o sea que se la ubica, aproximadamente, a mediados del siglo XV, bastante antes de la llegada de los españoles.

Pero si la ciudad perdida de los incas es una maravilla arqueológica por haber sobrevivido intocable durante tantos siglos, lo es quizá aún más tanto por los enigmas que plantea, como por la singular calidad de su arquitectura. De todos los sectores de Machu Picchu el que sobresale sin ninguna duda es el monumento principal de la ciudad, el Intihuatana, un bloque granítico tallado infaltable en todas las ciudades incaicas, casi siempre destruido por los españoles por cuanto lo consideraban "germen de idolatría". El hecho de que los audaces conquistadores jamás llegaran a descubrir Machu Picchu, salvó al Intihuatana de una segura destrucción. La palabra quechua que lo designa es un término compuesto en el que *Inti* corresponde a Sol y *Huatana* a la locución: lugar donde se amarra. Como se sabe, el Sol o Inti era la principal deidad de los incas; que ella descansara en su trayecto sobre aquella piedra tenía para el antiguo pueblo un obvio significado religioso de primera magnitud. En la protuberancia superior de la piedra —que es a la vez un exactísimo reloj de sol— se supone que se fijaba un disco de oro. Por su ubicación de privilegio en la parte más alta de la ciudad, el disco recibía antes que ningún otro lugar, los primeros rayos de sol que aparecían detrás de la cordillera. La brumosa superficie reflejaba entonces hacia la planicie la luz recibida, donde el pueblo cumpliría acaso un rito cotidiano de salutación.

La perfección que alcanza —desde el punto de vista edilicio— la parte prestigiosa de la ciudad, contrasta visiblemente con el sector popular. Mientras que, por ejemplo, la tumba de

Inca ostenta una acabada maestría arquitectónica con bloques de piedra ensamblados sin necesidad de argamasa; las casas obreras son, en cambio, mucho más modestas y rudimentarias. El templo central admira cuando se piensa que su construcción obedeció a pautas antisísmicas desconocidas actualmente. En ciertas uniones entre los bloques de un muro, se aprecia una técnica de trabajo similar a la que se puede observar en la isla de Pascua, hermanando así culturas que alguna vez tuvieron indudable contacto.

**SOBRE EL FIN DEL IMPERIO.** De cualquier manera, Machu Picchu jamás pudo haber albergado más de tres mil personas de acuerdo a sus reducidas dimensiones, y es por ello más sorprendente aún observar la estricta organización que privó en su diseño. Sin duda, Machu Picchu representa a la perfección la puesta en práctica de algunos conceptos básicos de la civilización de los incas, en la cual la libertad individual y la propiedad privada estaban abolidas y supeditadas, en última instancia, al Estado.

Como tantas otras civilizaciones arrasadas a lo largo de la historia de la humanidad, los incas no pudieron escapar a una fatal ironía de sus creencias culturales. De la misma manera que en otros pueblos remotos, las leyendas religiosas vaticinaban que algún día llegarían "los dioses blancos para retomar las posesiones que legítimamente les pertenecían por divinidad", y así los incas —como los aztecas a su turno— creyeron que la banda de españoles codiciosos, subalimentados y ennegrecidos ante tanto lujo, eran los emisarios divinos. Por otra parte, la conquista española coincidió con un período en que el mundo incaico, devastado por la guerra interna, se debatía en medio de una fuerte crisis.

Con la caída del imperio, Machu Picchu se eclipsó bajo una densa capa de selva virgen, sirviendo tal vez como refugio privilegiado para las vestales del Sol; su misterio, como sus ruinas, permanecieron sin embargo como un desafío.

## EXPOSICIONES

### Lo que flota no se hunde

"La iniciativa partió hace más de un año de parte de funcionarios de la República de Zaire (ex Congo Belga), interesados en alentar el intercambio comercial entre ambos países", señaló Tomás Facet, gerente general del Banco de Mendoza, en una reunión celebrada a bordo de la motonave Río Cuarto con motivo de la partida de la Segunda Exposición Flotante de productos argentinos con destino al África. El viaje, organizado precisamente por esta entidad bancaria junto con ELMA —que desde 1973 repetirá este itinerario cada dos meses— reproduce la ruta seguida por el primero, cuando se visitaron Angola, Zaire, Nigeria, Ghana, Costa de Marfil, Liberia y Sierra Leona con fructíferos resultados.

En efecto, aproximadamente un noventa por ciento de las personas que visitaron la muestra —que incluyó e incluye una variada representación de la industria nacional, tanto en sus ramas alimentarias como electrónicas, vitivinícola, tabacalera, o mobiliaria, por citar algunos ejemplos— se mostraron interesados en importar productos alimentarios argentinos: harina, tomates en lata al natural y en puré, corned-beef, paté de foie, leche en polvo, du-



TOMÁS FACET (DER.) A BORDO DEL RÍO CUARTO  
La muestra incluye un variado catálogo de la industria nacional

raznos al natural y duraznos en almíbar. Por otra parte, en los últimos días se recibieron en la sede del Banco de Mendoza pedidos de champagne nacional y máquinas de calcular. Como se ve, una demanda sumamente amplia, producto —sin duda— de la intensa campaña promocional lanzada por la entidad, la que actúa sólo como intermediario, a cargo de las operaciones que se concretan en su faz estrictamente bancaria. Alentados por este éxito, los planes para el futuro inmediato se abren en varias direcciones: habrá exposiciones similares en Río de Janeiro

y Nueva York, y existen ofrecimientos de las embajadas argentinas en Roma y Japón y de las aerolíneas japonesas. No sólo se ha encontrado un nuevo mercado; se han marcado, al mismo tiempo, las pautas de una política que se resume en una consigna: Promover las exportaciones. "No se trata —afirmó Facet— de una promoción regional auspiciada por el Banco de Mendoza; intentamos auspiciar una empresa de envergadura nacional. Estamos convencidos de que la exportación de sus productos constituye la única salida para el país". ♦

# 56% más

56% más de turistas brasileños entraron al país solamente por Ezeiza, en febrero de 1973, con relación a febrero de 1972.

Esta es una buena noticia de la Secretaría de Turismo.







JORNADA INAUGURAL DE LA VI REUNION NACIONAL, EN BARILOCHE  
No es una "industria sin chimeneas", sino una actividad social

## TURISMO

### Tender la mano al amigo

Ascender en la aerosilla hasta casi 2 mil metros de altura y saborear allá arriba, en el espléndido refugio Piedra del Cóndor, construido y regentado por la empresa aérea Austral, un pantagruélico almuerzo, parecía adecuada compensación por las agotadoras jornadas que debían atravesar los delegados a la VI Reunión Nacional de Turismo, desarrollada en San Carlos de Bariloche entre el 15 y el 17 de marzo. Fueron convocados los directores de Turismo de todas las provincias argentinas, quienes —bajo la guía inteligente del afable subsecretario del ramo en el orden nacional, Juan Carlos Strambini— se propusieron afrontar y, en lo posible, solucionar los problemas que crea esa actividad, en constante aumento. Strambini planteó, desde su discurso inaugural, una pauta imprescindible en las circunstancias actuales, de inminente renovación de autoridades nacionales y provinciales: dejar de lado los aspectos políticos y concentrarse en los aspectos técnicos.

El objetivo era bien claro y, aunque costaba dejar de lado la política en esos momentos, así lo entendieron los delegados. Consistía, simplemente, en dejar asegurada una estructura técnica que pudiera atravesar indemne, por lo menos en gran parte, cualquier cambio. Las conclusiones a las que se arribó tomaron la forma de recomendaciones, "en la idea de facilitar a los futuros responsables de la conducción turística, el basamento de una acción integral, apoyada por los principios técnicos que avalaron los éxitos de reactivación económica, logrados en los últimos años por medio del turismo".

**EL BIENESTAR GENERAL.** Pero los periodistas no se dieron por vencidos y en una reunión informal de prensa, convocada por el subsecretario en su alojamiento de la suite presidencial

del Hotel Llao Llao, lo asaltaron con preguntas por el estilo de: "¿Cuántas de estas recomendaciones espera usted que sean tomadas en cuenta o llevadas a la práctica por las nuevas autoridades?", o "¿Cómo cree usted que se concretarían las recomendaciones referidas al otorgamiento de créditos y a la intervención del Banco de Desarrollo, si cambia la política económica del país?"

Strambini, funcionario ducho (ha ocupado diversos cargos, siempre en Turismo, desde 1968) y en modo alguno un neófito en la materia (estaba al frente de una empresa que proporcionaba al Estado films de promoción turística), se manifestó optimista: "Creo que estas recomendaciones se aplicarán en un ciento por ciento —dijo— y que, sea cual fuere la orientación económica del nuevo gobierno, en primer lugar estarán siempre el interés de la Nación y el bienestar general". El punto candente en este tipo de reuniones en que el gobierno central convoca a las provincias, es siempre el sentimiento de éstas de que el federalismo no se practica como se debería. No parecía este, en absoluto, el ánimo con que los delegados se despidieron en la noche del domingo 18, tras una reparadora excursión con almuerzo a la Isla Victoria: por el contrario, se los veía satisfechos y muchos expresaban claramente esa satisfacción de haber sido atendidos y entendidos en sus reclamos.

Una actividad ("no una industria sin chimeneas, como ahora se acostumbra a decir", corrige Strambini) que recauda para la Argentina 100 millones de dólares anuales —cifra para 1972— y cuyo impulso se acelera a ojos vistas, merece toda la atención no solamente del Estado nacional y de las provincias, sino hasta del último habitante del país: "Un taxista malhumorado puede representar un informe desfavorable que aleja a cientos de turistas potenciales", advirtió alguien durante las reuniones, y no exageró. Las campañas de promoción en el exterior todavía no a nivel del público consumi-

dor por obvias razones económicas, sino a nivel de agentes de viajes) y, por descontado, las que alientan el turismo interno, sólo pueden alcanzar pleno éxito si cada habitante cobra conciencia de lo que su propio aporte, por pequeño que fuere, puede significar.

En 1974 la VII Reunión Nacional tendrá por sede a Salta. El tironeo entre los aspirantes fue zanjado diplomáticamente: se les recordó que en dos años sucesivos, éste y el anterior, el Sur ha sido escenario de las deliberaciones, y que no será exclusivamente Salta la anfitriona, sino que todas las provincias del Noroeste harán de cuenta que la ciudad de Lerma es su sala de recibo. ♦

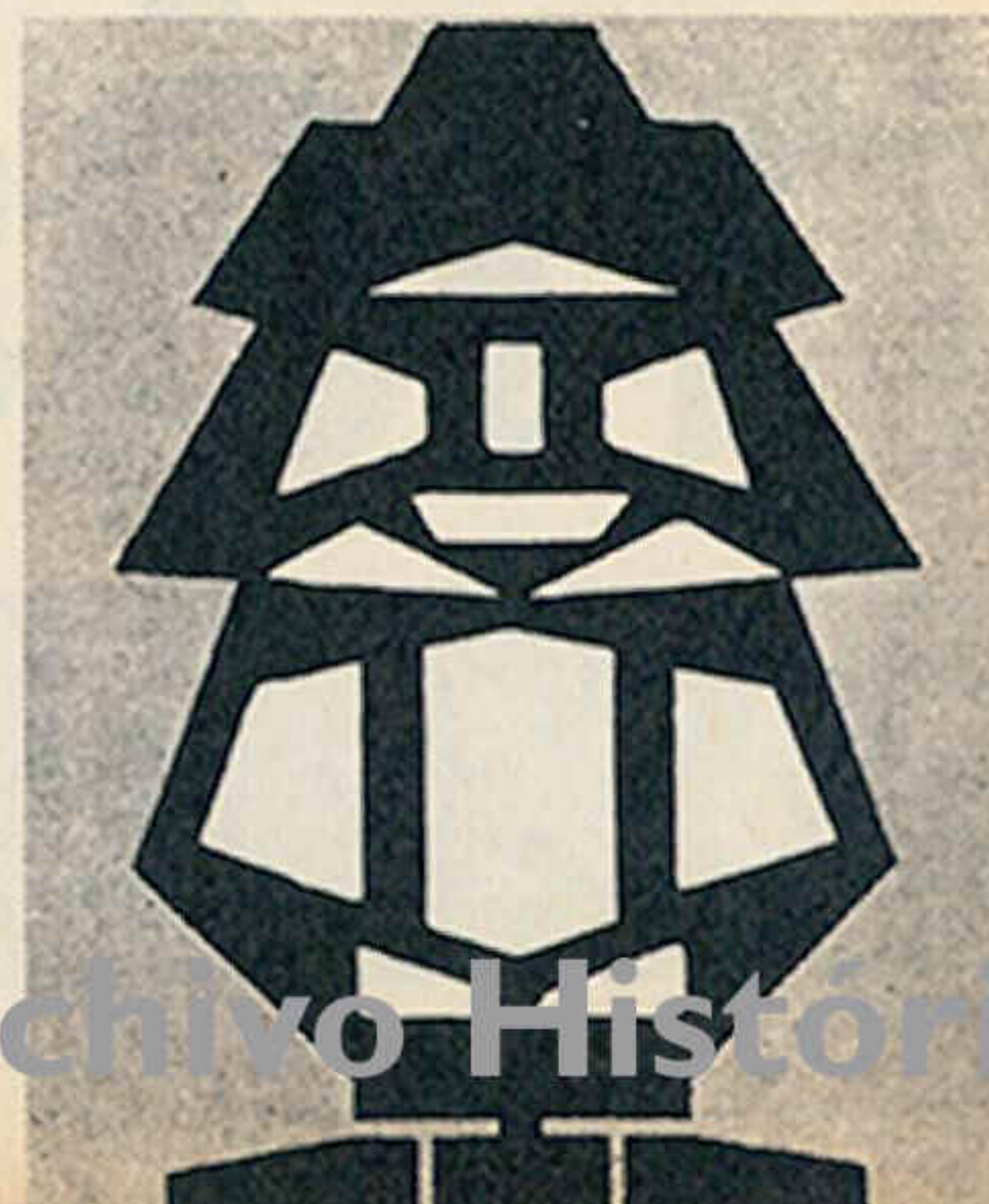
## ENGENDROS

### El hermanito de Frankenstein

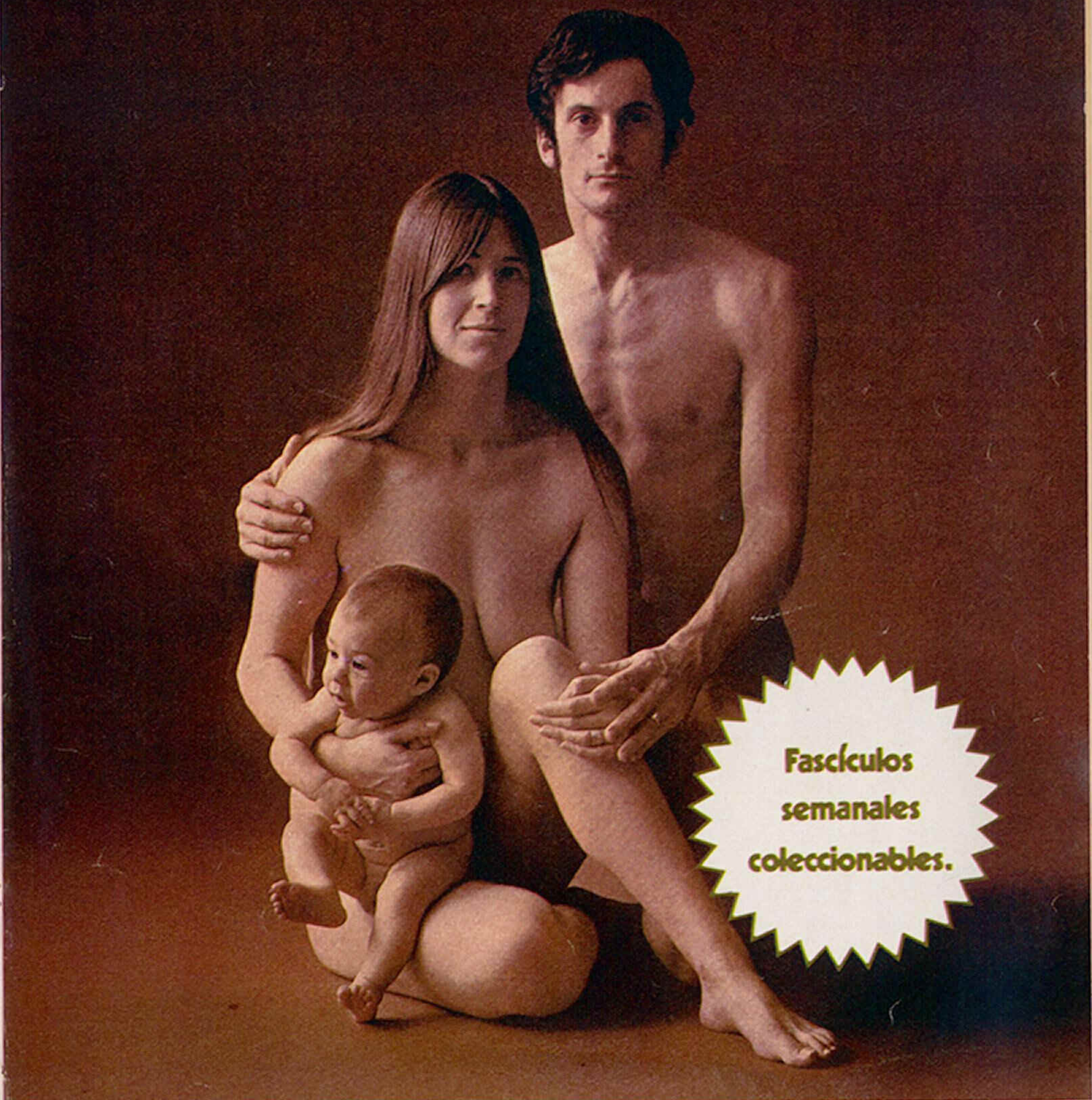
Cuando el engendro apareció postulando en el concurso de la Asociación del Fútbol Argentino para elegir el emblema tipo que identificará a esa entidad en su carácter de organizadora del mundial 1978 dos bandos de opinantes cruzaron armas dialécticas en la AFA: uno aseguraba que el dibujo debía ser para la promoción de una película sobre las andanzas de algún hermano de Frankenstein; otro, que el personaje a recrear sería un pariente de Drácula. Días después, al resultar galardonado con el primer premio, mientras el jefe de la página deportiva de un matutino porteño sentenciaba que "lo grave no es el dibujo en sí, sino que haya sido elegido", quienes dicen conocer los entretelones de la cuestión afirmaban que "todo el proceso del concurso sólo podía terminar así, con una aberración".

En efecto, tras ser declarado desierto en primera instancia —se adujo "falta de creatividad" en los trabajos presentados—, los dibujantes tuvieron una segunda oportunidad. Entre ambas arreciaron las acusaciones sobre preferen-

¿EL "EMBLEMA TIPO"?



# LIBRO DE LA VIDA



Fascículos  
semanales  
coleccionables.

Hombre, mujer, niño: retrato sin retoques de la familia humana. El fotógrafo Bob Brooks no usó modelaje. Es la fotografía de una pareja de estudiantes y su hijo. Tal vez no sean excepcionalmente bellos, pero la pureza de sus cuerpos y el cariño que los une no fueron creados en un estudio fotográfico: son verdaderos como la historia que vamos a contar.



# LIBRO DE LA VIDA

## Descubra por qué usted es como es.

Fascículos  
semanales  
coleccionables

Usted tiene en sus manos la posibilidad de conocerse mejor. LIBRO DE LA VIDA es la mayor colección realizada hasta el presente sobre su persona, su mente y su mundo.

Su corazón es una bomba.  
¿Quiere cambiarlo?

Esa pequeña bomba que usted lleva en el pecho no puede parar. Tranquilícese: la ciencia ha evolucionado lo bastante para cambiárselo en cualquier momento. Lea LIBRO DE LA VIDA. Contiene datos apasionantes sobre su cuerpo, que usted todavía no conoce.

El vicio,  
¿es vicio o  
enfermedad?

Fácil de adquirir;  
difícil de perder.  
El hombre, atrapado  
por los vicios,  
arriesga todo. Hasta  
su propia vida.  
Conozca a estos  
enemigos del hombre  
y aprenda a  
defenderse. Lea  
LIBRO DE LA VIDA.

¿Por qué vive  
usted sumergido  
en un abismo?

Su cerebro es la  
computadora más  
perfecta  
del mundo.  
¿Qué sabe usted  
de él? ¿Qué es  
el complejo  
de Edipo? ¿Por  
qué algunas  
personas son  
histéricas?  
LIBRO DE LA VIDA  
elimina las  
dudas.

Semana tras semana usted irá sabiendo mucho más acerca de sí mismo: EL MUNDO DEL NIÑO / LOS SECRETOS DE LA MENTE/ LOS ENEMIGOS DEL HOMBRE/ NOSOTROS Y LOS DEMAS/ EL CUERPO HUMANO/ LA MEDICINA DEL HOMBRE.

Si fuese suyo,  
¿sabría  
cómo  
tratarlo?

A los cuatro meses  
de vida  
intrauterina ya  
empezó a hacer  
travesuras. De  
ahora en adelante  
su enseñanza y su  
cuidado dependerán de  
usted. La alimentación, los  
problemas afectivos, todo.

Lea LIBRO DE LA VIDA.  
Muchos de los problemas del hombre  
se originan en la niñez.

¿Qué provoca  
en usted  
un simple beso?

La emoción provoca en  
usted sensaciones  
especiales. Pero, ¿por  
qué sucede? ¿Cuál es  
el mecanismo que  
provoca esas  
reacciones? ¿Qué lo  
lleva a enamorarse,  
sentir celos, buscar  
pareja? LIBRO DE LA  
VIDA le ayudará a  
conocerse y conocer a  
los demás.

¿Tiene remedio  
la vejez?

¿Qué transformaciones sufre su  
cuerpo desde que es concebido  
hasta su vejez? ¿Descubrir  
alguna vez el hombre la fuente  
de la eterna juventud? Lea LIBRO  
DE LA VIDA y conocerá mejor  
sus procesos fisiológicos, las  
transformaciones pasadas y el  
futuro que le espera.





# !Una obra imprescindible!

LIBRO DE LA VIDA quedará integrado por 7 volúmenes, en fascículos semanales a todo color, más un Diccionario de Medicina formado por las contratas de cada fascículo.

Cada 15 fascículos, usted podrá armar un hermoso volumen con las lujosas tapas que irán apareciendo.

¡Una obra definitiva y utilísima —de consulta permanente— para su biblioteca familiar! En total, serán 3.360 páginas. Reúnelas... ¡y descubra por qué usted es como es!



Es una publicación de ABRIL EDUCATIVA Y CULTURAL S.A.



Únicos fascículos de 32 páginas a \$ 5.-

# LIBRO DE LA VIDA

Aparece los miércoles.

Cómpralo antes de que se agote!

cias hacia determinados participantes, incluyéndose denuncias de plagios. Ahora, con la más llamativa unanimidad, el engendro es bombardeado —con justa razón— por distintos medios periodísticos. El argumento principal de tanta crítica es muy congruente: "Eso no representa al fútbol argentino y mucho menos al país. Deja una lamentable sensación de tristeza y, en definitiva, nos ridiculizará en el exterior".

Sin embargo, hay quienes no desesperan. La instancia nacional que se inicia el próximo 25 de mayo llevará a la AFA a un nuevo interventor o la pedida normalización. Se espera, con fundada esperanza, que las nuevas autoridades del fútbol den marcha atrás con el dichoso dibujo. "Después de todo —se escuchó en la AFA— es lo único que han hecho los interventores para organizar el mundial. Y menos mal que no se les ocurrió hacer más..." ♦

## INFUSORIOS

### En búsqueda del sabor perfecto

Noble "Toby" Fleming es un individuo de maneras suaves y corteses, con el aspecto de un ejecutivo de talla internacional. Pero esta primera impresión desaparece cuando se perciben las minúsculas hojas negras adheridas a su nariz. Su oficina está equipada con tres escupidoras cromadas, que Fleming usa con frecuencia. Sin embargo, no se trata de un excéntrico, sino simplemente de un catador de té.

En efecto, como directivo de la Compañía de té *Royal Estates*, subsidiaria de la Lipton Inc., es un supercatador, cuyo paladar, olfato y sentido visual, juegan un papel crucial en lo que atañe a la calidad del infusario que es ingerido por millones de norteamericanos. En los Estados Unidos, el consumo ha sufrido un incremento del 25% a partir del año 1960; lo que implica un total de 154 tazas anuales *per capita*, logradas a costa del bajón en el consumo de café (que de 960 cayó a 790 pocillos *per capita*).

El trabajo del señor Fleming consiste en verificar la calidad de las variadísimas cosechas que tienen lugar en todo el mundo, a fin de dar origen a un *blend* de calidad para este mercado en continuo desarrollo. "Nos interesa el té brillante y de sabor de 'hojas grandes', declara el experto echando un vistazo a una muestra de hojas. Por brillante, Fleming quiso decir exactamente aspecto lustroso. El brillo indica, en efecto, qué tipo de sabor tiene el té y si está o no a punto.

**HOJAS GRANDES.** Se trata de un término técnico que sirve para designar las variedades que crecen en las colinas de Ceilán y alrededores, cuyo sabor resulta más intenso. Para demostrarlo, Fleming entregó a un visitante algunas muestras de la infusión, con hojas provenientes de Ceilán y Bangla Desh. El té de Bangla Desh, de menor calidad, despedía un aroma muy débil. Por el contrario, el de Ceilán, de hojas grandes, emanaba un ligero perfume de flores.

Poco más tarde, Fleming realizó una demostración de cómo se cata el té. Preparó infusiones de té negro, provenientes de Ceilán, India y África del Este. Las muestras pertenecían a cosechas específicas de té, cuyos tipos de sabores se asemejan a lo que los amantes del vino denominan *vinos chateau*.

El agua, por su lado, era provista por un purificador especial, y había hervido en una tetera de acero inoxidable. Terminado el proceso, el té fue vertido en tazas chinas especiales, de hueso blanco, provistas de un pequeño recipiente interior que efectúa una cierta presión sobre las hojas. Al cabo de cinco minutos, la taza tapada es invertida sobre otro recipiente, y al caer el té en el bol, las hojas permanecen atascadas en su interior. Es entonces cuando tiene lugar la verificación de la calidad de las hojas. Se vierten después en cada taza unas gotas de leche

**TE EN SAQUITOS.** Este sistema fue inventado en el año 1908 en Nueva York, por un importador llamado Thomas Sullivan, quien advirtió las posibles ventajas económicas de utilizar saquitos de seda, en lugar de grandes recipientes. Hoy en día la seda fue reemplazada por un papel permeable, inventado especialmente para que no afecte el sabor del té.

Fleming, como es obvio, prefiere el té Lipton. No sólo lo prefiere a los otros infusorios de origen norteamericano, sino también a los ingleses, para él, demasiado *espesos*, como para soportar toda la leche y el azúcar consumidos por los británicos. Como bebida corriente, el catador prefiere esta marca a las más especializadas: "El té de élite, acaba por cansar al paladar", explica. Esto podría parecer una publicidad sofisticada. Sin embargo, un análisis exhaustivo de 11 marcas de té, realizado en la cocina de una casa, sin los implementos especializados, com-



PLANTA Y CEREMONIA DEL TÉ

A lo largo de los siglos sigue siendo la bebida más popular

descremada, que tornan más fácil la tarea de detectar las diferencias en lo que respecta al color y el brillo entre la variedad infinita de infusorios. Por fin, las tazas son alineadas frente a limpias ventanas, las únicas de vidrios transparentes de todo el edificio. Llegó entonces el gran momento: Fleming, que es catador desde su adolescencia, se llena la boca con el contenido de una cuchara. Después de unos instantes de reflexión, el especialista escupe la bebida color ámbar en una enorme escupidora, previamente preparada. De la misma manera que los catadores de vino escupen el líquido para no alcoholizarse, los catadores de té tampoco tragan las muestras que analizan, para no ingerir demasiada cantidad de agua.

A semejanza de Fleming, que se convirtió en ciudadano norteamericano, los tres catadores que trabajan con él son de origen inglés. Todos ellos son capaces de determinar si el té se ha resecado, o si por el contrario ha acumulado una gran cantidad de humedad en las hojas, que le otorga un mal sabor.

probó su veracidad: los tés de alto precio, importados de Inglaterra, no tenían sabor en comparación con otros de menor prestigio, y algunas marcas famosas (*Tender, Leaf, White Rose*), resultaron demasiado amargos. La mayor decepción fue la producida por el afamado *Ty-Phoo*, aunque su fracaso puede ser atribuido a un excesivo período de almacenamiento (este infusorio debe ser ingerido dentro de los seis meses de envasado). El *Darjeeling* era, en cambio, de aroma penetrante, pero con un dejo de acidez.

Pero al margen de estas sutilezas, útiles tal vez para los aficionados más conspicuos, Fleming ofrece también otros consejos y opiniones sobre el tema, tal vez poco conocidos; en efecto, según el experto, el infusorio puede ser considerado absolutamente inofensivo y, tomado en cantidades razonables, no provoca molestias tales como la obesidad o el nerviosismo. Y aunque posee mayor cantidad de cafeína que el propio café, como se utiliza una menor cantidad para cada taza, tampoco hay peligro de que produzca insomnio. ♦





LA CANTANTE CON PANORAMA

"Sencillamente porque me divierte"

## ENTREVISTAS

### Diva Silja: una viuda práctica

Desde Francfort escribe Olga Costa Viva.

Con voz fresca y sin atisbos de divismo responde: "¡Ah! ¿Una entrevista? Okey. Hoy antes de la función". Es Anja Silja (32), la excelente cantante wagneriana, la niña prodigio que realizó su primer concierto a los 10 años, a los 19 interpretó el difícil rol de Senta en "El Holandés Errante", de Wagner, y a partir de ese momento fue una de las más celebradas intérpretes del gran músico alemán, lo que la convirtió durante varios años en la reina de Bayreuth. En la década del 60 fue la gran Isolda de la que se enamoró perdidamente Wieland Wagner, nieto de Ricardo, y entre escándalos de repercusión mundial vivieron juntos hasta la muerte de Wieland, acaecida en 1966. A partir de ese momento Anja enmudece, ya no canta Wagner y su gran fuerza dramática la lleva a realizar interpretaciones geniales de Salomé, de Strauss; Lulú, de Alban Berg; la Leonora, de Fidelio; la Violeta, en Traviata; la reina de la noche, en la Flauta Mágica, de Mozart.

La sensación en la actual temporada operística alemana fue su debut como la Viuda Alegre, de Franz Lehar. Su paso de lo dramático a lo ligero. Toda la prensa se ocupó de ella, muchas fueron las críticas, más las alabanzas. ¿Cuál es el motivo, Anja, por el cual se decidió a dar este paso en su carrera? "Sencillamente porque me divierte." Su camerino es pequeño, lejos de las fastuosidades de nuestro teatro Colón. Aún tiene los rulos para su to-

cado del primer acto. Alguien grita por los paños: "Anja, tienes visita". Una voz inconfundible contesta: "Oh du Schande (Oh, vergüenza), me había olvidado". La cordialidad y el compañerismo son la tónica del Teatro Estatal de Francfort, la ciudad de los bancos, y la más socialista de Alemania.

**LOS COMIENZOS.** ¿Cómo se convirtió en una niña prodigio? "Fue un descubrimiento de mi abuelo cuando a los cinco años me sorprendió que oyendo la radio cantaba el personaje de Brunhilda. De ahí en adelante se preocupó por educar mi voz y me liberó de cualquier otra tarea que no fuera la música y el canto. A los diez años di en Berlín, mi ciudad natal, mi primer concierto, y a los once canté Traviata en Hamburgo frente a un auditorio de dos mil personas. Luego vinieron los roles wagnerianos unidos a la época más feliz y más trágica de mi vida, mi relación con Wieland Wagner, casado y padre de cuatro hijos." ¿Cómo era Wieland? "Era sencillamente un genio, conocía hasta la última letra de los escritos de Wagner y tenía una imaginación prodigiosa. Yo en cambio sólo cantaba y lo amaba. Cuando interpretaba Isolda, uno de mis más grandes triunfos, sentía a través de mi amor a Wieland el amor de su abuelo por Matilde Wessendonck, también trágico y conflictuado; era la mujer de su mejor amigo. Por eso a la muerte de Wieland prometí no cantar una sola nota más de Wagner, me produce demasiado dolor. Y ahora vaya a ver la opereta y en el entreacto me cuenta."

**LA VIUDA DISCIPLINADA.** En un traje de tul negro, con bordados y diademas aparece en medio de las puestas más exquisitas del famoso coreógrafo John Neumeier, el gigantismo Hanna Wari (Anja Silja, la niña prodigio de la

cortejada por sus admiradores parisinos. La obra se desarrolla en el París de 1900. Hanna, con su desenfado de mujer mundana, canta en tiempo de mazurca: "Aún no me he aclimatizado lo suficiente a París para que pueda entender estas dulces necedades". Anja no es *lustig* (alegre), no ha aprendido a reírse. No flirtea, conquista sin rodeos, conquista por ser; ésta es la gran diferencia con las otras interpretaciones de la Viuda Alegre. La actriz dramática que puede amar perversamente en Salomé y revolcarse por el deseo carnal que le provoca la figura inmovible del Bautista, conquista con elegancia casi dramática, obliga a ser conquistada. Tal vez le falte la dulzura de lo frívolo, pero lo supera con la grandiosidad de la gran dama. Es otra viuda, una viuda alegre inusitada a la que no estábamos acostumbrados; de allí el estupor que causó en toda Alemania y la alegría en Francfort, ya que a partir de este éxito la opereta no es más una hija adoptiva de la ciudad. A ello también contribuyó la dirección orquestal de Christoph von Dohnanyi que por su sangre austrohúngara confirió a la partitura el ritmo preciso. El primer acto termina. Sorprendemos nuevamente en el camerino a Anja Silja, esta vez saboreando una salchicha que le alcanza su hijo. "Estoy furiosa, el público de hoy es insoponible, pesado, no comunica ninguna alegría a los artistas." En la entrada del teatro están los autobuses, se le sugiere. "¡Ah! Ahora comprendo, es el público de los pueblos suburbanos, el público de los sábados, característico por su pesadez, la pesadez de Hessen. Si fuera el de los suburbios de Viena sería distinto."

**LA POLITICA Y LA MUJER.** Se había de política. "Me resulta sofocante, reconozco que no debería ser así, pero no entiendo nada de política ni me interesa. Como cantante de ópera no tengo por qué asumir compromisos políticos. Si fuera una actriz del teatro en prosa sería distinto porque el teatro moderno obliga a este compromiso. Los cantantes somos de todas formas los burgueses entre los artistas; nunca hablamos entre nosotros de política, ya que la ópera no es un arte actual como lo es el teatro en prosa." Otro tema es el del papel de la mujer en la sociedad moderna. "No creo en la emancipación de la mujer, la mujer está emancipada desde hace mucho tiempo. Si elige casarse y tener hijos, es por su propia elección. Yo he renunciado a esta felicidad por mi carrera y ahora ya es muy tarde, soy demasiado vieja." Pero si tiene sólo treinta y dos años... "Sí, pero después de los 30 ya no resulta." Usted vive con Dohnanyi. "Sí, pero es distinto, los dos somos libres y amamos por sobre todo nuestra profesión." Usted nunca fue a Buenos Aires, ¿por qué? "Desgraciadamente tuve varias propuestas pero siempre hubo interferencias por algún factor ajeno a mi voluntad y no pude llegar. Lo lamento porque sé que tiene uno de los teatros líricos más importantes del mundo, pero aún tengo cosas que hacer."

## TARIFAS

### Los taxis por las nubes

En la madrugada del pasado viernes 23 los porteños se dieron de narices con un nuevo aumento; algo que por supuesto ya no los sorprende. Esta vez les tocó a los taxistas, que lograron incrementar la bajada de bandera de 150 a 200 pesos viejos. De esa manera, cada 170 metros, el infortunado pasajero deberá abonar 15 pesos (antes pagaba 10), y por cada minuto de espera, también 15 pesos. El traslado a lo largo de 17 cuadras (aproximadamente 10 caídas de ficha) le saldrá 350 pesos, y el recorrido de 30 cuadras, 500. Las cifras, nada alentadoras, pueden significar a un viajero asiduo la casi duplicación de su presupuesto mensual en trasportes.

A partir del reinado de la nueva tarifa —impuesta por el intendente municipal mediante la ordenanza 27.550—, los propietarios se empeñaron en una nueva lucha gremial por la derogación de una ley que prohíbe la actividad de las unidades mayores de diez años. Una reivindicación que —como aseguró un dirigente— no les costará demasiado arrancar a las autoridades. Pero no todo resulta color de rosa en el horizonte de los *tacheros*. Como les ocurre cada vez que consiguen imponer nuevos precios a sus servicios, se veían, la semana pasada, enfrentados a un inquietante fenómeno: la huelga de pasajeros. En efecto, incapaces de organizarse para adoptar medidas más contundentes, los esquilados pasajeros recurrieron, una vez más, a la resistencia pasiva; largas caravanas deambulaban entonces por las avenidas, sin conseguir ningún viaje, mientras la huelga no declarada se generalizaba.

Mientras tanto, acosados por sentimientos de culpa o atemorizados tal

vez por la rotunda respuesta de los clientes, algunos taxistas adoptaban insólitas conductas, como la de brindar propinas a sus propios pasajeros; a la hora de cobrar el viaje, susurraban como al descuido: *Si no le alcanza, no importa o Son 1.350 pesos, ¡bah!, 1.300.* Su generosa actitud señaló, en todo caso, la emergencia de una nueva pauta social, tal vez la más coherente con la realidad económica que soportan los argentinos. La propina al cliente (podría denominarse *reintegro al consumo*) se convertiría rápidamente en una institución. Los restaurantes, por ejemplo, verían aumentar considerablemente su clientela, al establecer un reintegro del 20 por ciento al comensal que se atreve a pedir un bife.

"Con la tarifa vieja ya no podía ni pagar las cuotas del coche, y para peor, tuve un choque que no lo cubrió el seguro", se justificaba el viernes por la noche Ramiro Sepúlveda, al volante de su Ford Falcon. "La gente se queja —prosiguió el taxista—, pero no se imagina lo que significa estar arriba del *tacho* durante 12 horas, para que después no le alcance a uno ni para llevar la familia al cine." Según Sepúlveda, la disminución de la clientela a partir del jueves era evidente: "Llevo seis horas y levanté tres pasajeros, pero no me preocupa; dentro de una semana ya se habrán acostumbrado y empezarán a viajar de vuelta".

Para Sepúlveda, la vida del taxista se ha puesto dura, y no sólo por el problema económico o los inconvenientes del tráfico que, según él, "cada día resulta más infernal". "Lo serio —explicó— es que ya ni se puede viajar a la provincia: en el término de un mes me asaltaron dos veces, en Lanús y en Martínez." El relato de un peatón indignado, mientras tanto, no parecía augurarle al conflicto una tregua inminente: "Como las calles están todas cortadas —bramó— no pasan ni los colectivos; pero aunque llegue tarde al Banco, no les voy a dar el gusto a esos ladrones de los taxistas". ♦



TAXISTA Y CLIENTE

Los taxis por las nubes



ANGELA HERNANDEZ

"Estoy dispuesta a matar"

## MUJERES

### Yo quiero ser torera...

Es muy difícil que los españoles acepten sin resquemores la desafiante propuesta de Angela Hernández; hasta ahora, el filigranado y peligroso oficio de torero perteneció al exclusivo dominio de los hombres, un sitio que Angela empezó a cuestionar desde hace un año. Como puede advertirse, Angela Hernández, una hermosa española rubia de ojos verdes, quiere convertirse en *matadora* e ingresar como figura en las tardes sangrientas de Madrid. A los 24 años, ha practicado ya con novillos y cumplido una trayectoria de aprendizaje bastante exitosa. Sin embargo, no le basta para resplandecer en la arena.

El mes pasado provocó un revuelo en el ambiente taurino cuando decidió hacerse fotografiar en una de las plazas de toros de Madrid, exhibiendo la espada que sólo esgrimen los hombres. Juan Ibáñez, un viejo manager del oficio, la trató de *marimacho*: "¿Pero es que las mujeres han enloquecido —prorrumpió— y quieren meterse también a toreras?". Entrevistada por los periodistas, la esbelta Angela declaró no temerle a las bravatas "machistas": "Voy a hacer un buen trabajo cuando me permiten debutar, y entonces sí que más de uno se va a tomar de los pelos. Por ahora, elaboro con mi abogado el derecho de peticionar un contrato legal, porque como las normas de esta tierra no tienen en cuenta a las damas en lo que a toros se refiere, va a ser necesario replantear la legislación que funciona para eso". ♦





**DESCRIPCION.** Una de las cualidades de Henry Kissinger (foto 1) es su capacidad de trabajo, según cuenta su prima segunda. "Trabaja ocho horas por semana", relató bromeando su parienta lejana. En viaje, no descansa nunca. Lee los despachos, estudia los *dossiers*, dicta las notas. Mueve su equipo a tambor batiente, y, ocasionalmente, se encoleriza. Sus relaciones con el presidente Nixon son francas y sin vueltas —teniendo en cuenta que los dos tienen temperamentos muy complicados—. Están, esas relaciones, fundadas en un respeto mutuo. Después de todo, fue Nixon quien buscó a Kissinger y le ofreció el puesto de consejero especial.

Uno de los aspectos más complejos de la personalidad de Kissinger es el de las relaciones con las mujeres. "El poder es un afrodisíaco", declaró un día. No detesta hacerse fotografiar —como es notorio— en compañía de bellas, pero sus verdaderos amores permanecen secretos.

Su reputación de frivolidad sentimental, ¿le ha producido inconvenientes en el ejercicio de sus funciones? Kissinger se defiende. Hace poco afirmó que los personajes con los cuales negocia no se interesan en cuestiones tan nimias.

Aparte de las mujeres, es bien claro que Kissinger está fascinado por los poderosos del mundo. De Mao, ha dicho: "Es un hombre que respira fuerza. Su sola presencia física alcanza para llenar la habitación en la que se encuentra". Por otra parte, Kissinger no oculta su admiración por la firmeza de alma y el espíritu revolucionario de los dirigentes de Vietnam del Norte.

**LA TORMENTA, EL TIEMPO.** "¿Usted se refiere a esas locas que andan dan-

do vuelta todas despeinadas y que odian a los hombres? Están locas, locas." Esta es la opinión de Golda Meir (foto 2) sobre las feministas. "Con ellas —condescendió— estoy de acuerdo en un solo punto". Al respecto, la premier israelí dijo: "Para tener éxito en su trabajo una mujer tiene que ser más capaz que un hombre". Durante la entrevista concedida a la periodista italiana Oriana Fallaci, la señora Meir manifestó sus tendencias puritanas: "Ningún hombre contó un chiste grosero en mi presencia". Por otra parte, criticó ásperamente a los hombres que usan pelo largo: "Cuando son jóvenes no interesa. Pero cuando llegan a los 50..."

Acaso, a sus 74 años de edad, Golda se sienta envejecer. Sin embargo, replicó: "No, de ninguna manera. La vejez es como un avión volando en la tormenta. Una vez que estamos a bordo, no podemos evitarlo. No se puede parar el avión, ni la tormenta, ni el tiempo. Así es que hay que aceptar el vuelo con calma y sabiduría".

**NEGOCIACIONES.** No hay acuerdo sobre qué bases debería obtener la viuda de Lee Harvey Oswald la devolución de los objetos personales que le fueran confiscados a causa del asesinato del presidente Kennedy. Esta cuestión estalló cuando Marina Oswald, de origen ruso, intimó a los Estados Unidos por el pago de 500.000 dólares, con el argumento de que los efectos personales de su marido pueden valorarse en ese monto por haberse convertido en objetos históricos.

En el año 1971 un juez federal de Dallas estipuló para la viuda la suma de 3.000 dólares, aduciendo —con rigurosa mentalidad de mercado— que de otra manera se alentaría a potenciales asesinos y, también, a sus viudas virtuales. Sin embargo, una corte de apelación de Nueva Orleans ha logrado

que se compense a Marina Oswald con la suma de 17.729 dólares, tasando aproximadamente los 500 objetos confiscados en 1966. Al interrogar un periodista a la viuda, ésta respondió: "¿Y a usted qué le importa?"

Actualmente Marina Oswald vive con su segundo marido, Kenneth Preter, en un suburbio de Dallas, junto al hijo de Oswald y dos hijas, de 11 y 9 años.

**PUJA.** Un juego internacional y exótico —con resonancias macabras, si se lo piensa un poco— tuvo lugar recientemente en Montevideo, donde los editores norteamericanos se pasaron diez días ofreciendo miles de dólares por los derechos de autor de una estremecedora aventura de la vida real. Los sobrevivientes (foto 4) del avión uruguayo que se estrelló un día de octubre en los Andes chilenos —el accidente causó conmoción (y un interés que debió ser más científico) porque los sobrevivientes se alimentaron con los cuerpos de sus compañeros— eligieron a cuatro de los integrantes del grupo, quienes, fríamente —y los editores, ¿acaso con compasión?— llevaron a cabo las negociaciones para vender la historia. Doubleday ofreció seis cifras además de los servicios del escritor Gay Talese. Al parecer, esta oferta no los sació; en consecuencia, el ganador de la puja fue J. B. Lippincott y Cía., quien ofreció 400.000 y 500.000 dólares, adjuntando los servicios del novelista Piers Paul Read, hijo del célebre Herbert Read.

Lippincott trató de inmediato con el Club del Libro del Mes para obtener de esta organización una suma de 100.000 dólares por sus derechos. De inmediato realizó otras ventas por más de 400.000 dólares, que abarcan los derechos de serie, y europeos, aunque está dispuesto a negociar con los diarios de los Estados Unidos.



Todavía no ha sido escrita una línea del libro. Lippincott, sin embargo, ya obtuvo más de 1.000.000 de dólares en las negociaciones subsidiarias del libro.

**PADRINO.** ¿La mayor historia jamás contada? Hasta que no se recupere el amor por los simples relatos de la gente sencilla, una de ellas puede ser el relato de las memorias del desaparecido gangster Frank Costello. Este se había decidido a contar *todo* con la condición de que las memorias se publicaran después de su muerte. El escritor Peter Maas (*Los documentos de Valachi*), quien iba a escribir la biografía de Costello con la colaboración de éste, declaró del siguiente modo: "Iba a ser un libro bárbaro. Quiero decir, de mucho precio. A él le gustó la idea". En el transcurso de una de las reuniones preliminares, Costello deslizo el rumor de que él y Joseph P. Kennedy se habían asociado para importar whisky después de ser anulada la Prohibición. Las discusiones preliminares tuvieron lugar en el departamento de Maas, en Nueva York. Allí, el portero, de origen italiano, le confesó, después de una de las visitas de Costello: "Este es el verdadero Padrino".

**GAVIOTA.** "Estas mangas anchas me hacen pensar en algún pájaro, así que decidí tirar los zapatos al aire." No se trata de un ave ni de un aeroplano parlante, sino de la supersulfide, más conocida como Verushka (foto 3), la modelo internacional de origen alemán que actualmente se encuentra en Marruecos. La modelo se ha convertido en fotógrafa, utilizando una máquina que saca fotos por sí misma, versión electrónica de la fuente de Narciso. Las fotos que se saca son para el *Daily Telegraph*: "Quise hacer ver que estaba

volando, por eso no quise fotografiar la superficie. Sólo playa y cielo. Y justamente elegí esta ropa, porque no es de playa".

**ARRAIGADO.** Después de medio siglo de erráticos movimientos internacionales, Orson Welles (foto 5) se instala en París, definitivamente. Busca un departamento a su medida: desmesurado. Mientras tanto, permanece en el Ritz, esperando la reposición de *El proceso*, estrenado en 1962 sin demasiado éxito. ¡El ciudadano Welles en el Ritz! Se deja visitar como un monumento: el vientre de Falstaff envuelto en una bata negra, copa de champaña en la mano. Una risa de ogro bonachón que, por inadvertencia, ha devorado al niño prodigio que fue.

¡Don Quijote! (un film que promete desde hace cinco años). A su mención la risa explota, su mano toma la copa. "No puedo parar en ninguna parte sin que se me pregunte por ese film. Es obsesivo, tome un tren o un avión, yo sé que en donde me detenga me hablarán de eso."

Orson Welles, que tiene tan sólo 58 años —ante su vasta obra, parece tan joven—, tiene a esta altura una sola doctrina: "No posar de Maestro". Y una tesis acerca de sí mismo: "Soy un falsario. De allí me viene el derecho de hablar del asunto. En arte, somos siempre los falsificadores de alguien. Y los mejores falsificadores devienen expertos. Sólo es verdadera la catedral de Chartres. Ha sido construida por obreros anónimos".

Colega generoso, Welles no habla sino de los films que ama. De Bertolucci: "Viví varios meses en la casa donde filmó *El último tango en París*. Pero María Schneider jamás me visitó".

La última, sutilmente irónica, réplica



de Orson Welles fue una cita de Arthur Rubinstein: "Me dijo un día: la gente es increíble, me aplaude igualmente cuando he estado bien".

**MIDAS.** "Los periodistas han hecho de mí un monstruo", así opina Jean Paul Getty, el hombre más rico del mundo. También, durante diez años ha cerrado sus puertas a la prensa. Pero Florian Furtwängler, cineasta izquierdista, ha podido filmar al viejo, para la televisión de Alemania Occidental, durante cuatro días, en su castillo de Sutton Place, en Inglaterra. El señor Getty está satisfecho: ha pedido el 10 por ciento de las ganancias. ♦





## Gato Barbieri: El grito del saxo



GATO BARBIERI EN BUENOS AIRES

"Me gusta que en un momento dado se rompa la música, como se rompen las cabezas"

El largo, difícil, sorprendente camino recorrido —e inventado— por Gato Barbieri es único, incomparable. Este gran músico argentino, que alguna vez se llamó Leandro y nació en 1935 en Rosario, alcanzó su plenitud actual debido a dos encuentros, o más bien, a un encuentro y un reencuentro. En su tercera estada en Buenos Aires, luego de un exilio que comenzó en 1962, Gato rememora esos años, habla del sonido, de sus proyectos actuales. Hacerle una entrevista implica obligarlo a hablar, una forma de comunicación que él prefiere utilizar según el clima de cada momento. De repente habla y luego se calla, y la frase es rematada por un gesto. Una amistad de varios años le permite sugerirme que la nota sea una página en blanco, con sólo dos o tres frases, y una fotografía en que se nos vea a ambos hablando. Le respondo algo obvio: no es posible. "Y bueno —dice Gato—, hablemos." Y comienza a hablar como casi nunca lo hace fuera de una entrevista: la voz deja de ser un medio expresivo y se convierte en un medio para comunicar algunas cosas. De todos modos conserva algo de sus charlas habituales: el leve residuo de una tartamudez que lo torturó en los años finales de la infancia. Pero en realidad no es un lastre de ese mal de la niñez sino una parte esencial de su personalidad: es como si continuamente dejara de creer en las palabras y esos breves silencios o intermitencias están hablando

en realidad de una ausencia, de un vacío: Gato está sin su saxo.

Cuando toca su saxo Gato se transforma. Toda esa apatía que normalmente lo envuelve desaparece y su saxo dice ternuras, odios, rencores, amor desesperado, y cada tanto, un grito desgarrado que sólo él logra sacar de ese instrumento, un grito de agonía sólo comparable, como *feeling* —sentimiento—, a las letanías de la quena india. Y como un indio, también, parece imposible que salga de un estado casi letárgico, hasta que la rebelión estalla, incontenible.

Gato insiste en su manera de ser. "Ves, hace un rato estaba bien, ahora estoy mal —señala y recuerda su primer encuentro con Julio Cortázar dos días atrás—: "Es tan vital que me (intermitencia) deprimió". Le recuerdo que cuando toca música cambia. Una sonrisa fugaz se dibuja en su rostro; luego, dice: "Espero que sea así".

**EL ENCUENTRO Y EL REENCUENTRO.** En septiembre de 1962, cuando partió con Michelle, su mujer, sólo pretendía cambiar de aire. El comienzo de todo fue un año después, en Roma cuando conoció a Don Cherry, que en ese entonces tocaba con Sonny Rollins. Escuchó el saxo de Barbieri y descubrió en él a un verdadero músico de jazz. Pero sólo dos años después se produce el verdadero contacto. Gato y Michelle están en París. Un amigo le pregunta: ¿cómo le gustaría car



y él responde: con Don Cherry, a quien no veía desde entonces y desconocía su paradero. Ese mismo día se encontraron de casualidad en un club y comenzaron a improvisar juntos. A partir de esa noche Gato empezó a tocar con ese conjunto líder del *free jazz*. Y el azar o milagro de esa noche serían una prueba más de la inutilidad de las palabras cuando se toca un instrumento. Barbieri no sabía una palabra de inglés y, sin embargo, se entendió perfectamente con Cherry desde el primer momento.

Poco tiempo después Cherry lo llevó a Nueva York, donde grabaron —junto con el bajo Henry Grimes y el baterista Edward Blackwell, y el músico negro en trompeta— *Complete Communion* (1965). El *free jazz* fue su primer encuentro en busca de su propio estilo porque lo depuró en el arte de improvisar y abrió paso para romper con la melodía, dispersarse, dejar que las cosas sean dúctiles, ensanchar el espacio de la música como quien ve súbitamente el mar o una llanura interminable. Ahora sólo faltaba el reencuentro.

Una noche, hablando con su amigo Glauber Rocha, se refirió a su condición de extranjero por un país —Estados Unidos— y una música, el jazz. Los negros habían aceptado a Gato porque era argentino, un subdesarrollado que tenía problemas similares a los suyos. Es decir, no lo consideraban un blanco. Pero no alcanzaba

faltaba otra vuelta de tuerca que se produjo durante esa conversación con Rocha: debía volver a las fuentes, debía inspirarse en la música popular del Tercer Mundo.

*The Third World* (1970) inició el camino en forma admirable. Luego vendrían *The Phoenix* y *El pampero*. Otros dos discos fueron grabados, aunque aún no fueron editados: *Bolivia* y *Under Fire* (Bajo fuego), que en un primer momento iban a ser lanzados juntos, pero al cambiar Gato de sello se editarán por separado. Salvo *Under Fire*, los otros habían sido grabados para *Flying Dutchman*, de Bob Thiele. Ahora está contratado por *Impulse!*, que forma parte de la corporación ABC y al que se considera el mejor sello en el mundo del jazz. "Es una lástima —dice Gato—. Porque *Bolivia* y *Under Fire*, si se escuchan atentamente, forman una unidad. Uno de los temas se llama *El Sertao*; es una especie de viaje por ese territorio árido, del norte del Brasil, pero es un viaje muy terrenal, no (y levanta las manos, y ellas están en el aire). ¿Entendiste? Y otro tema es *Bolivia*. El que sabe de la vida de las cosas, de las personas que ya no son personas, sabe que allí murió el Che. El tema es un grito angustiado, pero también hay cosas alegres, así, como era él. Después toco «Luna tucumana», que la comienzo con el final del «Arriero». También hay un bolero enganchado con un tango. Y un tema brasileño, con cosas tristes y felices como es el carnaval allá, y otros temas. Hay ciertos temas que hablan y otros que no hablan. También es lindo no hablar."

**EL SONIDO Y LOS COLORES.** Todos los discos de Gato Barbieri —salvo una excepción— fueron grabados con músicos norteamericanos. Cuando dio sus recitales en Buenos Aires, en el teatro Regina, en 1971, tocó con músicos de jazz argentinos, el brasileño Naná en berimbau y el folclorista argentino Domingo Cura en percusión. Su viaje a Buenos Aires tiene el propósito de radicalizar esa experiencia y la de sus discos anteriores. Para *Impulse!* grabará en Buenos Aires un dis

co que, salvo su saxo, no tendrá ningún instrumento de jazz. El arpa india reemplazará al piano, el bombo indio, en las manos magistrales de Cura, ocupará el lugar de la batería. También habrá quena, guitarra criolla y charango. Otra parte del disco serán dos tangos, en los que Gato tocará con un conjunto de tango. Finalmente, una tercera parte, la grabará con gente de una *sco'la do samba*.

Gato retoma un tema. "La gente —periodistas, músicos— tiene una tendencia tremenda a hablar. Yo entiendo que la gente quiera hablar, pero (hace un gesto significativo) escuchan algo y preguntan por qué. Si te ponés el por qué antes estás j... Para mí todo es difícil, lo simple y lo complicado. Mucha gente, por ejemplo, te quiere hablar del azúcar, y comienza a decirte su origen, etcétera, y cómo se planta y bueno. En vez de decir qué linda es esta azúcar. Hay que ser un poco como los gauchos: tan simples, tan agudos. En una frase dicen tantas cosas. La música de jazz se hizo casi sin hablar. Si a un músico yo le hablo mucho, lo puedo bloquear. Por hay no va a tocar tan bien, pero va a ser él. Después, claro, están los músicos que entienden. A mí me cuesta mucho formar un conjunto. Busco a la gente por cómo es: éste habla, éste no, éste tiene fuerza. Yo me imagino que tiene que salirles lindo."

Esta radicalización de su estilo, por supuesto, no implica una idea de dejar de tocar con los músicos de jazz norteamericanos, aunque a veces tardan en entender lo que quiere. Su lugar de residencia seguirá siendo Nueva York porque allí está el jazz, al fin y al cabo. "Si algún día llego a ser famoso y tengo mucha gaita, voy a poder llevar a la gente para seguir haciendo esta música. Ahora —continúa— necesitaba hacer esto, tomar aire, como se dice." Aparte de su proyecto, lo que llevó a Gato a ausentarse de Nueva York fue el éxito increíble del tema central de su último long play: *Last Tango in Paris*, banda sonora del film de su amigo Bernardo Bertolucci. Artistas Unidos, producto del film y del disco, considera que

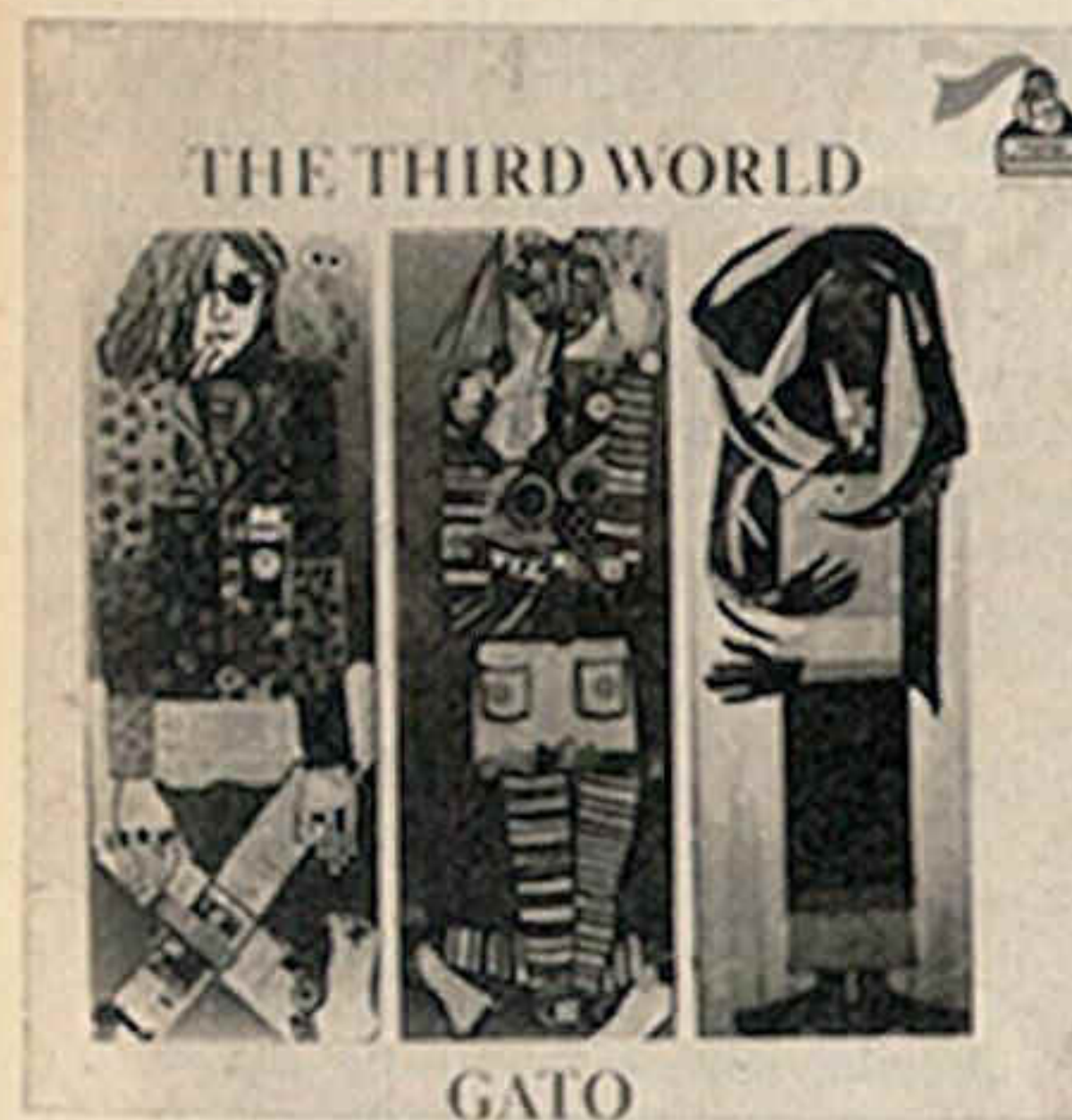
las versiones pueden llegar a 150. Hubo un aluvión de entrevistas, el comienzo de una fama tan difícil de conseguir en Estados Unidos, y tan temible.

Volviendo al proyecto del disco, Gato está entusiasmado porque en el folklore indioamericano la acentuación, el ritmo, son distintos a la de la música afro. "A veces cuesta entenderse con los músicos norteamericanos. Aunque se usa mucho la percusión, casi no conocen el bombo indio. Además, lo que hace Cura es muy excepcional."

Luego de una pausa Gato agrega: "En una época se decía que la música es el arte de combinar sonidos. Para mí es el arte de combinar los músicos en el sentido de que cada músico es como un sonido. *El Tercer Mundo* fue el comienzo de algo que quiero acentuar cada vez más. Me gusta que en un momento dado se rompa la música como se rompen las cabezas. Da un color. Me gusta usar los colores, da intimidad. Me gusta el desorden pero partiendo de algunos puntos de apoyo, muy pocos, pero imprescindibles para mí. Casi siempre que grito con el saxo es porque hace falta. Yo hago muy conscientes las rupturas. Hay otros que rompen muy bien y de otra manera".

La experiencia de hacer la música de *El último tango en París* fue nueva para él; nunca había trabajado en la banda de un film en una tarea tan íntima con el director. "Aparte, es bueno trabajar con Bernardo, porque te exige, te hace dar lo mejor de vos." El disco, en realidad, no es la banda original del film. Todos los temas fueron retrabajados después. Si bien en este longplay hay mucho de música de un film —con temas elaborados a partir de situaciones dadas—, el saxo de Gato en ningún momento pierde su espléndida independencia: la ternura, el odio, el amor, la desesperación reaparecen, bajo el fondo del tapiz de la orquesta se dibuja el trazo de colores hirientes de su música, y surge el grito de su saxo, inconfundible, único. El grito estremecedor de un hombre que conoce la vida y la música, y que al romper con ellas, lo desgarran. ♦

Marcelo Pichon Rivière



GATO



SU PRIMER Y ÚLTIMO DISCO LUEGO DE ENCONTRAR SU ESTILO Y CON SU SAXO  
Cuando toca su instrumento se transforma, desaparece la apatía y surge la rebelión



# Roland Barthes: Todos los sentidos



SARDUY, UNA COPA, ROLAND BARTHES

La busca de la unidad, de la verdad de la escritura

*Crítica y verdad, por Roland Barthes. Siglo XXI, Buenos Aires, 1972. 82 páginas.*

En 1953 un parisiense nacido en 1913 inició con *El grado cero de la escritura* una perturbación que no cesa. La "nueva crítica", consecuencia inmediata de la Liberación, etapa francesa que sucedió a la ocupación por los nazis, emprendió cierta revisión de la literatura, impregnada de nuevas filosofías. Críticos muy diversos dibujaron monografías que abarcaron un amplio espectro de los autores franceses, de Montaigne a Proust.

Barthes no encuentra nada de asombroso en ese reencuentro periódico con los objetos de su pasado, para describirlos nuevamente, "para saber qué se puede hacer con ellos: esos son, esos deberían ser, los procedimientos regulares de valoración".

En una entrevista concedida hace más de dos años al semanario *L'Express*, este intelectual francés consideró a la crítica como "una actividad de desciframiento del texto". Sólo había pensado, por cierto, en la "nueva crítica", ya que consideraba que la vieja, en el fondo, ni descifraba ni planteaba el problema del desciframiento. "Toda nueva crítica —afirmó en esa oportunidad— puede situarse en relación con ese horizonte. Desciframiento de tipo pseudomarxista, de tipo psicoanalítico, temático, existencial, dentro de estilos muy diversos y según apoyos ideológicos diferentes, la meta sigue siendo siempre la misma: tratar de captar un sentido auténtico del texto, interrogar sus apariencias para descubrir su estructura, su secreto, su esencia."

Bruscamente (siete años atrás, cuan-

do R. Picard lanzó su brulote *Nueva crítica o nueva impostura*, en el año 1965) este amplio espectro de actividades ejercidas sobre los textos, textos a su vez, fueron impugnados y acusados de impostura. El libelo de Picard resultó a la corta provechoso, inspirando una de las críticas más incisivas y lúcidas del talentoso Barthes, venturosamente no limitado a refutar al conjetural "enterrador". Laterales a esta polémica (que sin embargo se reitera "a la criolla", con matices propios) los lectores argentinos se encuentran con una exposición positiva, notablemente bella y clara, de los puntos de vista de un interrogador alerta de los objetos, múltiples y específicos, que prodigan las letras.

Barthes descifra los alardes vindicativos de Picard afrontándolos como lo que son, otro texto ante sus ojos, capaz de revelar su carozo ideológico si es leído simbólicamente. Infiere: "Algo primitivo y desnudo ha empezado a agitarse dentro de ellos. Nos dan la impresión de asistir a una suerte de rito de exclusión celebrado en una comunidad arcaica contra un tema peligroso. De allí que hagan alarde de un extraño léxico de ejecución. Se anhela herir, reventar, golpear, asesinar la nueva crítica, arrastrarla a la picota, hacerla subir al patíbulo".

El análisis de esos textos (el de Picard, que abrió el fuego, y toda la artillería unánime y concomitante) revela que "algo vital había sido tocado por ellos —la nueva crítica—, puesto que no sólo se elogia al ejecutor Picard por su talento sino que se le agradece, se lo felicita como a un justiciero después de haber hecho una limpieza. (...) En suma, la «ejecución» de la nueva crítica parece una tarea de higiene

pública, a la que había que atreverse y cuyo triunfo causa alivio".

El hecho que más parece conturbar a la antigua crítica es la "nueva manera de sentir, nueva manera de pensar" simple frase de Nietzsche que ha demostrado en la práctica un desmesurado poder de subversión. La asunción del carácter simbólico de las letras, sus dobles emitidos, ha descolocado a estos críticos cuya divisa podría ser "Al pan pan, al vino vino", ineptos para celebrar con estos elementos una misa profana que diera lugar al cuerpo y la sangre del hombre, constituido por lo simbólico.

Por eso esta interrogación de Barthes es más lapidaria que un juicio: "¿Qué es lo que el símbolo amenaza? Fundamento del libro, ¿por qué el sentido múltiple pone en peligro la palabra acerca del libro?"

**LA LENGUA PLURAL.** Barthes anuncia categóricamente que nada es más esencial para una sociedad que la clasificación de sus lenguajes. "Cambiar esa clasificación, desplazar la palabra, es hacer una revolución", afirma. El punto de fricción que surge de este enunciado es también un territorio de trabajo. Una revolución, en estricto sentido, es un cambio de manos en la propiedad de los medios de producción material de una sociedad, que supone una concomitante transformación de la conciencia de los hombres. Pero, ¿cómo articular el caso particular de una ley? No, seguramente, confundiendo la "producción textual" con la producción material de una sociedad, a la manera de los adictos a la revista *Tel Quel*. Tampoco, creyendo que es inocuo desplazar la palabra. Ciertamente, asumir que los hombres sean constituidos por lo simbólico es una cierta revolución. Este simple enunciado de Barthes contiene no solamente un carácter perturbador sino la insinuación poderosa de una nueva zona de investigación.

Reduciendo el campo focal a la consideración de los símbolos, se advierte que promete un trabajo urgente, exento de inocencia. "La historia de la libertad de los símbolos es a menudo violenta —escribe— y (...) no se censuran impunemente los símbolos". Barthes afirma que "es éste un problema institucional y no, si así puede decirse, estructural: sea lo que fuere lo que piensen o decreten las sociedades, la obra las sobrepasa, las atraviesa, a la manera de una forma que vienen a llenar, uno tras otro, los sentidos más o menos contingentes, históricos: una obra es «eterna» no porque imponga un sentido único a hombres diferentes, sino porque sugiere sentidos diferentes a un hombre único". Esto es: de la literatura da cuenta, en mayor medida, Freud que Marx. ♦

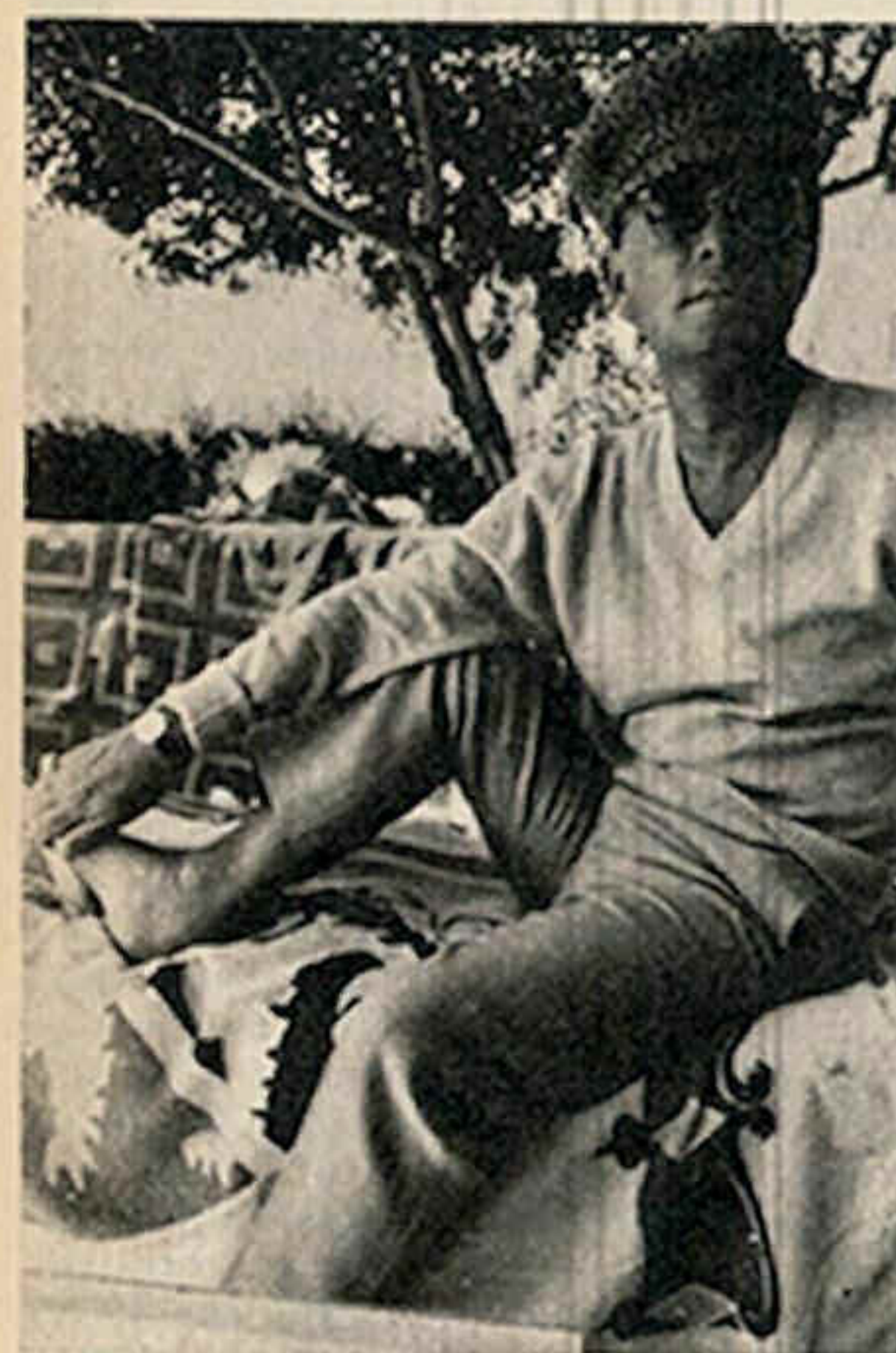
J. di P.

## NARRADORES

## Otra voz, el mismo ámbito

*El invitado del Día de Acción de Gracias, por Truman Capote. Lumen, Barcelona, 1972. 75 páginas.*

*Otras voces, otros ámbitos* (1948), la primera novela de Truman Capote, delineó en forma espléndida el mundo de la niñez y trazó, delicadamente, la crueldad inasible de la infancia. Tres años después, en su segunda novela, *El arpa de pasto*, retoma un tono evocativo, poético, y nuevamente retrata el Sur de los Estados Unidos, al Sur de los blancos pobres, que viven en granjas como detenidas en el tiempo. Ese segundo libro estaba dedicado a Miss Sook Faulk, "en recuerdo de afe-



TRUMAN CAPOTE

Un invitado al día de la maldad

tos profundos y sinceros". Luego de escribir *Desayuno en Tiffany's*, donde ingresa en la vida de una mujer, ingenuamente amorosa, o *A sangre fría*, el seco relato del asesinato de toda una familia, por un grupo de jóvenes, reconstruido a partir de un hecho real, en 1967 Capote volvió, con *El invitado del Día de Acción de Gracias*, a la infancia y la crueldad, al Sur y a Miss Sook.

En este cuento largo, autobiográfico, Miss Sook sale de la primera página de una dedicatoria y se convierte en protagonista junto a Buddy (o Capote), en una límpida narración de la incapacidad de un niño para enfrentar la maldad, y también, inevitablemente, a la vida. Pero ya no se trata de esa poética evocación de la infancia de *Otras voces, otros ámbitos* y *El arpa*

de pasto, donde también está presente la maldad, pero envuelta en una delicadeza demasiado extrema. En *El invitado del Día de Acción de Gracias*, Capote utiliza un estilo más seco y despiadado, donde asume sus dificultades para acceder a la virilidad, en medio de una familia de "tres señoras viejas y un señor viejo. Eran las personas que habían adoptado a mi madre, que quedó sin padres muy pequeña", como relató alguna vez.

Capote, nacido el 30 de septiembre de 1924, en New Orleans, es el prototipo del escritor menor; carece de grandeza, pero tampoco es mediocre. Cada página que escribe es impecable, pero casi ninguna es memorable. *Otras voces, otros ámbitos* prometía algo mejor. Tal vez la derrota de Capote como escritor se debe a que quedó inmóvil, en la infancia, sin atreverse a buscar la maldad y la vida. ♦

M. P. R.

## POETAS

## Un juego de espejos

*Cathay, por Ezra Pound. Tusquets, Barcelona, 1972. 42 páginas.*

En diciembre de 1913 Ezra Pound envía su primera carta a James Joyce. Esas líneas escritas en Sussex, mientras era secretario de Yeats, encerraban una de las tantas odiseas emprendidas por Pound: sacar al futuro autor de *Ulysses* de la increíble indiferencia que lo rodeaba. En ese mismo mes trabajaba en los manuscritos dejados por Ernest Fenollosa; se trataba de traducciones directas del chino de Li Po y otros poetas. El primer resultado de ese trabajo sería *Cathay* (1915), un breve volumen de versiones de poemas chinos. La libertad expresiva de Pound para tratar ese material lo llevó a firmar el libro, como si fuera una obra suya, aunque al final de cada poema se consignaba su autor.

Esa libertad, ese gesto, con los años alcanzarían su verdadera dimensión, porque de algún modo Pound ya estaba gestando en *Cathay* su concepción de los Cantos, su obra mayor. Es decir, el gran poeta norteamericano concebía a la poesía como un discurso único, en el cual se confundían —o fundían— todos los grandes poetas de todos los tiempos.

*Cathay*, también, fue una cristalización de la forma en que Pound concebía a la traducción. Tal actitud fue tan bien entendida por uno de sus especialistas —G. S. Fraser—, que al final de su ensayo sobre Pound incluye dentro de sus obras poéticas (no en el rubro traducciones) tanto *Cathay* como *Shih Ching: The Classic Anthology, defined by Confucius* (1955), su versión de la más célebre antología de poesía china antigua. ♦

M. P. R.

## PORTENISMO

## Lunfardo y habla popular

*El habla popular de Buenos Aires, por Arturo López Peña. Editorial Freland, 1973. 147 páginas.*

Un último tópico de la primera parte lleva a la instancia definitiva. Lo previo revisa profesoralmente una teoría universal —el lenguaje y la vida, el lenguaje y la estética, el hecho poético— que conoce profusa y particularizante bibliografía.

La originalidad se rescata en la segunda parte, desde un arranque tendiente a clarificar el concepto de lo popular. Con apoyos eruditos, no necesariamente argentinos, López Peña da por sentado que la aparición de las masas en el escenario cultural del siglo XX vivifica hasta el axioma la aportación anónima a las formas del lenguaje oral, en primer término, y luego del lenguaje escrito. Señala, inclusive, la dicotomía entre lo bajo (popular, espontáneo) y lo alto (ilustrado, europeizante) que largamente se dio en la Argentina, con resultados hibridizantes en la literatura. Witold Gombrowicz, en cita oportuna, refrenda esa valoración con desventajas para cualquier despotismo ilustrado. A partir de allí, enfocado el lenguaje cotidiano en el ámbito geográfico de Buenos Aires, la preocupación se centra en el lunfardo, sus aledaños y derivados. El autor atiende los fenómenos de las traslucubraciones y se detiene en la formación de las palabras, la integración de giros y modismos, la absorción ulterior por la literatura.

Objetividad y panoramización son rasgos sobresalientes. De ahí que se



ESPECIALISTA LOPEZ PEÑA  
Misterios del habla argentina



convierta en una de las obligadas introducciones al tema. ♦

**Nueva antología lunfarda**, por José Gobello. Editorial Plus Ultra, 1972. 238 páginas.

Una *Primera antología lunfarda* (Editorial Las Orillas, 1961) cumplimentó un inexcusable capítulo antiacadémico de la literatura argentina. Muy atrás pero no superado estaba entonces el escándalo que había suscitado la inclusión, por Vignale y Tiempo, en la *Exposición de la actual poesía argentina* (1927), del "reo" Carlos de la Púa.

El necesario repliegue sobre lo nacional ha superado cuantía de prejuicios, en el convencimiento de que una cultura propia no resulta del mimetismo o de la reverencia hacia lo extranjero sino de su natural profundización y ensanchamiento. Si aquella *Primera antología lunfarda*, debida a José Gobello y Luis Soler Cañas, fue útilísima en su recuento de páginas olvidadas, dignas del rescate, esta *Nueva antología lunfarda* puede serlo doblemente en cuanto ensancha, diversifica y hasta profundiza el panorama. Soler Cañas no figura ahora y Gobello, autoridad en el tema, es el absoluto responsable de la selección. Esta difiere precisamente por los aportes de la última década y las nuevas indagaciones del pasado. Los que figuran en uno y otro tomo están ejemplificados con diferentes fragmentos. De otros pretéritos, Gobello ha hurgado con fortuna en Fray Mocho, Benigno Lugones, Trejo, Villoldo, Manco, Cayol y algunos más.

Pero la antología no se queda en el pasado y a través de escritores contemporáneos (Gómez Bas, Sciutto, Devoto, Furlán, etc.) pluraliza el tiempo presente de un lenguaje que alternativamente envejece y renace. ♦

J. M. C.



ANTOLOGIA LUNFARDA  
Gobello amplía la primera



ESCULTURAS GRIEGAS DEL SIGLO IV A.C.  
Miniaturas de una Grecia imaginaria

## POESIA

### El amor de las mentes

**Las canciones de Bilitis**, por Pierre Louys. Barral Editores, Barcelona, 1972. 181 páginas.

Puede buscarse, tal vez en vano, un espacio y un siglo capaces de ejemplificar a la Grecia antigua en las muy célebres *Canciones de Bilitis*, un texto compuesto por el suave poeta del Parnaso, Pierre Louys, quien dijo haberlas traducido de un imaginario original griego. El paisaje que se encuentra en las canciones es la fatal región interior del autor que vuelca en su personaje la melancolía y el desaliento del amor sáfico.

Pierre Louys nació en Gand en 1870. A los 19 años comienza sus amistades literarias con Leconte de Lisle y José María de Heredia. Muy pronto se suma al movimiento parnasiano fundando, en 1891, la revista *La Conquête*, donde Régner, Gide y Paul Valéry publican asiduamente sus poemas. Es en este órgano mensual donde Louys lanza sus primeros poemas, luego compilados en un volumen, *Astarté* (1893), obra que ya se alinea en esa escuela sin tiempo que intenta imitar las formas rítmicas de los líricos griegos.

Casi a finales de 1893 aparecen las *Poesías de Meleagro de Gédara*. En 1894, luego de las *Escenas de la Vida de las Cortesanas*, se edita su obra fundamental: *Las canciones de Bilitis*. Se inician con ella las prolíficas descripciones miniaturistas de ideales escenarios naturales, abruptamente cortados por episodios eróticos, que constituyen una de las cumbres del Parnaso. Sin embargo, los fragmentos donde se acentúa la melancolía que sigue a la pérdida



del amor están más cargados de sentimiento y son más hondos, como en "El sol ha pasado toda la noche entre los muertos, desde que la espero, sentada en el lecho, cansada de velar (...). Ya no volverá más: sólo queda la última estrella".

Claude Debussy, que fue gran amigo de Louys, realizó la música para tres de *Las canciones de Bilitis*. En 1896 edita una novela, *Afrodita*, inicialmente publicada en el *Mercure de France*. La obra tuvo un éxito notable por su decadencia de espacios cerrados, sumidos en un erotismo nacido entre cuerpos y almas estériles cuyas pasiones sólo suceden en sus mentes. *Afrodita* también llevó su nostalgia sensual al teatro: en Estados Unidos y en Europa, la novela, convertida en drama lírico, obtuvo puestas en escena suntuosas en 1906.

En 1898, con *La Mujer y el pelele*, Pierre Louys se propone moralizar a sus lectores, quienes sólo perciben los impulsos carnales del libro. En 1901 intenta, como los escritores del siglo XVIII, una suerte de cuento satírico inventado por el único placer de narrar: *Las Aventuras del Rey Pausole*, con el cual Jacques Ibert y Arthur Honegger crearon una comedia musical.

Un texto, *Psyché*, empezado en 1922 y jamás acabado, parece indicar un retorno a las angustias no logradas de *La Mujer y el pelele*. Pierre Louys muere en 1925 sin haber podido escapar a la oscura repetición de los sentidos.

*Las canciones de Bilitis*, y el resto de sus poemas, arriesgan una aventura: trazar una simbiosis entre el Parnaso y el Simbolismo. La síntesis de las dos escuelas está dada, en Louys, con un erotismo erudito de montañas y mares estáticos atravesados por la sombra ambigua de Safo. Así, las *Canciones* se transforman en las paradójicas fantasías de una mente aislada del amor y del tiempo. ♦

M. A. B.

## CENSURAS

### En España, se ve cine en Francia

Desde Barcelona escribe el corresponsal de Panorama Armando R. Puente.

Los cines son un mal negocio en Europa; el automóvil y la televisión le restan cada vez más público. Pero dos ciudades del sur de Francia, Biarritz y Perpignan, son la excepción de la regla. En el Quai Vaudan, en la última de las ciudades nombradas, un centenar de personas hacen cola desde las 8 de la mañana ante la puerta de un cine, a pesar de la lluvia y el frío invernales. Los carteles anuncian en francés "Ultimo Tango en París", pero el público que espera a que se abra la sala a las 9, habla sólo español. Junto a un matrimonio de la alta burguesía industrial catalana, dos jóvenes barbudos murmuran de la España negra y clerical. Detrás de ellos, un señor calvo y sombrío ojea la revista "Oui"; tres matrimonios jóvenes rien y un grupo de muchachas canta. En la calle pueden verse estacionados Mercedes, 124 y algunos 600 con matrículas de Madrid y Barcelona, y en la plaza cercana, media docena de ómnibus españoles.

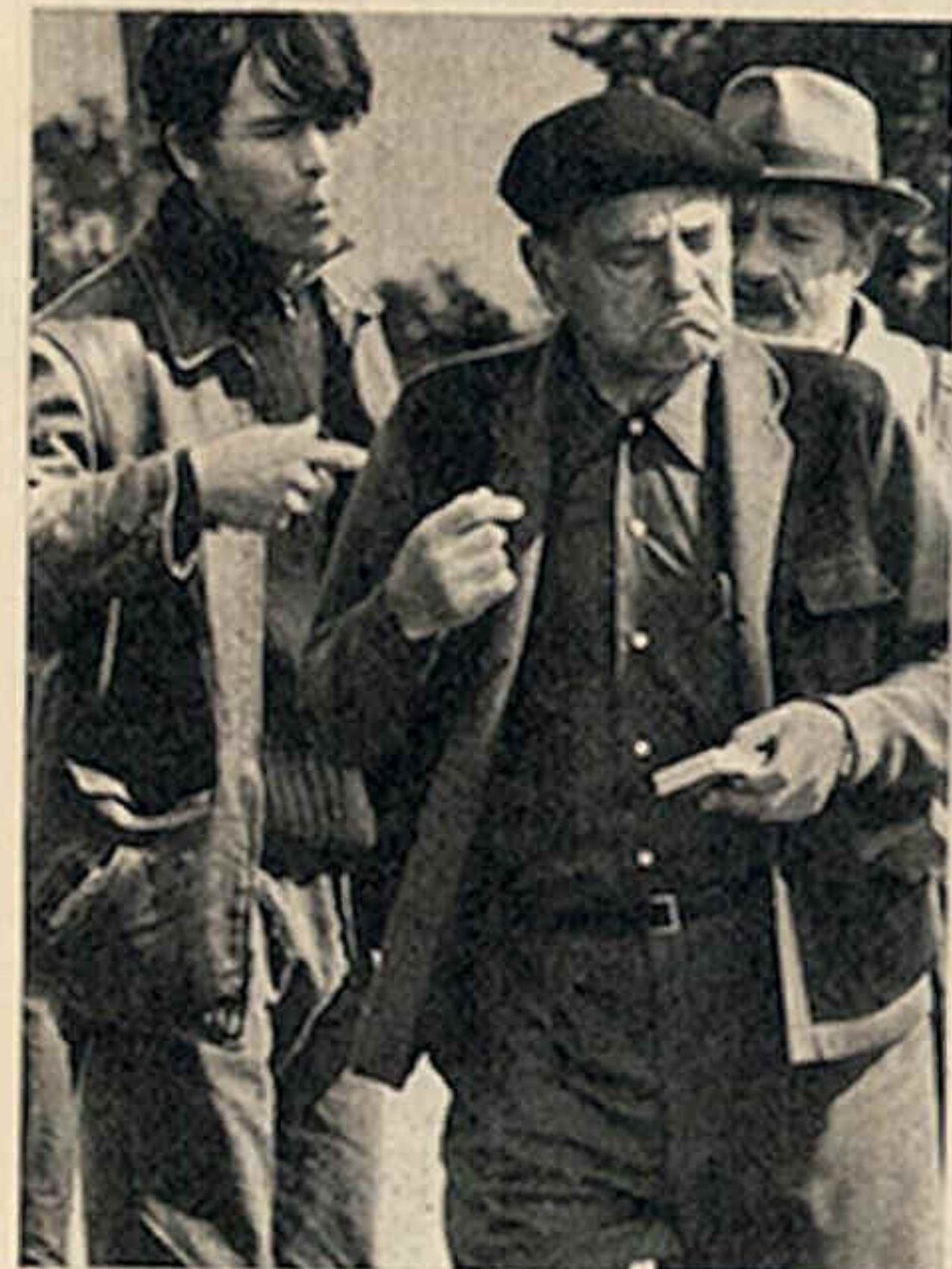
Desde el viernes por la noche no queda una sola habitación desocupada en los 50 hoteles de Perpignan. La ciudad es invadida cada fin de semana por diez o doce mil personas que hablan español y catalán. Han llegado sobre todo en ómnibus y trenes; estos últimos, económicamente débiles, regresan a España por la noche. Los que han viajado en sus propios automóviles o en una excursión colectiva en ómnibus, permanecen hasta el domingo por la noche.

**EL CINE COMO ANZUELO.** A los diez mil turistas de fin de semana, sólo una razón los lleva a Perpignan, el cine. Durante el día, o los dos días que permanecen en la ciudad francesa, no hacen sino ver cine; el cine que en España no pueden ver. Y desde la mañana a la noche salen de una sala para entrar inmediatamente después en otra, y ver así seis u ocho películas en el término de un día. Se les ve caminar por las calles como en trance; van a meterse en un cine cuando todavía no se les han borrado las imágenes de la película anterior.

Probablemente en ningún país del mundo se ha hablado tanto como en España sobre "Ultimo Tango en París". No pasa un día sin que los diarios de Madrid o de Barcelona le dediquen dos o tres polémicos comentarios a una película que aquí no se ha proyectado ni se proyectará probablemente nunca. No importa. El número de españoles que ya la han visto sobrepasa largamente a algunos de los éxitos que se proyectan en los cines de la capital de España. Se calcula que, desde principio de año, cien mil catalanes han cruzado la frontera para ver en

Perpignan "Ultimo Tango". La música del argentino Gato Barbieri se ha puesto de moda, como hasta hace poco lo estuvo el tema de la banda de sonidos de "La Naranja Mecánica", otra película prohibida, pero que todo el mundo ha visto.

Teniendo en cuenta que el precio de una localidad en los cines de Perpignan es de 8 francos y que los diez mil españoles que cruzan la frontera cada fin de semana ven por lo menos cuatro películas, estos singulares turistas dejan 320 mil francos en las taquillas francesas. Añádanse los cafés, sándwiches y comidas que hacen, y se redondeará una cifra importante, que pasa de los 250 millones de pesos viejos cada week-end. La corriente turística tiene tales proporciones y significa un drenaje tan sustancial de divisas, que un diario de Barcelona sugirió que se autorizara en la ciudad



PROHIBIDO BURUEL  
Del otro lado de la frontera

salas especiales a las que se pudiera entrar con la presentación de pasaporte.

"Al fin y al cabo, todo el mundo ve esas películas prohibidas —comenta el diario—, y con esta fórmula de extraterritorialidad cinematográfica para mayores de 18 años, lograríamos al menos que el dinero se quedara en casa." No es extraño entonces que los franceses cuiden este floreciente negocio. Las salas de Perpignan, en colaboración con agencias de viajes, anuncian los programas de fin de semana en los diarios de Barcelona con el título de "Festivales Internacionales de Films de Arte y Ensayo", en los que se ofrecen exclusivamente las películas que han sido prohibidas en España. La semana pasada se proyectaron dos films clásicos, "El Gran Dictador", de Chaplin y "Morir en Madrid", junto con "Fellini Roma"; "El Asesinato de Trotsky", de Losey; "La Naranja Mecánica", de Kubrick; "El discreto Encanto de la Burgesía" y "La Vía Lá-

tea", de Buñuel; "Don Juan 73", de Vadín, y todos los "Decamerones" y "Cuentos de Canterbury", además, por supuesto, de "Ultimo Tango en París".

**EL NEGOCIO FRANCES.** Los decadentes cines de Perpignan se han reformado con el boom que dura desde hace más de un año, y uno de ellos, el cine "Familia", cuenta ahora con cuatro salas distintas, una al lado de la otra, en las que se proyectan al mismo tiempo —desde las nueve de la mañana en adelante— otras tantas películas diferentes. Así los turistas pueden ver cuatro películas con sólo cambiar, prácticamente, de butaca. Naturalmente, existe el requisito de pagar una nueva entrada cada vez que se ingresa en una sala distinta. Junto a las películas de calidad artística probada, otros cines ofrecen films cuyos títulos hablan a las claras de sus intenciones: "Las anomalías sexuales", "Amor a la francesa" o "La masajista perversa".

Estas películas atraen también a los turistas españoles, pero el público que llena estas salas es distinto del que acude a los "Festivales de Arte y Ensayo". En los cines porno la mayoría de los espectadores está constituida por matrimonios más bien maduros y cuarentones solitarios. Apenas se ven jóvenes. De todos modos, el éxito turístico ha sido tal, que en ciudades vecinas a Perpignan, tales como Ceret, Amelie-les-Bains y Le Boulou se han instalado cines para españoles. Lo mismo ocurre en el otro extremo de la frontera, en el país vasco, donde cubierta la capacidad de recepción de Biarritz, florece la nueva industria en Bayona y San Juan de Luz, lugares concurridos cada fin de semana por habitantes de Bilbao, San Sebastián y Pamplona. Algunos llegan de más lejos; esperando ver "Ultimo Tango", un gallego comentaba el jueves último: "Vengo desde Santiago de Compostela. Hice dos mil doscientos kilómetros. Es que allí, en Santiago, por un error de la censura, pasaron una versión de la película española «Las Melancólicas», con escenas de esas que se filman sólo para extranjeros. Eran los rollos que iban a ser exportados a Londres. Lo que vi me gustó tanto que aquí me tienen..."

En la misma cola, una catalana hablaba con su marido de "Don Juan 73", de Vadín: "La Bardot no está ya para mostrar mucho. Tiene cicatrices y celulitis. ¿Has visto?". "Anda —le contestó su marido—, calla, que más quisieras..." Los cines de Perpignan y Biarritz se preparan para recibir una avalancha en el largo week-end de Semana Santa y anuncian ya en algunos diarios de Madrid y de Barcelona programas especiales desde el Jueves Santo hasta el Domingo de Resurrección. En esos mismos diarios, otros anuncios de página entera les hacen competencia: "Pase Semana Santa en la Unión Soviética". Pero no hay peligro de que las procesiones religiosas de Sevilla, Málaga y Madrid se queden sin público. Para eso están los turistas franceses y puede que algún soviético, cansado de ver el mausoleo de Lenin. ♦



## Por el camino de Pirandello

Pasó por Buenos Aires silenciosamente. Se llama Nello Saito y comienza a ser conocido en Europa como uno de los dramaturgos importantes que ha dado Italia en los últimos años. Su frescura y su apasionamiento juvenil hacen insospechables —casi inverosímiles— sus 52 años, pero es innegable que se trata de un escritor maduro: ya en 1948 su novela *María y los soldados* era saludada por la crítica como una de las más destacables de la corriente neorrealista de posguerra.

En sus tres días en la Argentina entabló un par de contactos vinculados con sus funciones en el Consejo Nacional de Investigaciones italiano, y de-

no pocos rasgos pirandellianos. Saito siente que su vida está signada por hechos que lo vinculan, por coincidencia, con el autor de *Vestir al desnudo*. La primera es que su padre nació en la localidad siciliana de Licata, a 30 kilómetros de Agrigento, ciudad natal de Pirandello. La segunda, que dicta clases en la Universidad de Roma, en las mismas aulas por las que pasó su antecesor teatral. La tercera consiste en que no goza de la simpatía de las autoridades (Pirandello había sido combatido por el decano y filósofo fascista Giovanni Gentile). Naturalmente, la universidad no le perdona a Saito ser el autor de *Los catedráticos*, su primera obra, representada por el Teatro Stabile de Turín, donde ataca ferozmente la condición académica.

La segunda de sus piezas, *El maestro Pip* (conocida en Turín, Venecia, Niza y Frankfurt), también tiene que ver con la educación. Hay sólo dos perso-

ra Saito—. Todo lo contrario. Pero ocurre que, en Europa Occidental, encuentro dos problemas: la vejez y la imposibilidad técnica (no política) de la revolución." *Copione* transcurre en un asilo, donde 4 ex actores de más de 80 años realizan una representación dentro de otra: juegan a "poder-hablar", como si la revolución fuese posible. Esperan manifestarse libremente, porque ya pasaron los 80 y no tienen nada que perder (aquí el autor bromea con una paradoja: es más fácil ser viejo, y al llegar a tal... quizá alguien pueda darse el lujo de ser joven). La conclusión es que ni siquiera después de 80 años se puede decir la verdad. Ser libres, en suma. El dramaturgo se preocupa por el "poder-hablar": "Al menos déjente esa libertad al hombre —sostiene—; hasta la incidencia de la televisión en la vida cotidiana obstruye tal posibilidad, porque vuelve a la gente solitaria y silenciosa". De ahí deviene el tema del silencio, un leit-motiv de las obras de Saito, y que señala una coincidencia con otro italiano, Federico Fellini, atraído por el asunto de su nuevo film, *L'uomo invaso*.

Todavía sin estrenar ni publicar, aguarda *Fix*, la última pieza de Saito, que versa sobre la autodestrucción de la familia. Descreído de ésta en tanto institución, el autor presenta a un padre, una madre y la hija, en un núcleo familiar tradicional; allí cada uno juega su rol, como en el teatro, en lugar de ser lo que representa. Pero la hija, para conservar su condición de tal (que ya no soporta) se ha inventado un hermano: éste es *Fix*, personaje imaginario, quizá el responsable de tres simbólicos disparos que, sobre el final, exterminan a los miembros de la insostenible familia.

**LA PALABRA, NO EL TEXTO.** Sirva o no de consuelo para los desamparados autores argentinos, el teatro europeo atraviesa por una situación catastrófica, especialmente en Italia y Francia (en Inglaterra y Alemania, menos). En Roma funcionan, a pesar de ello, no menos de 20 teatros pequeños, tipo independiente, de extracción juvenil, que hacen teatro sólo por gusto; apenas unos pocos logran pasar del *underground* a la consideración oficial.

Para Nello Saito, los grupos renovadores incurren en el equívoco de despreciar todo lo que sea texto. "El director es el gran artífice de esta nueva corriente sin autor —comenta—, pero a éste se lo reemplaza con manipulaciones de los grandes textos. *Orlando furioso*, concebido por Alessandro Roncari, es un ejemplo de esto. Yo me opongo. Coincido con Barrault en cierta "nostalgia del texto" (aunque él mismo manipuló a Rabelais). No creo que se pueda abolir el texto. No es sagrado (en teatro nunca lo es), pero no se puede acabar por completo con él. Para mí el hombre es palabra: si le matas la palabra al hombre —termina reflexionando Saito— éste habrá muerto".

**EL SILENCIO Y LA FAMILIA.** En 1971 la revista *Sipario* publicó el texto de *Copione* (que podría traducirse como *Libreto*), cuyo subtítulo es *La revolución ha terminado* (así se conoció en Bahía Blanca), otra comedia esperpéntica que dirigió Mario Missiroli en varios elencos estables, y que en estos días se ofrece en Roma. "No adopto una postura a la tierra revolucionaria —dice

## FILMS

### Aquella lejana tierra prometida

Los emigrantes (Utvandrarna; Suecia, 1972). Dir.: Jan Troell.

En el cine sueco, ya Bo Widerberg había abordado —en *Joe Hall*— la problemática de escandinavos que emigraron a Estados Unidos, pero como lo que le interesaba era el proceso judicial a Joseph Hillstrom (un antecedente de Sacco y Vanzetti), arrancó del momento en que los buscadores de fortuna asentaban sus raíces en la nueva tierra. De eso se ocupará Jan Troell en la segunda parte de esta vasta saga que comienza con *Los emigrantes*, la historia de un contingente encabezado por la familia de Karl Oskar Nilsson, que, a lo largo de dos horas y media, sencillamente desborda de calidez humana.

Aunque fluida e ininterrumpidamente, el material se organiza en cuatro partes definidas: las miserias por las que atraviesa una familia de campesinos en la Suecia de 1850; la iniciativa a probar mejor suerte en un paraíso lejano, la soñada "América"; las penurias de un viaje marítimo de dos meses y medio, y la llegada a las costas norteamericanas, desde las que se orientarán a Minnesota. Tanto las tareas de rutina, así como los viajes y las reacciones frente a hechos trascendentes como la muerte, son narrados con una densidad en la que se experimenta la sensación del tiempo: el paso de las estaciones y el correr de los años se vuelcan en un ritmo cinematográfico coherente, sostenido, de modo que sería posible practicar un corte en cualquier punto del relato, y encontrar la misma periodicidad.

Jan Troell va cubriendo su vasto mural con observaciones sobre las circunstancias que viven seres simples: el culto a la primavera en una copa que, año a año, se colma de florecillas blancas; el despertar del sexo entre dos jóvenes, mientras tratan de aprender a pronunciar la "sh" inglesa; la experiencia de los viajes para campesinos que nunca habían visto el mar ni los trenes. Pero a medida que avanza la historia, los hechos dejan atrás el costumbrismo cotidiano, para abrir paso a un aliento épico con que se exalta la proeza de los colonizadores de una época heroica. Ante la muerte de hijos o cónyuges, sobreviene un sentido trascendente de la resignación, y es allí donde —mediante la injerencia de un pastor místico— la aventura humana de los desheredados adquiere connotaciones casi bíblicas.

El realizador sueco trató los distintos climas en base a un verismo tradicional sin secretos pero immaculado, donde no faltan ciertos toques naturalistas que se hacían imprescindibles para aproximarse al horror de algunas penurias (como los piojos, los vómitos y la hemorragia durante la travesía en el mar). Pero, a pesar de ello, el estilo de Troell (a quien corresponde, además, la cálida tonalidad fotográfica del film) no se empaña con esa espontaneidad que suele acompañar a los raptos naturalistas; por el contrario, prevalece una minuciosa y acabada elaboración, que se advierte en las actuaciones de un elenco excepcional: Max Von Sydow y Liv Ullman componen un matrimonio de campesinos de una verosimilitud impresionante. A la prestigiosa pareja (la preferida del Bergman de los últimos años) hay que agregar los trabajos de Monnica Zetterlund, como la sanguínea prostituta Ulrika, y Allan Edwall en el rol del predicador Daniel. ♦

N. T.



KATHELEEN NOLAN & HIJO

Tragedia —o melodrama— americana

### Mea culpa, pero tarde

Amores que esperan (Chained to yesterday; USA, 1972). Dir.: Mark Robson.

A la predominancia femenina en los distintos rubros del cast (hasta en la música y la producción), se suma la vigencia de una polémica cuyas protagonistas (como en *Lysistrata* o en *Las troyanas*) son las esposas: la guerra de Vietnam, desde el ángulo de las mujeres norteamericanas que se quedan. A pesar de lo apasionante del planteo inicial, el veterano Mark Robson no supo (¿no pudo o no quiso?) agotar sus alcances.

El film gira en torno a tres esposas que todavía no saben si sus hombres, oficiales en servicio en Indochina, han desaparecido para siempre o permanecen prisioneros. El Ejército les hace ver documentales tomados en campos de prisioneros de Vietnam del Norte, pero cualquiera puede ser confundido: un mismo prisionero es reconocido por 17 peticionarios.

Robson busca situaciones proclives a una sentimentalidad fácil: la celebración de un Año Nuevo, por ejemplo, donde las mujeres cantan "¿Debemos olvidar a los viejos amigos y a los tiempos idos?", en presencia de los nuevos pretendientes. Al sufrir las consecuencias de una culpa imborrable, el melodrama norteamericano cambia de signo y se impregna de motivaciones históricas reales, pero su tono no es menos lacrimoso que el de *Lo que el viento se llevó*. Si un mérito le cabe a Robson, es el de haber penetrado en una dimensión que el cine rechaza por antipática: la mentalidad de la esposa de un militar norteamericano desde su concepto del deber hasta el mal gusto de sus peinados, tiene poco que ver con la lucidez de las heroínas que han consagrado la ficción contemporánea. ♦

N. T.



EL ITALIANO NELLO SAITO CONFÍA EN LA SUPERVIVENCIA DEL AUTOR TEATRAL

"En mis obras siempre soy pesimista. Felizmente"

jó sus obras a un representante teatral. Ya que estaba aquí, decidió correrse hasta Bahía Blanca para visitar a un familiar que reside allí desde hace 10 años; su paso por la ciudad sureña habría sido totalmente oscuro y doméstico, de no mediar una circunstancia fortuita: un redactor de *Panorama* le sugirió telefonar al director de Cultura municipal de allá, Alberto Obiol, a fin de que éste le gestionara un pasaje aéreo. La sorpresa fue que, a pesar de que Saito es desconocido en América latina, en 1972 el elenco bahiense de La Comedia del Sur había traducido y representado con éxito *La revolución ha terminado*, una de las últimas piezas del dramaturgo, sin que él lo supiera. Inmediatamente, los medios de prensa alborotaron sobre la ilustre visita, y los aficionados teatrales lugareños concertaron una cálida recepción.

**HUMOR Y FEROCIDAD.** Aparte de suscribir un teatro en el que se vislumbran



Eduardo Nufies



MAX VON SYDOW Y LIV ULLMAN, VIGOROSOS CAMPESINOS DE "LOS EMIGRANTES"

Después del contrabando, el último hito de la aventura humana



## La parentela del conde

Circo de vampiros (*Vampire Circus*; USA, 1972). Dir.: Robert Young.

Como el tema se ha puesto de moda, en el último lustro, casi semanalmente, se reiteran películas cuyas imperceptibles variantes argumentales demuestran que la imaginación o el puro delirio formal no se cuentan entre las características de los frecuentadores de las andanzas de los muertos-vivos que se alimentan de sangre, realizan sus hazañas al amparo de las sombras y odian el ajo y los crucifijos.

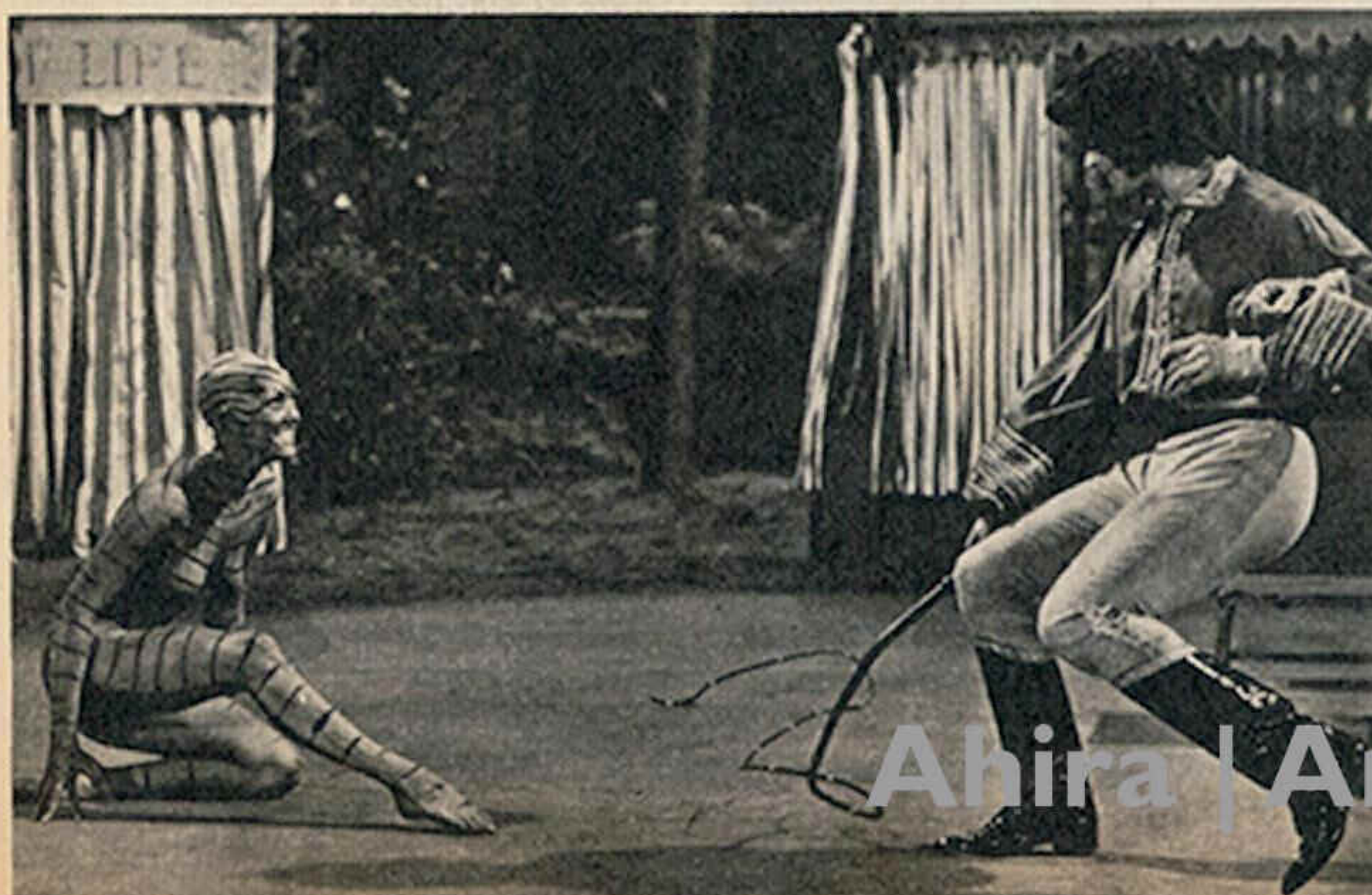
Al vapuleado conde Drácula, creado por Bram Stocker hace un siglo sobre la base de leyendas de los Cárpatos, le surgieron en los últimos tiempos: hijos, primos, novias, nietos, choznos, integrantes de una parentela interminable, en la que no falta —según se anuncia— un representante negro, tal vez por esas cosas de la integración.

Del terror de la época de Bela Lugosi se pasó al humor con el excelente —y hasta ahora insuperado— film de Roman Polanski *La danza de los vampiros*; poco es lo que se ha trabajado por trasponer las limitaciones del estereotipo. *Circo de vampiros* trata de innovar y ubica a los chupasangre en un circo fantasmal, al que Robert Young ha sabido dar el clima adecuado. También saca a la luz la intensa sexualidad que —como se han encargado de señalar los psicólogos— envuelve el vampirismo, adosándole en este caso una marcada predilección por efectuar las succiones en cuellos infantiles.

Sin embargo, y pese a algunos aciertos como el espejo que permite ingresar a otro mundo, tal como lo supuso Lewis Carroll en *Alicia en el País de las Maravillas*, el film demuestra que —pose al fanatismo snob— el vampirismo no puede saltar el cerco y se debate en una constante reiteración. ♦

Z. P.

La danza sensual como introducción al delito  
DOMINADA Y DOMADOR EN CIRCO DE VAMPIROS



ewa AULIN - JEAN LOUIS TRINTIGNANT  
*El delito como evasión*

## Entre el sexo y la violencia

Con el corazón en la garganta (*Col cuore in gola*; Francia-Italia, 1967). Dir.: Tinto Brass.

No falta nada: muertos en la morgue, increíbles palizas, sangre en abundancia, espías, peleas, balazos, corridas, persecuciones y algo de sexo, deliradamente calcado de Antonioni. Quizá para salvar un argumento confuso y mediocre, el realizador italiano Tinto Brass le impuso un ritmo alocado con flashes provenientes de la historieta que obligan a aforar a los auténticos Superman, Flash Gordon o Mandrake el Mago.

Así como la serie televisiva de *Batman* recurrió a los efectos del *pop art* para mostrar el efecto de un golpe mediante onomatopeyas, Brass preten-

de jugar con el mismo truco, pero nada, ni los nombres —sólo los nombres, ya que la actuación es casi deplorable— de Jean Louis Trintignant y Ewa Aulin, alcanzan para evitar la modorra.

Aunque a veces los caminos del disparate o el absurdo conducen a la genialidad (Beckett es una muestra no despreciable), por lo general llevan a la tontería. Tinto Brass, uno de los directores peninsulares que más prometían en la década del 60, se alejó de sus primitivos alegatos sociales para empantanarse en la bobería. Z. P.

## Todo empezó en mayo del 68

*Pithecanthropus erectus* (L'uccello qui emigra; Italia, 1972). Dir.: Steno.

El argumento de Giulio Scarnaci, óllado y previsible, narra —una vez más— las desventuras de un ingeniero profesor provinciano en un colegio de la gran ciudad, frente a alumnos hostiles que al principio lo acosan y luego lo toman como bandera. A esa falta de originalidad, se agrega la habitual dosis de supuesto humorismo sexual que caracteriza a los films del siciliano Lando Buzzanca.

Reaccionaria hasta el disparate, la película confunde estudiantes revolucionarios con chiquillines que acaban de descubrir el Libro Rojo de Mao, meros coleccionistas de posters de Lenin, que bailan al ritmo de La Internacional y enfrentan a la policía por simple espíritu deportivo.

Aunque el realizador Steno se cuida de incurrir en la cuota de chabacanería de anteriores intentos de Buzzanca (*Homo eroticus. El supermachio entre cornelios*), sólo consigue fugaces chispazos de comicidad en un lago de chatura y aburrimiento. Buzzanca reitera sus conocidos gestos, acompañado por la otoñal Rossana Podestá y un grupo de jovencitos encabezados por Domini- que Torrent. ♦

Z. P.

Viva la revolución sexual  
PITHECANTROPUS Y ALUMNA



## LUANDA, MATADI, LAGOS, TEMA, ABIDJAN, MONROVIA, FREETOWN

A todos estos puertos, del Golfo de Guinea en la costa occidental de Africa, llegamos con nuestra 1ª Exposición Flotante montada en los salones de la M/N Lago Argentino cedida por E.L.M.A. El éxito coronó la muestra en cada uno de los puertos. 50 Expositores Argentinos recibieron el halago de la aceptación de sus productos.

## POR ESO VOLVEMOS

Con otra nave y con otros 50 expositores.

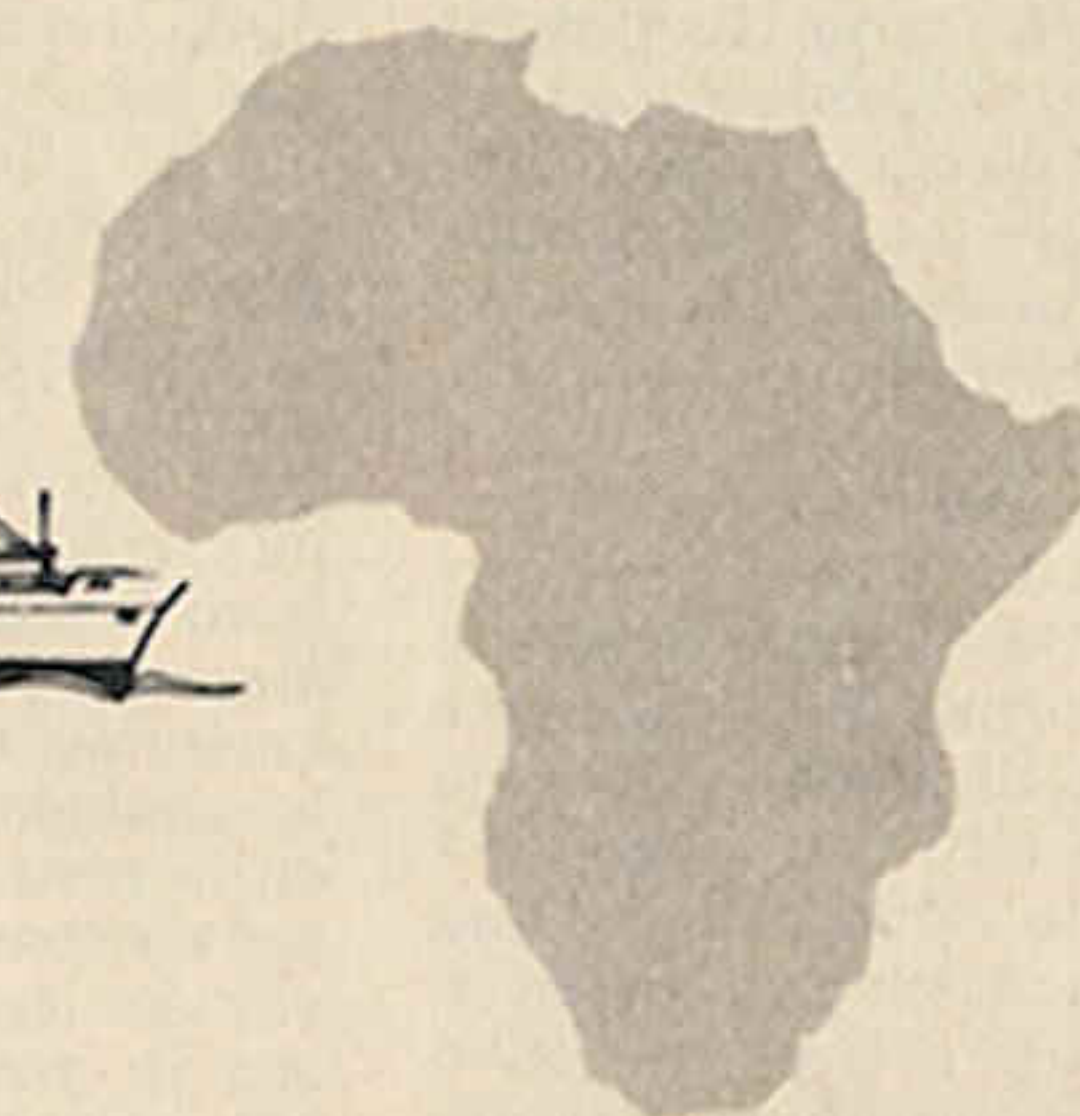
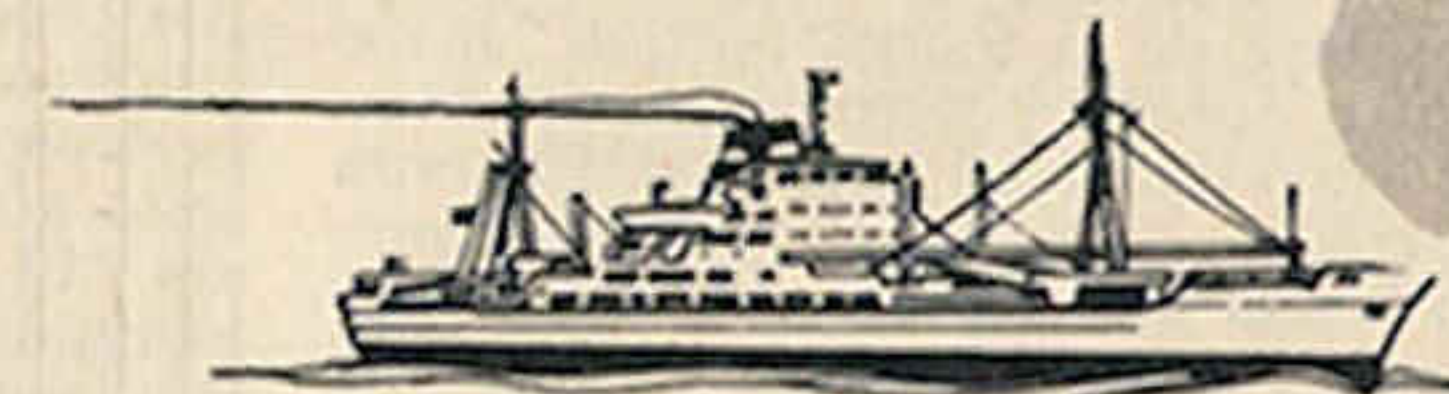
## YA ESTAMOS PROA AL AFRICA

Con nuestra 2ª Exposición Flotante a bordo de la M/N Río Cuarto de E.L.M.A.



**BANCO DE MENDOZA**

Buenos Aires: San Martín 473





## La canción que no es caramelo

"Me sale solo el canto, me navega, se me produce sin dolor", escribía Ignacio B. (Braulio) Anzoátegui en la cubierta de su segundo longplay. Ahora está en las disquerías el tercero y de más en más inmerso en lo suyo, el jugador o el cantautor ("No me sale la palabra para definirme", acota) reflexiona sobre sus crecientes posibilidades. No gusta de ciertas palabrejas. "Comercialización" es una de ellas. Otra, "profesionalización", lo alerta en un propósito: "A través de la materia artística, vivir".

De este artista marginado de la oferta y la demanda, que crece paulatinamente en la atención de la juventud, poco se sabe. No aparece en las columnas de escándalo, no ha transitado demasiado. Sin embargo, sin apelación a los lugares comunes, sin farfullar el vocablo "comunicación", confiesa la ambición de "permanecer, quedarme". Sus canciones son el vehículo de esa ambición. Reconoce que el proceso es lento, "pero —aclara— estoy bien, no tengo apuro, no quiero venderme".

**PARA TODA LA VIDA.** Ignacio Braulio es el mayor de once hermanos. Por algo más su hogar paterno fue singular. No acostumbra a mirar a su padre, el homónimo gran escritor, desde un sitio del hijo acomplejado de un progenitor famoso. Agradece su influencia, la rescata en "la necesidad de amar a la literatura". Admira sus matices de humor, la facilidad con que hace poesía en la prosa. No ignorando que ideológicamente es resistido por muchos, sentencia: "No me siento con derecho a juzgarlo".

Ignacio vive entusiastamente sus 37 años. El canto (a pesar de medio centenar de canciones que ha compuesto y de que 39 están grabadas en 7 discos simples y 3 longplays) apenas si da algunos pesos que no alcanzan para vivir. Y vivir no es barato tras los doce años de matrimonio con María Luisa Zapio-la y los cinco hijos consiguientes: Javier, Pilar, Soledad, Rosario, Guadalupe. Entonces el artista se desdobra en un asalariado de la publicidad, en el sector creativo de Pueyrredón Propaganda, "hecho ineludible, ya que cada vez que Palito cobra 10 millones yo debo recibir unos 100 mil pesos".

Emigra al caer cada tarde a su rancho de Bella Vista. Le gusta conservar la perspectiva de la ciudad desde la tranquilidad pueblerina. Recuerda que de los cinco a los diez años vivió en Adrogué, y que de allí, con aire puro, árboles y pájaros, le viene la necesidad de no habitar rascacielos y departamentos. "Hasta gozamos el atractivo de no tener teléfono", ironiza. Por ahí explica su placer de recorrer el interior. "Estuve treinta y tres veces en la Quebrada de Humahuaca", certifica. En

sus proximidades no turísticas produjo la *Zamba para Maimará*. Se sonríe al confesar la condición de "porteño de abolengo salteño y medio tucumano". Recorre el mapa y descubre la Mesopotamia: "Podría decirse —indica— que es la única Argentina que me falta conocer, la recorreré a su debido tiempo".

A los 7 años comenzó a dibujar, a los 10 a escribir, a los 15 a componer. En su currículum se agolpan canciones, poemas, dibujos y tallas. Que abandonara la Universidad en el primer año de abogacía fue cosa del destino. También que un día, hace cinco años, se decidiera a cantar para todos. Ernesto Sábato, a quien siguió en un curso de novelística y continuó en la amistad, lo descubrió como cantor y sin extre-



ANZOATEGUI, JUGLAR  
En esos caminos difíciles

mar elogios hizo lo que pudo por él. Lo presentó a Ben Molar, director y propietario de Fermata. Voz y guitarra de Ignacio B. Anzoátegui derivaron al disco, rebasaron el círculo privado, sin que su ritmo interior de artista cambiara. "Musicalmente soy un intuitivo", se sincera. "Tampoco soy estrictamente poeta", confirma. No quiere saber a esta altura de la teoría, porque "si me pongo a aprender perdería la frescura y la espontaneidad con que fluyeron mis cosas; temo la elaboración, prefiero ser el que soy aunque fuera deficiente". Sus cosas son un canto muy nacional, de difícil clasificación, entre lo ciudadano y lo folklórico. No están en la moda de la protesta y pueden ser protestonas, siempre humanas, entreveradas en los pequeños temas que hacen la grandeza de la vida. Por ejemplo, sus hijos, que pueden ser todos los hijos, o su esposa, que pueden ser todas las mujeres amadas. Hay también una *Zamba para Gonzalo*, que renun-

cia el segundo vástago varón, "que tendrá que venir y se viene demorando con cuatro mujercitas después del primogénito".

**INFLUENCIAS, LAS HAY.** Lo del intuitivo merece aclaración. Anzoátegui circunscribe la aclaración, sin quererlo, al paralelo con el compositor popular de oficio y no siempre de inspiración. Detrás de este intuitivo hay la lectura de incontable poesía de la que es necesario frecuentar y el goce de la música argentina y latinoamericana. Los aires paraguayos, peruanos y mexicanos, junto a los españoles, gravitaron anímicamente en él. El tango lo sensibilizó a partir de Gardel y con hitos que gusta precisar en De Caro, Salgán y Piazzolla.

El folklore argentino es un capítulo de detenimiento para Ignacio B. Anzoátegui. "No soy folklorista pero el folklore me rodea y se mete en mí", declara. Especifica que en la etapa adolescente esa influencia le fue capital, a partir del "inconmensurable Atahualpa Yupanqui". Cita a otro que considera grande: Eduardo Falú. Se detiene en Los Chalchales, sus admirados; entiende que ellos abrieron el surco del cabal conocimiento del folklore nor- teño. Cita a Julia Elena Dávalos, que cantó letras suyas; a Mercedes Sosa, a quien califica de "fenómeno extraordinario y definitivo". Sin respetar la cronología se vuelve al ponderable antecedente de Marta de los Ríos. Hasta le tienta evocar su interés por el pseudo-folklorismo que se daba en la radio y el disco cuando él era un niño ávido de escuchar y conocer. Su hablar, a ratos machacante, a veces nervioso, elude la formulación intelectual. Un tema suele llevarlo a otro. Suele retomar los hijos y recuerda sus preferencias por la zamba, una forma de sus amores folklóricos.

Pacientemente está preparando el cuarto longplay, "con la libertad de que me hace sentir orgulloso mi editor amigo". Esa libertad involucra sus caprichos, "que son razonables", argumenta. Uno fue incluir como segunda voz la de su mujer María Luisa, respecto de la cual no ahorra elogios: "Tiene un oído musical que le envidio". El nuevo disco reunirá material dispar, como es costumbre, y siempre suyo, por supuesto, verbigracia la *Canción para Guadalupe*, una de las últimas, destinada a la hijita que no ha cumplido un primer mes, o *Eslabones de acero*, página capital en su trayectoria, escrita hace quince años, de un curioso aire amexicanado.

Acaso, Ignacio B. Anzoátegui reitere este año actuaciones como las de 1972 en "El boquete" o en el interior por decisión de la Subsecretaría de Cultura de la Nación. O reaparezca esporádicamente en la televisión, como ocurrió por Canal 7 en "Los mejores". Así o de otra manera seguirá con su guitarra y sus discos, no cesará en el intento de musicalizar versos de José Pedroni o del viejo Anzoátegui. Sabe que eligió un camino no fácil. "Mis canciones no son un caramelo", proclama sin énfasis. ♦

Jorge Coussé



GERMINACIÓN SUPERSTAR  
Pink Floyd en lugar de Strawinsky

## DANZA

### Holiday on Aráiz

Aráiz on the rocks, por Oscar Aráiz y su Compañía de Danzas. Teatro Odeón.

A pesar del imperialismo lingüístico que desliza, el título de este nuevo espectáculo del que fuera Cuerpo Estable del Teatro San Martín, echa luz de un solo golpe sobre su contenido y tonalidad: es como disponer de la posibilidad de gustar la bebida espirituosa predilecta, ahora rebajada en un exultante trago largo colmado de hielo.

En un esfuerzo por mantener la continuidad, *Aráiz on the rocks* congrega números viejos y nuevos en una línea no siempre coherente, donde el vapuleado *Halo* (sobre el célebre *Adagio* atribuido a Albinoni) se mezcla con una caricatura criolla que revistaba entre los números de *Crash!* Otros juguetes como el de "La violatrice" o el paso de la pianista frenética, se inscriben también en la tónica de aquel exitoso *Crash!*

Lo más interesante es la remoción de un "clásico" de Aráiz: "Germinación Superstar", con que se abre el show, parte de la situación coreográfica inicial de *Consagración de la Primavera*, pero reemplazando los acordes strawinskianos por una chispeante banda sonora con temas de Pink Floyd y Claudio Gabis. En lugar de la Madre Tierra, además, el director se hace adorar por la totalidad de su *troupe*, cubierto de rutilantes estremitas.

De los números nuevos, caben destacarse algunas "Nostalgias musicales", en las que se desliza un recuerdo para Gene Kelly y el desenfado de Esther Ferrando en un satírico paseo por el *Tema del Tercer Hombre*. También el deslumbrante cuadro final, con música de Iron Butterfly. Aunque la suite dista de los grandes aciertos de Aráiz, afirma el sentido de la sensualidad con que el coreógrafo argentino maneja el material de sus espectáculos. ♦

## TELEVISION

### La Dama de los llantos

La noche del sábado 17 de marzo, por Canal 9, volvió a revivirse la romántica peripecia de Margarita Gautier en una puesta impecable del imaginativo David Stivel. Esta vez "La Dama de las Camelias", novelón lacrimógeno de Alejandro Dumas (h), fue adaptada certeramente por Aída Bortnik para el ciclo televisivo "Alta Comedia" y representada, con suerte variable, por Bárbara Mujica —en el papel de Margarita—, Víctor Laplace, Walter Vidarte y China Zorrilla, en los roles más destacados. Desde ya, sentarse frente al televisor para ver una obra concebida hace más de un siglo, revela una actitud que bien podría reputarse como paciente y curiosa, más en el caso de "La Dama...", cuya historia artística ha recorrido algunos hitos inolvidables, como que fue una de las primeras obras que tentaron al cine —los hermanos Laffite en 1911— y cuya protagonista, Sarah Bernhardt, la incluía en su repertorio en cuanto gira hiciera por el mundo.

Para el espectador curioso, que sabe de antemano lo que va a ver, la puesta de David Stivel resultó excelente. Se trata de televisión y no de teatro, y, sin lugar a dudas, puede decirse que es uno de los mejores directores de cámara que tiene el país, capaz de acertar con el clima propicio y de enriquecer el teleteatro con un lenguaje visual casi cinematográfico que por momentos recuerda a Luis Saslavsky. Víctor Laplace señaló, con respecto a su propio trabajo, como intérprete, que "dadas las reales limitaciones del ambiente televisivo, pudimos ensayar con bastante más tiempo y evitar así los habituales *tics* del medio". Para Bárbara Mujica, la tarea fue ardua: "La adaptación al lenguaje de la época y a la situación social que proponía una vida privada desentendida de lo colectivo, me planteó tantos problemas como los generados por el vestuario, que debí sortear con el cuerpo y el movimiento". La apreciación coincide con lo que pudo verse en la pantalla, ya que sólo en algunas escenas Bárbara Mujica resulta convincente, en tanto que Víctor Laplace apenas logra salir indemne. China Zorrilla compuso, por su lado, una *Paulina* creíble, mientras que Walter Vidarte, dueño de una ductilidad ponderada, consiguió la interpretación más descolante.

**ADAPTACION.** Aída Bortnik realizó la adaptación en base a la novela y no a la obra que Dumas escribiera para el teatro: "Aunque convencional —explicó— la novela es más rica que la obra, a pesar de su carga moralista. Por otro lado, si bien respeté el argumento clásico, deseché algunos personajes y agregué otros, como Gastón (Walter Vidarte) y un guardabosque (Francisco Ruíz) y dejé de lado la dudosa vi-

gencia de la obra, en la función privada que Canal 9 ofreció a críticos y directivos, el final deparó una confusa sorpresa que, por supuesto, nadie había calculado posible: hubo llantos. David Stivel, a quien corresponde la elección de la obra, trató de racionalizar el fenómeno con una explicación apropiada: "La respuesta de las lágrimas —dijo— significa que existe una posibilidad de identificación entre los personajes y nosotros, ya que tanto unos como otros soportamos parecidas presiones sociales." Hablando sobre la técnica que empleó en la puesta en escena, agregó que quiso acentuar al máximo las contradicciones. En cuanto a la música: "Busqué primero en *La Traviata* y no encontré lo que precisaba; de modo que para subrayar ciertos momentos y crear clima, se usaron valses de la época". El vestuario, a cargo de Jorge Arnoni, fue especialmente diseñado para la obra, lo que elevó el costo de producción a los seis millones de pesos viejos. Un traje de Margarita costó 500 mil.

Se ensayó diez días seguidos y se grabaron veinte horas en medio de serias dificultades técnicas. El espectador que vio "La Dama de las Camelias" repantigado en el sillón del living —si pudo pasar por alto los ruidos callejeros filtrados en el tape— debió soportar 9 cortes publicitarios que corresponden a un programa de dos horas de duración, capaces de destruir la más inquebrantable de las voluntades y disolver el interés del mejor dispuesto. ♦

Alicia Creus



BARBARA GAUTIER MUJICA  
De cómo deslizarse en mirílaque





**UNA EXTRAÑA ACTIVIDAD** se desarrolla en Plaza Francia, en la zona contigua al paseo donde una corte de modernos mercaderes y artesanos intenta concitar el favor de los caminantes (foto 1). Los sábados por la tarde se hace posible adquirir —además de collares de cuentas, cueros repujados y traperías decoradas a mano— auténticos pensamientos libertarios. En efecto, un extraño grupo de poetas comercia allí sus meditaciones, garabateadas en cuadernitos escolares o en hojas sueltas. Los manuscritos suelen estar coloreados y su precio mínimo es de 100 pesos viejos.

Las reflexiones rara vez son profundas, pero tienen la virtud de parecerlo. Habitualmente se refieren a las angustias de la vida moderna, a las presiones de la sociedad de consumo y al catastrófico efecto de los medios de comunicación masiva. Uno de los profetas, un joven de aspecto asténico, se rodea de sus discípulos —ninguno supera los veinte años— y enfrenta con decisión los cuestionamientos de los presuntos adquirentes. Las discusiones se tornan encendidas y entonces el vate interviene con voz calma: "Todos tenemos derecho a hablar siempre que no impidamos hablar a los

demás". Como la mayor parte de las invectivas se dirigen contra los vulgares mortales que pierden lo mejor de sus vidas atrincherados en la ventanilla de un banco, detrás del mostrador de una tienda o junto al talonario de facturas, las reacciones de público se congrega para festejar las salidas de unos y otros. El sábado pasado una señora, digna émula de la Chona, se retiró indignada; "éstos no trabajan, no leen los diarios, no ven la televisión —filosofó a su vez—, a este paso volveremos al tiempo de las cavernas".

**LA PROVISION FERNANDEZ**, una despensa instalada en San Martín 975, es el negocio más antiguo en su ramo. Fue fundada en 1884, "cuando ésta era una zona de quintas" y surtía a las familias tradicionales del lugar. Los gustadores de buenas bebidas pueden encontrar allí casi todas las marcas importadas, especie casi inhallable desde que se cerró la importación de ese rubro en noviembre de 1971. Whisky escocés, yankee, canadiense, whisky irlandés para tomar con el café, oportu portugués, vinos italianos, vodka ruso, jerez español y gran cantidad de licores se aglomeran en las estanterías

de roble de la provisión (foto 2) junto con algunos curiosos productos: una especie de castaña de Cajú, pero más grande, llamada pistachio, que es oriunda de Persia y hace furor en Estados Unidos, café alemán, salmón japonés en latas y otras viandas exquisitas, como el pate de foie de Estrasburgo, o las tentadoras latas de caviar, o una salsa inglesa que es imprescindible para preparar el pollo al curry. Desde que se cerró la importación los porteños recurren con frecuencia al pisco peruano y al tequila de México, comercializados a través de la ALALC. Estas bebidas también abundan en la Provisión Fernández.

La despensa hace gala de una atención tradicional para sus clientes. "No estoy de acuerdo con los métodos modernos —confiesa Arturo Rodríguez Gómez, uno de los socios— ni autoservice, ni nada parecido. Nosotros seguimos brindando atención personal a nuestros clientes, recibimos pedidos y los enviamos a domicilio, y también concedemos créditos." Claro está que algunos de los clientes de la provisión no son nada vulgares. En otros tiempos Getulio Vargas mandaba pedir, por medio de la embajada brasileña, unas latas de espárragos sin las cuales, al parecer, no podía vivir. Cuando la despensa funcionaba al lado del Plaza, hace unos años, siempre tenían reservada una gran cantidad de botellas de cognac francés para Patiño, el millonario boliviano que se surtía allí a su paso por Buenos Aires.



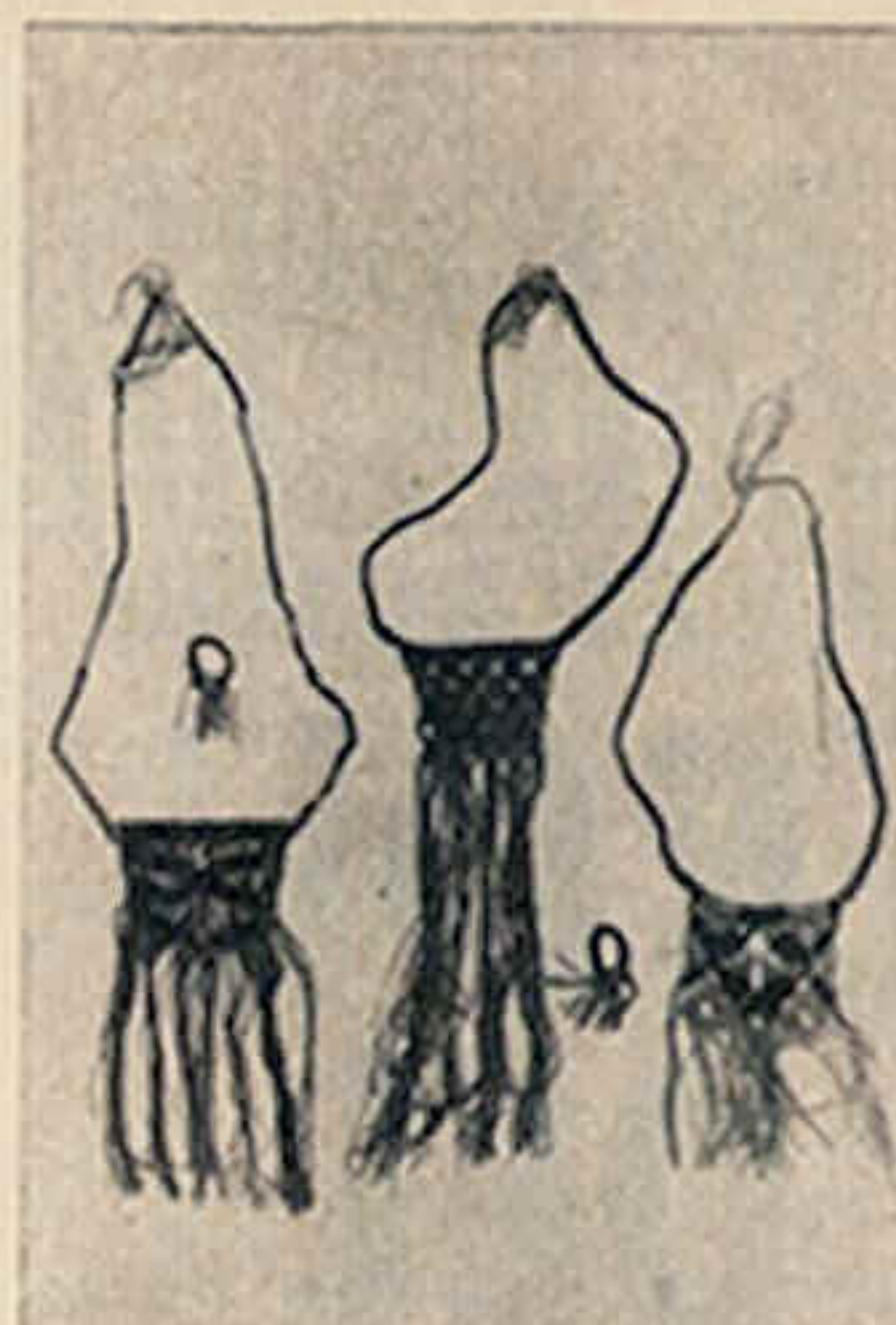
En tantos años al frente de su negocio, Rodríguez Gómez ha tenido una participación muy especial en los acontecimientos políticos del país: "En 1955, después del incendio del Jockey Club, asistí al remate de su bodega, pero no pude comprar las bebidas que quería porque rivalizó conmigo, e hizo mejores ofertas, un enviado del entonces presidente Perón. Poco tiempo después, en los últimos meses del año, adquirí las mismas botellas en el remate de la bodega de Perón", cuenta ri-sueño, pensando quizás que nuevos remates se acercan. Los teléfonos de la Provisión son 31-1871 y 31-0312.

**PIOLIN DE MACRAME** es, además de uno de los seudónimos de Florencio Escardó, el material que utiliza Irene Rey para hacer sus tapices. Irene cuenta que inventó esta artesanía un cierto día, hojeando "Manos maravillosas", una publicación semanal de labores femeninas; allí enseñaban a hacer los nudos para confeccionar las primorosas cortinas de antaño. La nueva utilización del macramé difiere en varios puntos con la labor clásica: se usa un hilo mucho más grueso, que está teñido por la misma artesana en varios colores y en degradé; los resultados de la labor van no son aquellos albos y delicados puños de nuestras abuelas sino pulseras, vinchas, collares y anillos de muchos colores (fotos 3 y 4). Cada tapiz requiere un mes de trabajo y una cantidad de hilo que, extendida, cubría 3 metros cuadrados. Los

cios son muy accesibles. Un tapiz cuesta 30 pesos ley; las pulseras, de 5 a 15; los collares, 20, y las vinchas, 5 pesos. Irene Rey está en su puesto de la Feria de San Telmo todos los domingos de 9 a 14 horas. También se la encuentra en su estudio de la calle Paraguay 3377, 4º "A", y en el teléfono 781-6970.

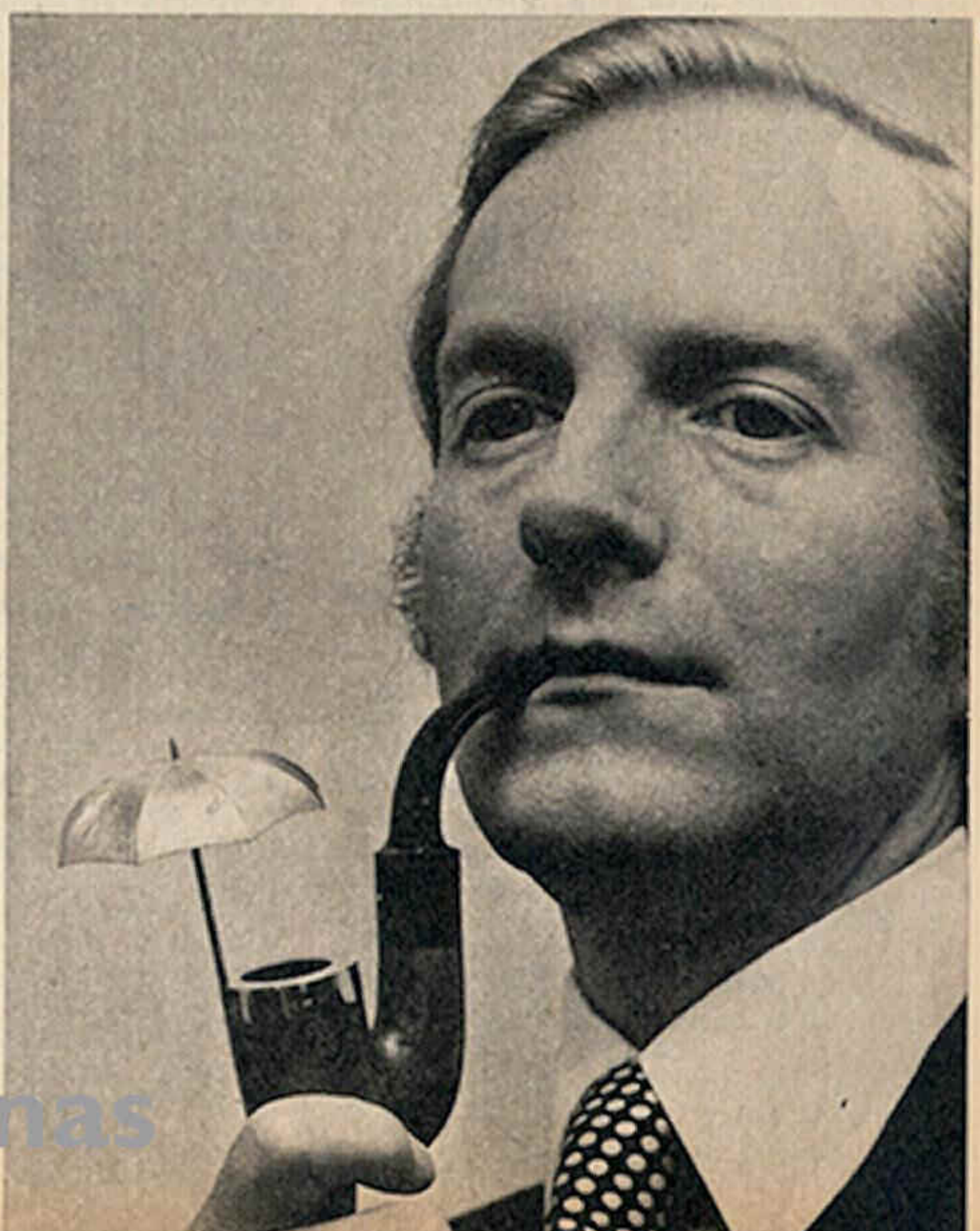
**PARA CONCILIAR** la británica costumbre de fumar en pipa con la incesante lluvia londinense, el fabricante Alfred Dunhill acaba de diseñar una pipa con borde de oro y aurífero paraguas. El resultado de la combinación se puede ver en la foto 5. El nuevo modelito es sólo para gentlemen: cuesta 350 libras.

**BUENOS AIRES** produce, cada tantos años, un nuevo estallido gastronómico. En una época florecieron las cantinas en los alrededores del Mercado de Abasto; unos años después se puso de moda la Costanera con sus precarios carritos que finalmente se convirtieron en complicadísimas estructuras de plástico y madera. El boom gastronómico de los últimos años ha transformado a la Recoleta en un paraíso alucinante. Las calles adyacentes al cementerio, Junín y Vicente López, que hasta hace poco tiempo eran un lugar maldito, están ahora cubiertas de restaurantes y bares muy a la moda. Todo el mundo, incluido el de los siglos pasados se encuentra en esas tres manzanas después de las 10 de la noche. Desde Remedios Escalada de San Martín (nacido en Uruguay y



consiste en unos canelones chiquitos con pasta de pollo y nueces, jamón, salsa blanca, filetto y whisky. También es acertado pedir "lomo Maison" que es, obviamente, un lomo con jamón, queso, morrones, papas duquesa y espárragos. Para los días fríos hay un plato especial: la "crema campesina", una sopa que combina verduras, arroz, salchichas, queso fresco y choclo. Un postre especial es el llamado "huevos chalos", está hecho con duraznos, mermelada de damascos, crema chantilly, almendras y nueces. Maison Blanche está abierto todos los días de 20.30 a 1 y los sábados hasta las 2. Comer allí cuesta alrededor de 35 pesos nuevos por persona.

**UNA SOPA ESTIVAL**, hecha con frutas, es uno de los manjares novedosos de Maison Blanche. Se prepara con ananá, durazno, y una porción menor de bananas. Licuar todo sin agregar agua (conservando el jugo del ananá); una vez licuado agregar nueces, almendras y hojas enteras (no picadas) de orégano antes de servir. Se llama "Sopa mon amour".





## Uruguay: El angosto brete del poder civil

## SEREGNI: HAY DELITOS Y BORDABERRY DEBE RENUNCIAR

DRAMATICA REVELACION

## VENDIERON EL 20% DEL ORO Y LO OCULTARON



ahora

Jueves 15 de Marzo de 1973

- Año 2 - No. 572

EXCEPCIONAL: GOBIERNO CITA A

15 - 3 - 73. PORTADA DEL DIARIO AHORA

No fue un crédito, sino una oscura venta

Altos jefes de las Fuerzas Armadas uruguayas aseguran sin inmutarse, en conversaciones más o menos íntimas, que éstas "no quieren ni buscar tomar el poder, sólo aspiran a terminar con la corrupción, rodeando al presidente Bordaberry para impulsarlo a realizar obras positivas en el marco de reformas económicas y sociales. La tarea —tranquilizan— posiblemente demandará uno o dos años; posteriormente las instituciones castrenses volverán a sus cuarteles, una vez que el país esté encarrilado". Para la mayor parte de los observadores el planteo tiene un grave inconveniente: la sucesión de acontecimientos no sólo desborda todas las previsiones, sino que "rodear a Bordaberry" puede convertirse en algo así como enmarcar el vacío, o la nada. Los jefes uniformados no lo ignoran. La formal denuncia que hicieron el viernes último acerca de los préstamos recibidos por partidos y líderes políticos durante la campaña electoral de 1971, incluye desde el líder del Frente Amplio, general (R) Liber Seregni, hasta el mismo Juan María Bordaberry. De modo que el rodeo se convierte en una verdadera operación de rápido desgaste de todo el andamiaje institucional, empezando por el titular del Poder Ejecutivo.

El viernes, durante casi media hora, el coronel aviador Jorge Martínez desgranó cifras y destinos de créditos y voluminosas jubilaciones, cuyos beneficiarios son conocidos políticos profesionales, entre los que se encuentran

algunos militares vinculados a los dos partidos tradicionales (Blanco y Colorado). Al mismo tiempo, Martínez reiteró que los propósitos castrenses consisten en suprimir la corrupción, impulsar las reformas económicas y sociales y propiciar la existencia de "un poder político fuerte, sano, renovado, que pueda conducir al país por los senderos del progreso, la estabilidad, la independencia y la honorabilidad". El vocero de la Junta de Comandantes agregó que, para ello, hay que contar con una "economía floreciente, una sólida justicia social y total soberanía". Según el documento que leyó, entre las metas de las Fuerzas Armadas también figura "la distribución justa de la riqueza, objetivo que sólo podrá lograrse mediante la activa participación de la totalidad de los sectores que conforman la sociedad".

**FLIM'NAR OBSTACULOS.** El texto que refleja la estrategia castrense terminó con una advertencia que paralizó al conjunto de las direcciones políticas: "Téngase presente que las Fuerzas Armadas jamás cejarán en su empeño de cumplir con el compromiso contraído y no vacilarán en llegar hasta las últimas consecuencias en la tarea de eliminar los obstáculos que se opongan a la pública felicidad". Pasadas quince horas del anuncio, ningún jefe partidario había dicho esta boca es mía. Las primeras miradas se dirigieron hacia el presidente Bordaberry; también hacia el vicepresidente, y a se-

que el plazo acordado está largamente vencido. En la residencia del jefe del Estado se sucedieron reuniones con ministros, allegados políticos y jefes militares. Nada trascendió inmediatamente acerca de la forma en que se abordó el espinoso problema: sólo pudo desvirtuarse la versión de que renunciaría. Por el contrario, un portavoz del primer mandatario aseguró que éste conocía por anticipado los términos del documento castrense y que lo había autorizado, hecho que lo convirtió en blanco de las iras de los políticos.

Mientras los periodistas eran invitados a leer los documentos que prueban la concesión de créditos, alguien recordó que días atrás el especialista Víctor Bertullo estimó que con tres millones de dólares se podría equipar una flota pesquera que en pocos años duplicaría el monto total de las exportaciones uruguayas. Esa cifra es, precisamente, la que resultaría de sumar los créditos (otorgados al ínfimo interés del tres por ciento anual), préstamos, suculentas jubilaciones y beneficios en el rubro vivienda e importación de automóviles a bajo costo, con que se favoreció a políticos y parlamentarios.

**SEDITION Y SUBVERSIVOS.** Antes de leer la advertencia acerca de "ir hasta las últimas consecuencias", el coronel Martínez afirmó que "esta situación significó que se dieran condiciones favorables para que en el país se incentivaran penetraciones ideológicas extranjeras, el caos económico, conflictos sociales y una reacción de la juventud, que se sintió defraudada; todo ello, explicó, alentó el desarrollo de la subversión, cuya parte armada, representada por la sedición, llegó a significar un grave riesgo para el orden institucional tradicional; así pues, los sectores a que hacemos referencia tuvieron la mayor parte de responsabilidad por los desgraciados momentos que atravesó la República".

Merece destacarse que las fuerzas armadas, una vez más desde que controlan las riendas del Estado, diferencian entre sedición y subversión. Si la primera está personificada en los tupamaros, la segunda se encarna no sólo en los movimientos que integran lo que podría llamarse el espectro de la izquierda, sino también en los sectores de poder que al dedicarse alegremente al mutuo otorgamiento de créditos, han subvertido, precisamente, el concepto de democracia: igualdad de posibilidades ciudadanas e información acerca de la administración de la cosa pública.

En el cuadro de la historia de los movimientos castrenses, el que hoy protagonizan las fuerzas armadas de la Banda Oriental desdora algunas de las

resultantes clásicas: tradicionalmente, un planteo como el que acaban de hacer al poder civil, implica un golpe de Estado. Pero en Uruguay todo indica que, por lo menos en los próximos días, las instituciones serán respetadas, aunque sea desde el punto de vista formal. Hasta el momento los dardos no están dirigidos contra los partidos o el Parlamento, sino contra los hombres claves de esas estructuras. De ahora en adelante todo parece depender de las reacciones que se produzcan en ambas cámaras legislativas. Es conjeturable que los militares, en pos de sus objetivos, hicieron un gambito tendiente a buscar consenso público. Entre tanto, se puede advertir que en los legisladores coexisten dos tipos de estados de ánimo: en algunos cierto "apego a la banca" y en otros la disposición de ceder algo, dentro de determinados límites, con tal de evitar una quiebra jurídica. Se comprende, entonces, que sus reacciones no pasen de discursos más o menos indignados. Todo indica que no están dispuestos a poner en marcha mecanismos destinados a juzgar la conducta del Poder Ejecutivo o de los mandos castrenses.

Hasta el lunes último los ecos que el documento castrense produjo en el elenco de políticos y legisladores fue el siguiente:

**Senador Wilson Ferreira Aldunate** (jefe del grupo Por la Patria del Partido Blanco, opositor): "Creo que puedo ser muy objetivo para analizar el documento de las fuerzas armadas, en la medida en que no tengo nada que ver con los vicios que en él se denuncian. Nunca en mi vida he importado un auto barato, nunca he solicitado un crédito, nunca he aceptado un préstamo a título personal; por lo tanto, tengo plena autoridad para hablar de estos temas y desearía que el diálogo que se entable tenga interlocutores que puedan ostentar los mismos títulos. Cuando el documento se refiere al Parlamento revela una profunda ignorancia, porque le atribuye responsabilidad en hechos que no existieron y falta de pronunciamiento sobre proyectos jamás presentados. Por otra parte, yo tuve la oportunidad de frustrar la maniobra que, para desprestigiar a los partidos políticos, se pretendió realizar con el ex tupamaro Amodio Pérez, en complicidad con algunos integrantes de las fuerzas armadas. Hay que hablar claro y que cada uno muestre cuáles son sus verdaderos objetivos".

**Senador Agustín Caputti** (oficialista): "Yo creo que todo esto hay que paralizarlo —me refiero a los comentarios y declaraciones—, hay que tener serenidad y comprensión, tanto de un lado como del otro. Lo importante es salvar las instituciones y entender que tanto el poder político como los militares son necesarios para el país. No hay gente mal intencionada, ni entre los políticos ni entre los militares".

**Senador Alejandro Zorrilla** (del Partido Blanco, integrante del llamado "Pacto Chico" de gobierno): "Nuestro sector político siempre colaboró con el Poder Ejecutivo. Nos fijamos metas

que cumplimos en todos sus términos. En nombre del Acuerdo Nacional rechazamos con toda energía las presunciones que nos vinculen a un plan de origen espurio. En materia de privilegios lo único que se me puede decir es que saqué el préstamo de vivienda, similar al que tienen las fuerzas armadas, en el mismo plazo y el mismo interés. Respecto a las ideas foráneas, cabe señalar que también debemos cuidarnos de las malas ideas internas. Se ha dicho que el comunicado fue autorizado por el presidente de la República. En caso de ser así yo denuncio el Acuerdo Nacional. No podemos estar con un Presidente que autoriza la publicación de datos que buscan confundir a la opinión pública y que, por otro lado, nos pide ayuda. Tampoco estoy de acuerdo con el comunicado, por su generalidad y acusaciones indiscriminadas".

**Diputado Enrique Beltrán** (del "Pacto Chico"): "Es un mensaje desdichado. Hay en él ostentación de poder;



WILSON FERREIRA ALDUNATE  
"Jamás acepté créditos"

por la fuerza que tienen, las instituciones castrenses deben cuidar que nadie se exceda en el derecho a opinar, máxime cuando se puede dañar al poder político, institución que tiene tantos años como el país y cuya historia es la de la patria".

**General Liber Seregni** (Frente Amplio): El lunes último no accedió a hacer declaraciones y anunció que las efectuaría ante periodistas argentinos, desde una ciudad de Buenos Aires, donde se encuentra desde hace poco más de 24 horas. La mesa ejecutiva del FA se reunió el martes 27 para analizar la situación.

**Senador Juan Pablo Terra** (demócrata

crístico, integrante del Frente Amplio): "Para ubicar el sentido de la sorpresiva alocución de la Junta de Comandantes habría que indagar sobre los objetivos y razones que impulsaron a su divulgación. Los actos políticos, y este lo es, nunca son gratuitos, menos aún cuando, como en este caso, aparecen rodeados de espectacularidad. Acaso la irritación, fruto de la inmadurez, sirva para explicar un traspié tan evidente, porque las fuerzas armadas padecen de un error conceptual que arriesga malbaratar sus buenos propósitos: creer que, como institución, están por encima del bien y del mal, o eximidos de toda crítica. Cuando a raíz de la crisis de febrero, escribieron los comunicados 4 y 7, señalamos que su principal virtud era la implícita toma de conciencia respecto a los problemas nacionales. Sin embargo, a casi dos meses de los acontecimientos, no hay otra cosa que el cambio de un par de embajadores, algunos decretos reiterativos de normas anteriores y la intervención de algún frigorífico. Es muy poca cosa para tanto ruido y si se analizan las medidas de fondo a las que la alocución se refería, sería inútil buscar alguna que afronte con soluciones concretas y definidas los grandes temas de la hora. Los partidos políticos, con todas sus carencias y fallas son una necesidad del sistema republicano de gobierno; desdibujar su imagen y lanzarlos al escarnio no contribuye a resolver los problemas del país y mucho menos cuando se nivela en el juicio a los que tienen responsabilidades con los que no las tienen. Los enemigos del país son los intereses oligárquicos, que en todos estos ajeteos permanecen intactos e indemnes. Esa es la cuestión de fondo".

**ORO.** El nuevo golpe propinado por los militares a los costados más endebles del andamiaje institucional, es el segundo que se produce en un lapso de aproximadamente quince días. El anterior fue el affaire de la venta del 20 por ciento de las reservas de oro. Desde fines del año último se conocían los detalles de la operación, concretada con el Allgemeine Bank, de Holanda, pero fue necesario esperar a que maduraran los frutos de la crisis de febrero —particularmente el afianzamiento del Consejo de Seguridad Nacional (COSENA) como decisivo elemento de poder— para que el gobierno, en la persona del ministro de Economía, Moisés Cohen, se "decidiese" a explicar cómo, por qué y en qué condiciones salieron del Uruguay 1.193.000 onzas troy de oro.

La operación se realizó entre junio y diciembre de 1972. Fue autorizada por el ex ministro de Economía, Francisco Forteza, hombre de la Lista 15 del Partido Colorado, liderada por Jorge Batlle. En las postrimerías del año último las fuerzas armadas acusaron, detuvieron e interrogaron a Forteza. Sus argumentos defensivos fueron los siguientes: en mayo del 72 fracasaron sus gestiones ante el Fondo Monetario Internacional, tendientes a refinanciar deudas con esa banca; entonces se tra-



mitió exitosamente un crédito en el Algemeine Bank de Holanda por 55 millones de dólares, que luego se amplió a 68 millones, 31 de los cuales se usaron para pagar deudas a bancos norteamericanos y europeos y 37 para cancelar atrasos comerciales; el crédito fue garantizado con 1.193.000 onzas troy de oro.

Forteza explicó que la diferencia entre el monto inicial y el final, se debió a la diferencia de cotización del oro en razón de la devaluación del dólar. Pero lo que en realidad sucedió fue que, contrariando explícitos compromisos contraídos con el FMI, el oro se vendió en el mercado libre, a un precio de aproximadamente 66 dólares la onza. El agente de venta fue, precisamente, el Algemeine Bank. Es decir, se trató de una venta y no de un crédito. Además, hay "detalles" que perfeccionan la característica de escándalo que tiene el asunto: según la cotización vigente al momento de la venta, los 68 millones de dólares se consiguieron con sólo 1.060.000 onzas; las 130 mil restantes, propiedad del Banco Central del Uruguay, se encuentran aún en las sucursales que la casa holandesa tiene en Zurich y Londres y, lo que es más grave todavía, tales fondos figuran, en los balances del Banco Central, como pérdidas en concepto de intereses pagados, cuando es notorio que nadie percibe intereses cuando algo le es vendido. En definitiva, y es esto lo que más irrita a la opinión pública uruguaya, se pagaron deudas en dólares —moneda en pleno proceso de deterioro— empleando oro, cuyo valor en los momentos de la operación estaba en franco crecimiento (poco después llegó a 90 dólares la onza).

El *affaire* sirvió también para marcar el nuevo comportamiento del gobierno respecto a sus relaciones con todos los sectores políticos. Por segunda vez en lo que va del nuevo período gubernamental, la coalición de izquierda Frente Amplio fue llamada para recibir información oficial: Jorge Sapelli, vicepresidente de la República, se entrevistó en su despacho con el general (R) Líber Seregni, líder frentista. La vez anterior había sido en relación con los planes petroleros del gobierno, quien señaló que ningún partido debía quedar al margen de las consultas. Fue por entonces que el Ejecutivo comenzó a hablar de "apertura", pero ésta se convirtió, en la práctica, en un marcado vuelco a la derecha, que no sólo deterioró las relaciones del Presidente Juan María Bordaberry con el Frente Amplio, sino que incluso lo alejó más aún del jefe del ala liberal y mayoritaria del Partido Blanco, senador Wilson Ferreira Aldunate, quien también fue informado por Sapelli acerca del asunto del oro. No obstante hubo algunas diferencias sintomáticas: la oposición —Seregni y Ferreira Aldunate— escuchó al vicepresidente, mientras los sectores oficialistas —todas las fracciones que forman el Partido Colorado, más el ala conservadora del Partido Blanco— pudieron conversar con el presidente.

A los observadores no sorprendió la deferencia hacia Ferreira Aldunate. Si, en cambio, aquella de que fue objeto Seregni. Quizá sea prematuro sostener que la etapa de duros ataques a la oposición, así como las intenciones presidenciales de aislar políticamente al Frente Amplio, sean hitos superados. Pero sí parece confirmarse la versión según la cual los militares, al gravitar decisivamente en el gobierno, quieren abrir posibilidades de participación política a todos los sectores, incluidos sindicatos y Universidad. El llamado a Seregni también confirmaría que el otrora poderoso jefe castrense ha mejorado sus relaciones con sus ex camaradas de armas, muy deterioradas cuando adhirió y luego lideró el Frente. En este sentido, cabe conjeturar que la profundización de la crisis, sobre



GENERAL LIBER SEREGNI  
Mejor en Buenos Aires

todo en los dos últimos años, provocó una suerte de revolución en el pensamiento de muchos "sectores sanos", acercando a personalidades y tendencias que anteriormente parecían irreconciliables.

Los militares, entre tanto, han decidido jugar íntegro su prestigio. El ejército se hará cargo de la administración de los Ferrocarriles del Estado, la aeronáutica de la de PLUNA y la marina tomará a su cargo el SOYP (Servicio Oceanográfico y de Pesca). Los tres son entes prácticamente en quiebra y cada uruguayo lo sabe. Si consiguen reflotarlos nadie podrá negar que fue acertada su decisión de tomar en sus manos las riendas de la maquinaria estatal.

## ESTADOS UNIDOS

### El hijo político de Richard Nixon

Harry Robbins Haldeman es, tal como lo expresó él mismo, el hijo de... Richard Nixon. No es ni tan prohibitivo ni tan feroz como reza su renombre de piedra clave de la muralla de Berlín que rodea al presidente de los Estados Unidos. A veces, incluso, tiene sentido del humor, sobre todo en aquellos temas que no se refieren al "jefe".

El es el hombre que dice *No* en representación de Nixon, misión que ejecuta con un sentido de autoridad que es respetado —y temido— por toda la oficialidad norteamericana. Si Haldeman es el hombre más poderoso del país después del presidente, esto se debe, probablemente, a que dedica a Nixon más tiempo que nadie.

Su función esencial es la de impedir que la gente se acerque a Nixon más de lo que éste desea. Su importante papel en la corte, no es nuevo ni único en la historia de la presidencia moderna; Harry Hopkins estuvo aún más próximo del FDR (vivía en el dormitorio de Lincoln) y Sherman Adams disponía de una libertad de actuación más amplia, otorgada por Dwight Eisenhower. Pero Haldeman, a diferencia de sus antecesores, sirve a un jefe de Estado que exige soledad, y lo protege constantemente. Se preocupa de que se acaten las decisiones del presidente, convirtiéndose en el arquetipo del cortesano, sin más ambiciones que la anonimidad para sí mismo, y el éxito para su rey. "Si no hubiera existido", fue uno de los comentarios, "Nixon hubiera tenido que inventarlo".

Sus admiradores, que son generalmente individuos vinculados de manera estrecha con Nixon, lo consideran un genio; aunque esto no impida que Haldeman también tenga algunos enemigos. "Son gajes del oficio", declara uno de sus colaboradores. Lo que se supone es que Haldeman haya infiltrado a su propia gente en la organización federal. "Uno nunca sabe cuando Haldeman tira de la piola", comenta un republicano, "a menos que uno se fije en quien sube en el momento en que la tira". Y cuando los voceros de Washington hablan de los "alemanes de la Casa Blanca" es evidente que se están refiriendo a John Ehrlichman, Ron Ziegler y aun Henry Kissinger, pero sobre todo a Harry Haldeman. Haldeman ha sobrevivido a todos sus motes con una cierta mezcla de fatalismo y lealtad. Sin embargo, la discreción que hasta ahora fue la verdadera base de su autoridad, se vio afectada por el escándalo de Watergate. Dos de los asistentes de Haldeman, Dwight Chapin y Charles Colson, han sido acusados de haber mantenido contactos estrechos con ciertos operativos durante la reelección del presidente. A causa de este asunto, ambos han decidido —probablemente inducidos por el "jefe"— retirarse de la vida pública.



HARRY ROBBINS HALDEMAN

Si no existiera habría que inventarlo

acusación no se extendió de ninguna manera a Haldeman; sin embargo, algunos republicanos se preguntan cómo es posible que un funcionario tan eficiente como éste, haya estado al margen de las operaciones de espionaje y sabotaje.

**LO QUE QUIERE EL PRESIDENTE.** Nadie acusa a Haldeman de explotar su poder y su posición para sí mismo. Sus vicios son los de la lealtad; sus enemigos, aquellos contra quienes ha protegido al presidente. Si bien su vida privada se desarrolla en familia y sus diversiones son el tenis y el ajedrez, este funcionario constituye el alter ego perfecto. Nada tiene importancia además de llevar a cabo los designios del presidente.

Haldeman asumió la responsabilidad de una serie de tareas ingratas como

por ejemplo la de convertirse en el vocero de las malas noticias. Por otro lado, se lo tachó varias veces de ser un intrigante cuyo objetivo principal era alejar a Nixon de sus anteriores colaboradores para rodearlo de su propia "mafia teutónica". Lo que sucedió en realidad fue que Haldeman se convirtió en el instrumento necesario para Racer que Robert Finch renunciara a la Secretaría de Salud, Educación y Bienestar, aduciendo un *surmenage*. La misma suerte correrá Herb Klein —secretario de prensa— y Robert Taylor —jefe del servicio secreto de la Casa Blanca. Este había tentado de arrestar a Haldeman, acusándolo de interferir en una campaña.

Haldeman ha sido incluso el hombre que ha dado la cara en situaciones desagradables. En efecto, cuando Walter J. Hickel, ex secretario del Interior,

### Haldeman habla sobre su trabajo

No pronuncia discursos ni conferencias de prensa. Sin embargo, el correspondiente de Newsweek para la Casa Blanca, Henry Trehwitt, logró que se le concediera una conferencia de 90 minutos, en Washington.

—**Su función específica:** Mi función específica es la de asistir al presidente en lo que atañe al cumplimiento de sus obligaciones de manera efectiva... Su punto de vista es que, la mayoría de los asuntos que llegan a la Casa Blanca —en términos de cantidad— son manejados de manera más positiva por otra persona que no sea el presidente mismo. La clave radica entonces en tratar un asunto de manera tal que el presidente disponga del tiempo, el acceso a la información y el contexto necesario para manejarlo de la mejor manera posible.

—**El acceso al presidente:** Creo que no he ido a su oficina, por propia iniciativa, más de diez veces en los últimos cuatro años. (Se ríe). Dicen por ahí que yo soy el tipo que tiene libre

acceso al presidente, pero lo que no dicen es que es él el que decide dicho acceso... De ninguna manera yo me ocupo de todos los asuntos que llegan a la Casa Blanca. Esa tarea está a cargo de un equipo especializado. Cuando los problemas llegan a mis manos, ya están casi resueltos.

—**Las relaciones entre los asistentes del presidente:** Acá no existe la lucha por el poder. La gente está aquí para determinar qué es lo que desea hacer el presidente y para hacerlo. Quizás suene demasiado altruista como para parecer verosímil, pero es la pura verdad. Ninguno de nosotros es un político... No hemos venido aquí motivados por el deseo de poder... Si tenemos discusiones acaloradas sobre qué es lo que hay que hacer, esto no deja de ser positivo.

—**Su empleo del tiempo:** No tengo un empleo de tiempo regular. Yo considero que el presidente debe tener al alcance de la mano un individuo que pueda realizar las tareas imprevistas.

trató de sobornar a los que elaboraban el empleo de tiempo de Haldeman, para lograr una audiencia con el presidente —y al fallarle el intento escribió su famosa carta a la Administración para intimarla a escuchar a los hijos de la paz— recibió un llamado telefónico de Haldeman quien le rogó que no asistiera al día siguiente a los servicios religiosos de la Casa Blanca. Al preguntar Hickel si tal era el deseo del presidente, Haldeman contestó que Nixon se hallaba presente al ser tomada tal decisión. Si bien Hickel aún sigue acusando a Haldeman, fuentes bien informadas declaran que éste se limitó a transmitir el mensaje —"quiero desahacerme de ese bastardo"— del presidente.

Haldeman asumió también el papel de director social, extendiendo la pureza de su fe hasta el extremo de informarse quién se encuentra con quién después del trabajo. Un republicano comentó que su celo se asemejaba al de un comisario del Kremlin. A su juicio, el peor de los pecados es el cosmopolitismo. Se sabe con certeza que colaboró en la disminución de categoría del secretario de Comercio, Peter Peterson, y del director de la CIA, Richard Helms, por haberse mezclado con los demócratas en el circuito social de Washington. Una de las fuentes indica incluso que la caída de Peterson implicaba un toque de alarma para Henry Kissinger.

Otro de los motes fue el de Guardia Suiza. Casi todos aquellos que no han logrado acceder al presidente, acusan a Haldeman del hecho. A pesar de que algunos personajes, John Connally, ex secretario del Tesoro por ejemplo, lograron burlar la vigilancia de Haldeman, la mayoría se ven obligados a acatar sus órdenes. Las quejas fueron tan numerosas que el Senado y líderes minoritarios de la Comuna, Hugh Scott y Gerald Ford, las elevaron al presidente la semana pasada. Como resultado, el mismo Haldeman cambió de línea de conducta. A principios de este mes, almorzó con 40 miembros republicanos de la Comuna, quienes lo calificaron de individuo cálido y simpático.

**¿A USTED QUE LE PARECE?** Se ha corrido la voz de que Haldeman es una suerte de Rasputín, que trata de combatir las ideas de los demás a fin de que se pongan en práctica sólo las que él mismo propone. Un vocero fidedigno exclama que le parece imposible que más de una vez Nixon no le haya preguntado: "¿A usted qué le parece?" Sin embargo, otros opinan que su papel, en cuanto a la elaboración de una política es realmente modesto. "No creo que siga ninguna tendencia política", fue el comentario de uno de los miembros del gabinete. Por tanto, resulta evidente que su principio de operación esencial es el de estar al servicio incondicionado de Richard Nixon. Es por esto que un miembro republicano del congreso declara con sinceridad: "Creo que es mejor saber que está del lado de uno".



Mapa de Alejandro Malofie

No es una bizantina historia de la Edad Media. Se inició hace dos semanas, a la sombra de los "cascos azules" de la Fuerza Internacional de la Organización de las Naciones Unidas y amenaza con provocar una guerra civil en Chipre, donde el arzobispo-etnarca Makarios (en griego "bendito") acaba de ser reelegido por tercera vez presidente de la República. Los otros tres obispos del país consideraron que la presidencia "es incompatible con el Derecho Canónico y perjudica a la Iglesia" y en el Santo Sínodo celebrado el pasado día 8 decretaron que debía renunciar a los cargos temporales, o secularizarse.

Medio millón de greco-chipriotas, cien mil turco-chipriotas y varios centenares de ancianos escandinavos jubilados conviven en tensión permanente, vigilados por cincuenta mil hombres armados. Son los soldados de la Guardia Nacional, los del ejército griego, los del ejército turco, los del ejército británico, los del ejército secreto del general Grivas, los milicianos de la comunidad turca y los "cascos azules" de la ONU reclutados en Austria, Canadá, Dinamarca, Finlandia, Irlanda, Reino Unido y Suecia. Un hindú —general en jefe de los "cascos azules"— y un gallego —delegado personal del secretario de la ONU— se esfuerzan en que tan explosiva calderona humana no

Osorio-Tafall lleva seis años derrochando paciencia. Ha logrado que cesaran los combates armados entre la comunidad griega y turca y conseguido un relativo orden, pero "la comunidad turca controla unas áreas de la isla donde el gobierno no ejerce ninguna autoridad. Por esos enclaves no pueden circular los griegos. Por otro lado —agrega el funcionario de la ONU—, el gobierno se niega a reparar los caminos, construir edificios públicos, suministrar agua potable y energía eléctrica en esas zonas, fundándose en que los funcionarios no tienen acceso a



turcas, griegas y la azul de la ONU). Rauf Denktash se refirió a las conversaciones que iban a reanudarse entre las dos comunidades, bajo la mediación de Osorio-Tafall. "No queremos —dijo— ser tratados como una minoría. Como representante de la comunidad turca en esas conversaciones, afirmo que queremos establecer una República en la cual las dos comunidades sean socias de una dada y convenida representación. Queremos garantías y protección. De los pueblos en que vivían los turcos, 103 están ahora destruidos y no nos dejan volver a ellos. Y si los pueblos necesitan agua, no conseguimos el permiso para abrir pozos. No les pedimos dinero a los griegos, ya que podemos recibirlo de Turquía u otros países. Sólo les pedimos permiso para excavar, pero ellos dicen a nuestro pueblo que beba el agua que hay." Se acercó a un fichero, bajo un gran retrato de Kemal Atatürk, y tomó un frasco de cristal lleno de un agua marrón, colmada de impurezas.

En junio de 1968, un año después de su llegada a la isla, Osorio-Tafall logró sentar en la misma mesa a un representante de la comunidad de origen griego y otro de la turca. Pocos progresos ha realizado desde entonces en su labor mediadora: "La comunidad greco-chipriota constituye el 82 por ciento de la población, una tremenda mayoría. Los turcos son sólo el 18 por ciento. Unos y otros aceptan el principio de autodeterminación, pero los turcos exigen que sea aplicado a las dos comunidades separadas, porque si no la mayoría decidiría unirse a Grecia. A la unión con Grecia, los turcos oponen la partición de la isla, división que no es fácil. Significaría que un grupo destruiría físicamente al otro o lo forzaría a emigrar. A las dos comunidades no les queda otra alternativa que aprender a vivir juntas".

El arzobispo-presidente ha buscado el apoyo soviético. En 1971, en el curso de una visita a Moscú, los rusos prometieron apoyarlo si la independencia de Chipre se veía amenazada. Es que para el Kremlin, si Chipre fuera en verdad la República Soberana e Independiente que proclama su nombre oficial, eso significaría un retroceso para Gran Bretaña y los Estados Unidos en el rincón más oriental y estratégico del Mediterráneo.

En su despacho, instalado en uno de los enclaves turcos de Nicosia, a pocos metros de la "línea verde" que separa las dos zonas (barricadas de bolsas de arena, automóviles volcados, banderas



Glafof Clerides, representante de la comunidad de origen griego, recibió el barroso frasco días después, al reanudarse las negociaciones. Abogado, presidente de la Cámara de Diputados, Clerides abordó ante *Panorama* el tema crucial: "Vamos a tratar el problema del gobierno local. Es una cuestión muy importante, fundamental. Para junio, cuando el secretario general de la ONU emita su informe sobre Chipre ante el Consejo de Seguridad, sabremos si hay motivos para sentirse optimista". Unos gritos le hicieron asomarse al balcón. Era un jeep de nórdicos "cascos azules", hambrientos de sol, que se dirigían cantando a la playa. Estos soldados, bien pagados y que se renuevan cada seis meses, comen, be-

**GRIVAS.** Clerides volvió a sentarse en su despacho, presidido por el escudo y la bandera de Chipre, con las pacíficas paloma y ramo de olivo, y olvidando a los turcos pasó a hablar de otro rival, el general Grivas: "Es un héroe nacional, pero políticamente apenas tiene seguidores. Por eso no se atrevió a presentar ningún candidato en las elecciones presidenciales del año pasado. Su fuerza está en los grupos armados". En Nicosia todo el mundo aseguraba saber dónde estaba el peligroso Grivas, todos decían conocer a varios de sus guerrilleros. Sólo el gobierno parecía ignorarlo.

"El problema de terminar con ese grupo de ultra-derecha no es fácil —explicó Clerides—. Haría falta tomar medidas de emergencia que permitieran arrestar gente y mantenerla detenida por tiempo indefinido, sin juicio. Y nosotros somos una democracia. Además, ese tipo de medidas produce un efecto contrario en el pueblo, porque crean una corriente de simpatía hacia los perseguidos. Tenemos la reciente experiencia de las luchas por la independencia."

La semana pasada estalló una bomba en la comisaría de Pissuri y un policía resultó levemente herido. El mes último fueron veinte las bombas que explotaron en una noche en varios puntos de la isla. No hubo víctimas y apenas daños materiales. "El general Grivas sólo pretende producir ruido. Por eso alerta a los policías antes de volar las comisarías", dijo con parsimonia un camarero de Famagusta. El, como muchos chipriotas, admira al veterano líder de la EOKA, que ya es una figura romántica, fuera de la realidad actual. Mientras volvía a llenar el vaso con vino de Kyrenia, añadió: "Uno de sus comandos asaltó una comisaría y encerró a los veinte policías en una habitación. El golpe fue tan perfecto que un "cascos azules", de guardia en la terraza, no se enteró. Grivas sabe hacer las cosas".

El arzobispo-presidente Makarios también. Elegido en forma plebiscitaria por tercera vez, no está dispuesto a renunciar a la presidencia de la República porque se lo exijan los tres obispos de la isla. "Son gentes con mentalidad feudal", comentó. Seguro de su fuerza, Makarios acudió el domingo pasado a celebrar un oficio religioso en la iglesia de Trikona, pueblo natal de Grivas. Desafió así a su antiguo compañero en la lucha por la independencia, convertido ahora en irreconciliable enemigo, entrando en su bastión. Nada pasó entonces. Lo que no quiere decir que el bizantino conflicto eclesiástico no pueda ser la mecha que encienda la guerra civil. ♦



# Agricultura: No sólo de pan sino de mitos



EL HOMBRE Y LA BESTIA

Aliento largo, galope corto e instinto fiel

Cuando las aguas de la inundación cedían y el Nilo volvía a sus cauces, los egipcios de la antigüedad —leyendas que aún perduran entre los campesinos— conservan el mismo sabor legendario— entendían que se iniciaba un capítulo decisivo en sus vidas y en todo el universo: la siembra, más allá de su inmediatez económica, era el reflejo de un instrumento mágico. La entrega de la semilla a la tierra tenía el carácter de un ritual vinculado a la fertilidad y, al mismo tiempo, al culto de los muertos. La vida y la muerte, de esta manera, se conjugaban en la actividad agrícola. La misma relación mítica entre el alimento arrancado a la tierra y el ser humano se repite en todo el mundo. En el interior de Sumatra, por ejemplo, las mujeres, al sembrar el arroz, se sueltan el pelo sobre sus espaldas con el objeto de que la planta crezca espesa y alta. Entre los aztecas, la ceremonia de la siembra implicaba bailes frenéticos cuyos agitados movimientos alentaban al futuro penacho de maíz para que ondeara pleno de semillas y alegría en el viento. Por su lado, en la actualidad, los campesinos de Austria y Baviera piensan que, al entregarle el primer fruto de un árbol a una mujer encinta, se aseguran una cosecha prolífica para el año venidero.

Los contenidos mágicos de los frutos de la tierra se trasladan a los animales, especialmente los domésticos. Es frecuente que el espíritu del grano aparezca en forma de cabra. En algu-

nos sitios de Prusia, cuando la brisa hace bailotear a las mieses, los viejos murmuran que "las cabras se persiguen entre sí". En los alrededores de Augsburgo, en cambio, el movimiento de los cereales es denominado "el viento de los cerdos". En el antiguo Egipto, el buey, como depositario del dios Apis, era intocable, y, en la India, desde hace siglos, centenares de famélicos conviven con las vacas sin siquiera osar tocarlas. El problema de los orígenes de la agricultura y la ganadería representó siempre, para los investigadores, una de las claves para entender la evolución de la humanidad. Sin embargo, a pesar de la acumulación de datos históricos y arqueológicos, los primeros pasos del hombre en la domesticación del reino animal y vegetal se pierden en la noche luminosa del mito.

**DESPUES DEL PARAISO.** Charles Darwin, al mismo tiempo que descifraba el parentesco del *homo sapiens* con los antropoides, se interesó en las variedades de las plantas y de los animales domésticos, pero desde una perspectiva esencialmente biológica. El genetista y agrónomo soviético Vavilov abordó el problema en el transcurso de sus investigaciones sobre el mejoramiento de las cosechas, pero sus estudios se volvieron hacia la botánica aplicada. En los últimos veinte años, sin embargo, los etnólogos y ecólogos, tras aunar esfuerzos, lograron incursionar con éxito en el pasado de las prácticas agrícolas. El "ganarás el pan con el sudor

de la frente", más que un decreto divino, es un interrogante enclavado en la frontera que, mediante el trabajo, traspuso el hombre al separarse de la animalidad y balbucear el abc de la cultura, palabra que significativamente remonta su etimología al cultivo de la tierra.

Durante la mayor parte de su existencia, el hombre practicó la caza y la pesca, buscando qué comer en la naturaleza. Recién en los últimos milenios aprendió a producir de manera intencional sus alimentos. Para los griegos, las plantas domésticas eran un don exclusivo de los dioses. Demetrio, como Prometeo con el fuego, las robó del Olimpo para entregárselas a los humanos. Roma recogió el mito pero transformó a Demetrio en Ceres. En la vieja Mesopotamia, las leyendas hablaban de dos dioses hermanos que habían traído a la ciudad de Sumer la cebada que el divino Enlil cultivaba en la montaña. A partir de hallazgos arqueológicos y de las leyendas y los mitos, nacen múltiples hipótesis que, a veces, se excluyen mutuamente. Darwin recoge de su época una idea muy difundida: en algún momento del pasado, un cazador atento descubrió, por accidente, que plantas muy útiles y apetecibles brotaban del suelo donde la casualidad había esparcido algunas semillas. Trabajos de estudiosos muy serios parten de esta hipótesis del "eureka" o descubrimiento por sorpresa.

Según una teoría, la domesticación de los animales estimuló la de las plantas; el hombre habría pasado de la caza a la cría de animales y, de ahí, a la agricultura sedentaria. Otros piensan distinto: el hombre tuvo que dejar de ser nómada para encadenar a su hábitat a las plantas y los animales. Hacia fines del siglo pasado, Eduard Hahn pretendió que toda actividad doméstica tenía un origen religioso: los pollos fueron cercados en el corral para su sacrificio y los bueyes inclinaron su testuz para que el adivino examinara el futuro en sus entrañas.

**HUMANIZAR LA NATURALEZA.** Gordon Childe, ya en este siglo, sostuvo "la teoría de la proximidad": las fuertes sequías que asolaban al Medio Oriente —la Biblia ofrece muchos testimonios de ello— hicieron que el espacio vital de los habitantes y de los herbívoros se estrechara alrededor de las fuentes, en las planicies regadas por los principales ríos. En estas condiciones se originó la domesticación de la cabra, del cordero, del buey y, finalmente, el cultivo del trigo. Finalizada la Segunda Guerra Mundial, el equipo del doctor Baidwood desarrolló, tras minuciosas expediciones en todos los continentes, "la teoría de las zonas nucleares". Básicamente en Palestina y sus alrededores, excepcionales condi-

ciones climáticas, botánicas y zoológicas estimularon las técnicas de producción agropecuaria. Sin embargo, la universalidad de los métodos de domesticación desbordan el criterio de las zonas privilegiadas: por ejemplo, la relación entre el proceso técnico y la evolución social es totalmente distinta en el Medio Oriente y América Central.

A partir de 1950 tomó cuerpo la idea de que una gran "crisis ecológica" habría producido, en la antigüedad, una abismal desproporción entre los recursos naturales —caza y pesca— y la población humana. Los métodos de alimentación intencional nacieron de la hambruna que diezmó al mundo en el remoto pasado. Pescadores sedentarios del sudeste asiático, cuyas mujeres e hijos cosechaban plantas y cultivaban árboles frutales, trasladaron a otras regiones las nuevas formas de supervivencia. La reciente aventura del doctor Thor Heyerdahl, a bordo de su barca de papiro "Ra", rozó las probables rutas de expansión de la agricultura y la ganadería.

Todas estas hipótesis, de alguna manera, participan de la "teoría del eureka". A partir del "encuentro casual", la agricultura habría ganado a la humanidad a partir de sus innumerables ventajas que ofrece sobre la caza y la pesca: sobre todo su productividad superior y su capacidad de alimentar a más gente. Sin embargo, en los últimos años, los investigadores están llegando a la conclusión de que estas ventajas no son tantas: la actividad de la caza es más estable y menos expuesta a las catástrofes naturales; exige poco trabajo y la calidad dietética de sus alimentos derivados es muy superior a la de la agricultura; además, las enfermedades crónicas poseen una incidencia menor entre los cazadores.

Recientes estudios demuestran que los aborígenes australianos jamás practicaron la agricultura. A pesar de ello, pertenece a su ritual funerario plantar un *flame* salvaje cuando alguien es enterrado. Esta misma costumbre también abunda entre poblaciones de la



INDUSTRIALIZACION DEL CAMPO

La misma tierra pero sin sudar

India y Africa que no son agrícolas. El hecho de que ciertos pueblos conozcan las técnicas del cultivo pero no las practiquen, cuestiona cualquier vinculación mecánica entre las formas de alimentación natural y las actividades agropecuarias. Además, existen pueblos en los cuales es difícil discernir si son agricultores o no.

**COSECHAR NO SIEMPRE ES SEMBRAR.** Para muchos diccionarios es fácil definir una planta cultivada como "aquella plantada deliberadamente a la espera de una cosecha posterior". Pero la realidad es mucho más compleja. Es ilustrativo el caso de la palmera de aceite del oeste africano. En los últimos cincuenta años fue plantada en numerosas zonas tropicales. Pero antes del siglo XX la situación de la palmera era otra. En estado salvaje, su hábitat parece haber sido la región fronteriza de los bosques, ya que no soporta una sombra espesa. La agricultura de las zonas más húmedas del Africa occidental es del tipo *itinerante*, donde cada año nuevos terrenos son roturados por el incendio de árboles y arbustos durante la estación seca. Después de varias cosechas, el terreno es abandonado por un período de diez a quince años. Una roturación bastante sistemática se lleva a cabo entre uno o dos años de cultivo y un largo período de renovación del bosque. Entre la quema y el corte de árboles, la palmera es respetada. De esta manera la especie se extendió sin que nadie haya plantado deliberadamente un solo árbol.

Esta palmera de aceite jamás es derribada. Su utilidad se transformó en mito: muchas poblaciones sostienen que cuando se tira abajo una palmera de aceite, un habitante de la aldea debe morir. Además, los aldeanos eligen, para la producción de aceite, ciertas variedades genéticamente identificables. Otras especies de palmera son utilizadas para la producción de un vino particular. Las repetidas incisiones que se deben practicar para lograr la bebida provocan, al final, la muerte del árbol. De esta manera, las poblaciones africanas realizan una selección rigurosa del tipo genético de estas plantaciones *semi-espontáneas* de los árboles. Sin que nadie haya plantado deliberadamente una semilla, el caso de la palmera de aceite desbarata el esquema del diccionario. Casos similares, que abundan en las regiones tropicales, vuelven compleja la tarea de discernir el origen de la actividad agrícola. a veces poco diferenciada de la alimentación natural.

Aun en el caso de las plantas anuales, cuyas semillas deben ser plantadas todos los años, el control directo del ser humano es relativo. Es difícil, por ejemplo, determinar en Etiopía si las avenas son cultivadas o no. Cuando el complejo agrícola del Medio Oriente fue introducido en las mesetas etíopes, junto con la cebada, las leguminosas, el lino, las lentejas y el azafrán, entraron numerosas "malas hierbas". Entre ellas, la mostaza, la cizaña y las avenas salvajes. Estas últimas se desarrollaron en una variante que no dispersó



CARNE, CUERO Y LECHE

La misma mirada a lo largo de siglos

sus semillas. Los campesinos, que no hicieron ningún esfuerzo por eliminar las avenas, se acostumbraron a cosecharlas al mismo tiempo que la cebada y las leguminosas. De esta forma, aquellas se incorporaron más a la categoría de las "malas hierbas toleradas" que a la de plantas cultivadas. La no dispersión de las semillas relativiza una vez más el concepto de agricultura.

**DE LA PAMPA AL GRANERO.** A partir de la distribución y la adaptación de las plantas cultivadas y de sus respectivas variedades salvajes, los investigadores logran detectar aproximadamente el lugar de domesticación de las diversas especies. Pero las fechas de iniciación de los cultivos constituyen una incógnita. Ciertas plantas pueden ser localizadas con precisión; otras, de manera muy general. Algunas son tan poco conocidas que incluso es un misterio el continente en el cual fueron domesticadas. En términos generales, la distribución geográfica de las variedades de una especie guarda la suficiente coherencia como para señalar ciertas zonas homogéneas que constituyen centros de origen de la agricultura. El Oriente Medio, Africa, China, el sudeste asiático, América Central y del Sur ostentan mojoneros básicos de las técnicas agropecuarias que, a través de ignorados procesos de interacción y difusión, se esparcieron por el mundo.

"Una primera etapa del desarrollo agropecuario argentino —señala Horacio Giberti, ingeniero agrónomo que, entre sus muchas actividades, se desempeñó en la presidencia del Instituto Nacional de Tecnología Agropecuaria (INTA)— abarca desde la conquista española hasta principios del siglo XVII. En ese período, la llanura pampeana constituía poco menos que un desierto, donde padecieron penurias de hambre casi todos los conquistadores que incursionaron por su suelo." Entonces, la región más poblada era el noroeste, con culturas indígenas mucho más evo-



lucionadas, que practicaban agricultura con riego, mantenían bajo cultivo más de veinte especies vegetales, domesticaban la llama y la alpaca y residían en poblaciones estables.

Los querandíes de Buenos Aires, por el contrario, no conocían una sola planta cultivada e ignoraban totalmente la agricultura. Además, carecían de animales domésticos y, hermanados con los vientos de la llanura, hacían gala del nomadismo más absoluto. Esto les permitía alejarse de las zonas conquistadas y la victoria militar de los españoles sobre ellos nunca logró encadenarlos a la producción. La introducción de ganado bovino y caballar por parte de los conquistadores cambió el panorama económico y social de la región pampeana: las vacas y los caballos lograron transformar esa realidad contra la cual se había mellado la espada de los incursores. "La libre reproducción del ganado proporcionó los elementos necesarios para que las tribus abandonaran, de a poco, la caza y la pesca para introducirse en la vida pastoril —Giberti, autor de una minuciosa *Historia económica de la ganadería argentina*, reconstruye el legendario pasado—. Los bovinos comenzaron a brindar cuero, carne, sebo y otros productos, mientras los caballos se constituyeron en el elemento motor indispensable para una región tan vasta y llana, casi desprovista de obstáculos naturales." Recién a mediados del siglo XVIII, con el surgimiento de la estancia colonial, el vacuno es incorporado definitivamente como animal doméstico. Posteriormente, en los mismos establecimientos pastoriles, los hacendados sistematizan diversos cultivos, sobre todo en la región de Santa Fe.

Las culturas indígenas más avanzadas de América, al servicio de una economía que hasta la conquista no había superado la etapa del autoconsumo, instrumentaban desarrolladas técnicas agrícolas. El origen y desarrollo de las mismas constituye, por ahora, una incógnita. De las ruinas arqueológicas —sistemas de riego, herramientas, depósitos y silos— solamente afloran leyendas de un mundo tan hermoso como impenetrable. "Los peruanos —James Frazer rescata un destello entre los infinitos de *La rama dorada*— creían que todas las plantas útiles estaban animadas por un ser divino que ocasionaba su crecimiento. Según cuál fuera la planta, estos seres divinos eran llamados *mama zara* (madre del maíz), *mama auinoa* (madre de la quina), *mama coca* (madre de la coca) o *mama axo* (madre de la patata). Las figuras de estas madres divinas se hacían con hojas cubiertas por ropas de mujer a las cuales adoraban." Desde sus orígenes, al mismo tiempo que alimentó el cuerpo, la agricultura sirvió para nutrir un universo fantástico. Los científicos, sin embargo, se empeñan en hallar las raíces terrenales de todo mito: lo que se ha avanzado en el plano del espacio —origen y difusión de las técnicas agrarias— espera ser igualado en cuanto al tiempo. Los interrogantes cronológicos siguen en pie. ♦

## CURSOS

### Psicolingüística en Buenos Aires

En 1955 se creó, en Ginebra, Suiza, el Centro Internacional de Epistemología Genética. Con este nombre difícil, cuya verdadera significación era comprendida por un minúsculo número de iniciados, se ponía en marcha una verdadera revolución en el campo de la filosofía. Al frente, como principal investigador, se ubicaba un hombre hasta entonces solamente conocido como psicólogo de la infancia y, particularmente, como el investigador que supo describir, en detalle, los estadios del desarrollo de la inteligencia en el niño. Jean Piaget, sin embargo, se proponía esta vez, con su Centro, incursionar en un nuevo terreno: el del conocimiento, sembrado de seculares discusiones básicamente polarizadas, con todas sus variantes, entre el idealismo y el materialismo. Esta escalada hacia niveles de mayor abstracción filosófica, no significaba dejar de lado las antiguas inquietudes sobre el mundo psíquico infantil. Al contrario, el Centro y los nuevos rumbos eran la culminación de todo lo andado.

La idea de Piaget era francamente escandalosa. ¿A quién se le podría ocurrir interrogar a los niños para encontrar una respuesta a los problemas del conocimiento? "El caso de Piaget es tan revolucionario como el de Freud —la doctora Emilia Ferreiro sintetiza sus vastos conocimientos en la materia—; ambos destruyen ideas tabúes. El padre del psicoanálisis descolocó a su época al hablar del "niño perverso polimorfo". Resultó difícil concebir que el desarrollo de la sexualidad procedía desde más allá de la adolescencia. Piaget, por su lado, mostrando que el desarrollo del pensamiento lógico precede inclusive al uso del lenguaje, habla del "niño teorizante de la realidad". El escándalo proviene, en gran medida, porque a partir de este planteo los adultos

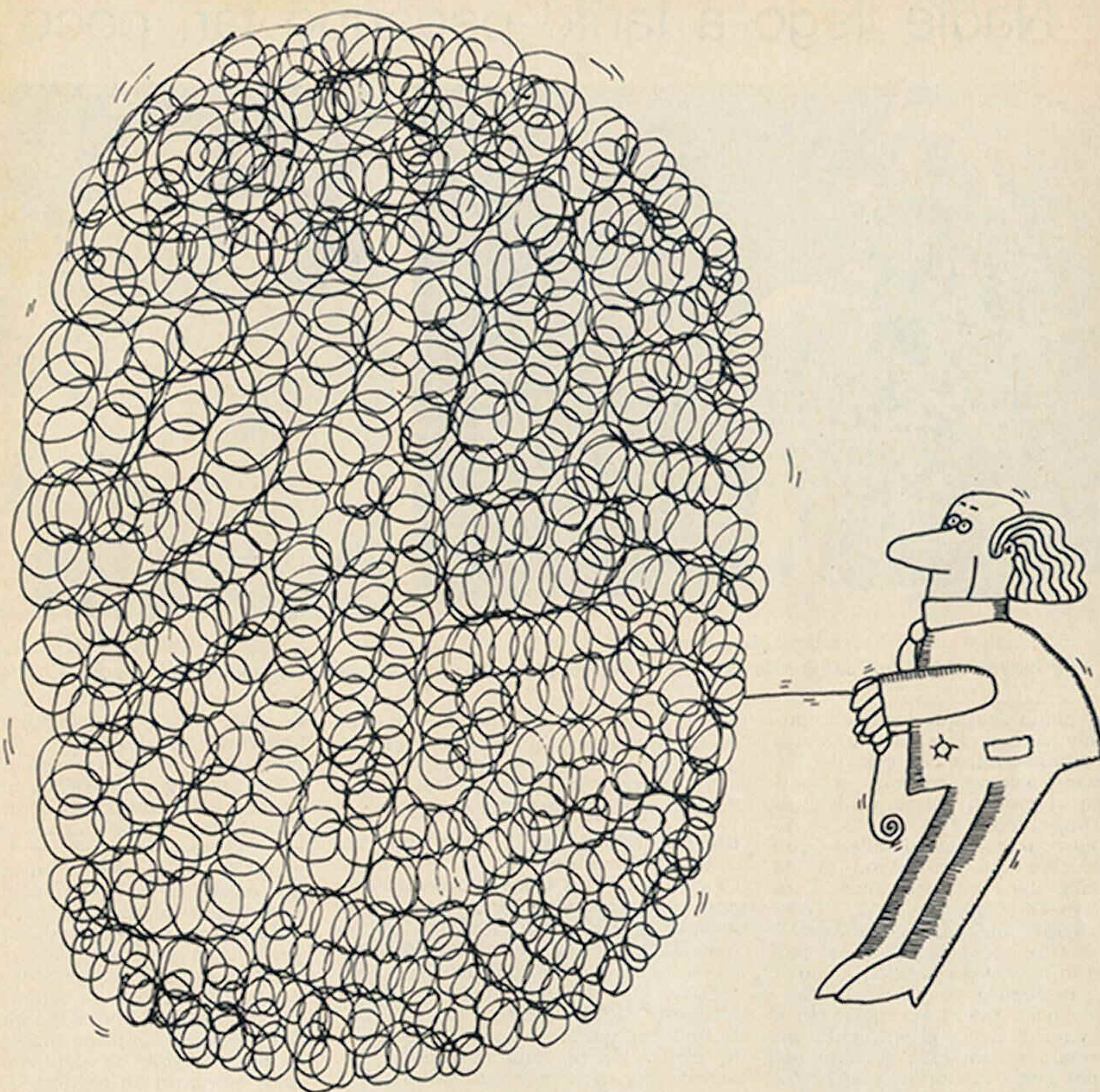
ya no pueden ensoberbecerse con ser quienes enseñan a pensar a los menores".

A poco de andar, el Centro saltó del marco selectivo para alcanzar repercusión mundial. La Argentina acusó el impacto de la onda expansiva. Con un logotipo de caracteres griegos, la sigla IPSE alberga al Instituto de Investigaciones de Epistemología y Psicología, donde diversos cursos, seminarios, ciclos y grupos de investigación dinamizan polémicamente los nuevos aportes filosóficos y científicos. "No sólo a partir de Piaget —advierte la licenciada Beatriz Lavandera, cuyos trabajos de doctorado en Lingüística han sido realizados en la universidad norteamericana de Pensylvania—. Si bien en la historia de las ciencias sociales la lingüística proporcionó a menudo modelos más rigurosos que fueron aplicados por otras disciplinas, en los últimos 15 años el modelo lingüístico elaborado por Noam Chomsky revolucionó las técnicas de investigación y descripción de todas las ciencias que, de algún modo, incluyen al lenguaje dentro de sus temas de estudio, especialmente a la psicología".

Celia Jakubowicz, doctorada en Psicología en la Universidad de París, encabezará los cursos sobre Psicolingüística. "Psicolingüística Genética —la especialista aclara con minuciosidad—, disciplina sin antecedentes no sólo en el país sino inclusive en lengua castellana". Eduardo Rabossi, —su doctorado en Filosofía cruzó las aulas de la Universidad de Oxford—, además de incursionar en el conocimiento intuitivo, el conductismo y la "prueba" de la existencia del mundo objetivo, aclara que la aspiración de IPSE, más que encuadrarse en una posición, consiste en promover equipos de investigación permanentes. La figura del doctor Rolando García se alinea entre los promotores de la iniciativa. Su pertenencia al Centro Internacional comandado por Jean Piaget, con quien recientemente compartió un libro, garantiza el entusiasmo. ♦

#### Las formas indirectas de cambiar la realidad

LAVANDERA, RABOSSI, FERREIRO Y JAKUBOWICZ



## La punta del ovillo hay que buscarla en

Revista  
**Joker**

Un desafío a su ingenio.

¡Y eso es lo lindo! ¡Entrar a investigar! Recorrer las divertidísimas páginas de Joker desenredando problemas de ajedrez, go, crucigramas, enigmas, criptogramas, cruzadex... ¡y muchísimo, muchísimo humor!



# Nadie llegó a tanto pegando tan poco



EXCLUSIVO PARA GENIOS

Su mayor virtud fue cambiarle la cara al boxeo y hacer de cada pelea un muestrario de humoradas

Es un mundo delirante manejado por gente muy cuerda. Una incongruencia de fácil explicación: el negocio del boxeo rentado alcanza enormes proporciones en el mundo entero y dirigirlo requiere un cerebro ágil, despierto. Algo que no ocurre —casualidades— con el de muchos que trajinaron arriba de un ring unos cuantos años. Esto también se entiende: malgrado encendidas defensas, incluidas las de neurólogos de trascendencia internacional, un golpe en la cabeza no es, de ninguna manera, un seguro de salud mental.

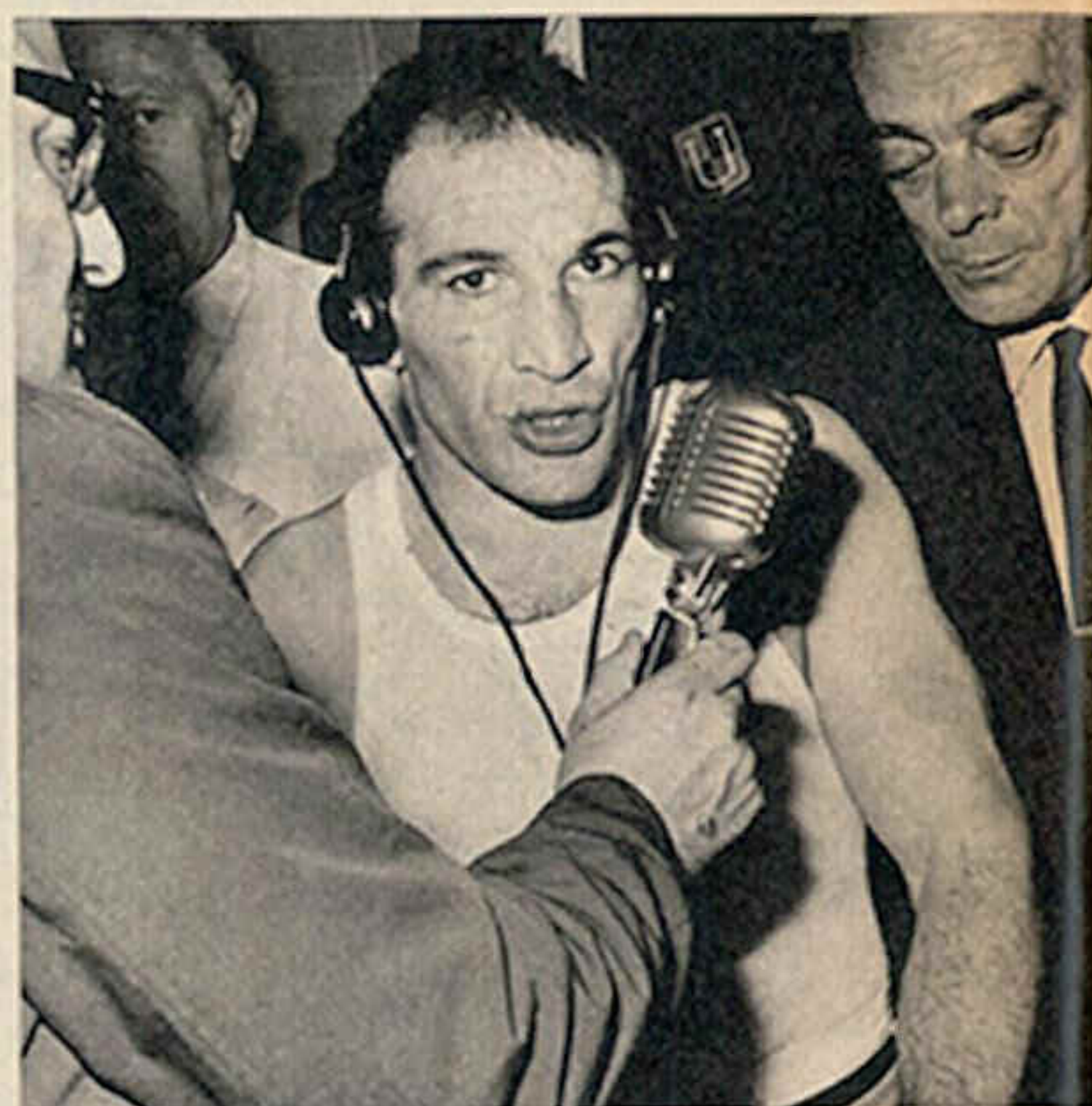
Este negocio tiene sus particularidades. Como el de la prostitución, no es más que la explotación de seres humanos por seres humanos, y el límite de esa explotación está dado por la mayor o menor aptitud moral de quien lo conduce. En muchos países —especialmente en Estados Unidos, Japón y los sudamericanos que dan sobre el Pacífico y el Caribe, excepto Chile—, el boxeador es exprimido hasta términos infrahumanos, y cuando es dejado de lado, por lo general sólo sirve para ocupar una cama en un hospicio; destino que los intereses en juego desearían por ocultar y casi siempre logran con la complicidad de funcionarios públicos.

En la Argentina se dan algunas variantes. Existe un mayor control a nivel estatal y municipal, y el pool dueño de la actividad —la empresa Luna Park— mantiene una coherente política destinada a impedir extralimitaciones de quienes, de alguna manera, son sus empleados. Claro, el monopolio es suficientemente férreo como para permitir devaneos libertarios de púgiles, promotores y técnicos. Quienes inten-

taron romper la dependencia fueron defenestrados y debieron abandonar la actividad o irse a otra parte; no muchas, porque la influencia del Luna Park trasciende nuestras fronteras.

**UN TAL NICOLINO.** A ese mundo accedió Nicolino Locche. En 1958 hacía su primera pelea e insólitamente (después se vería por qué) venció por nocaut en el segundo round a un tal Luis García. Ya por entonces, burilado en la fábrica de boxeadores de línea técnica que es el gimnasio que en Mendoza regentea Francisco "Paco" Bermúdez, apuntaba como algo distinto dentro de la ruda profesión. Más allá de sus conocimientos, exhibía una portentosa capacidad para el visteo, aquel juego muy común entre los criollos, que solía derivar en sangrientos duelos a cuchillo. Locche, en contraposición a sus predecesores en la materia, nunca sangraba. Eran los primeros balbuceos de su fama de "intocable".

Todos conocen hasta el hartazgo su historial boxístico, incluido su desapego al gimnasio. La pelea en Maracay, el sábado 17, obligó al periodismo a agobiarse a su clientela con una infinita gama de datos, comentarios, estadísticas y notas. Lo que muy pocos saben es que durante muchos años, con un prestigio ya consolidado en provincias, Locche no interesaba a la empresa porteña por su característica —insólita en la profesión— de no golpear al adversario. Se comprende: los aporreadores, los de "mano pesada", los llamados "fajadores" son mercadería de fácil consumo para un público que quiere ver violencia. Locche, en cambio,



EL ROSTRO QUE CASI NADIE TOCO

novador en la materia, "aburría"; y el aburrimiento ahuyenta a los espectadores y achica la recaudación.

Sin embargo, Locche terminaría por ganarse al público. Aprovechando sus reflejos casi mágicos, comenzó a montar su show, el show de Locche. La gente ya iba a verlo dispuesta al "olé" que dejaba de ser exclamación de unos pocos para convertirse en ovación de todos. Terminó por establecerse la especialísima comunicación que se da entre la estrella excepcional y las multitudes. En teatro, por ejemplo, por la directa relación con el público, ese artista alcanza cumbres inaccesibles para otros porque se siente motivado a tales extremos de tensión, que sus virtudes logran una agudeza con pocos parangones. Con Locche ocurrió lo mismo, más un agregado: de estrella pasó a ídolo, la consagración máxima, la que está reservada para una ínfima minoría.

**LA ÚLTIMA CAÍDA.** Por esa razón, porque era ídolo y aún más porque era el único auténtico ídolo del deporte argentino, la derrota en Maracay no decepcionó y sí dolió. Como cuando cayó Justo "El Torito" Suárez— el otro gran ídolo de nuestro boxeo— el país, frente a los televisores, en aquella noche sabatina del 17, tuvo que ocultar alguna lágrima, el máximo tributo popular para quienes son queridos.

Claro, los infatigables detractores, obviando que era su pelea 130, que había sido campeón del mundo, que a los 33 años —edad casi prohibitiva para el boxeador— intentaba recuperar el título, le echaban la culpa a su

la irrisoria cifra de cuatro derrotas, intentaron la última crítica y llegó a escucharse que "por fin se terminó el mito". Días después, el pueblo mendocino daba su respuesta volcándose masivamente a las calles para recibir al derrotado, algo que se acostumbra con los ganadores y por primera vez se hacía con un perdedor. El llamado "mito", otra vez, gritaba su realidad innegable.

Lo que ocurrió en Maracay no se deseaba pero estaba dentro de lo posible. Tras dos años de no verse las caras —Locche superó por puntos a Cervantes en 1971, reteniendo el título y brindándole a los porteños una de sus acostumbradas exhibiciones— era de suponer que el ahora campeón mundial de los medio medianos juniors algo habría progresado. Otra seguridad: el tiempo debía influir inversamente en ambos: para el más joven, algún tipo de mejoría; para el más viejo, el natural deterioro sólo disimulable mediante una serie de circunstancias —no se dieron— que podían irse dando a lo largo de los 15 asaltos en que estaba pactada la pelea, según obliga la reglamentación vigente cuando algún título mundial se pone en juego.

**LA HERIDA.** Locche no ha querido utilizar como pretexto el corte que sufrió en el segundo round en el párpado izquierdo —una herida impresionante—; incluso negó la existencia de un cabezazo e insistió en que había sido "una piña bárbara". Hay dos razones para su actitud: su honradez que le impidió disimular la superioridad del colombiano; los intereses que ligan a Luna Park con los empresarios venezolanos. Aun en la despedida, Locche se sintió obligado a serle leal a la empresa y ésta, ahora, podrá seguir trabajando sin molestia alguna con todo el boxeo sudamericano.

Cuando en 1972 perdió el título en Panamá frente a Alfonso Frazer, tres días antes del combate empezó a concurrir a los baños turcos para perder los kilos que había acumulado debido a un pésimo entrenamiento. Una vez más, en aquella oportunidad, la influencia de la empresa, embarcada con armas y bagajes en el negocio Locche, trató de ocultar la anécdota e intentó atribuir la derrota "al calor de Panamá". En la medianoche del sábado 17, no fueron necesarios tantos afanes oculistas: Locche llegaba al ring perfectamente entrenado. Algunos olvidaron que Cervantes también; entre otros, varios de los enviados especiales de diarios argentinos al combate de Maracay, quienes afirmaron rotundamente que "Locche sólo puede perder en la tarrieta de los jurados, enfermos de localismo". Confirmando sus malas memorias, tampoco recordaron que, después de todo, el localismo es un virus que no respeta fronteras, incluidas las argentinas. Pero hubo alguna excepción en las predicciones periodísticas: Juan de Biase, jefe de deportes de Clarín —considerado con toda justicia, junto con José "Pepe" Cardona, el mayor crítico de boxeo del país—, 48 horas antes del combate se expresó su

dudas: "No creo que Locche gane; el colombiano debe haber mejorado y Nico, aun muy bien entrenado, por razones de años ya no está para repetir la actuación de Tokio, cuando le sacó el título a Fuji; y sin aquel nivel no hay nada que hacerle". Poco después se confirmaba esa opinión.

**LOS INCIDENTES.** En Maracay hubo dos. El primero, apenas finalizada la pelea, protagonizado por un fotógrafo y un periodista radial colombiano que a un metro de Locche lo acusaron de "cobarde", un insulto que —evidente— no merecía quien acababa de pelear 21 minutos en inferioridad física y —desesperado— hasta se había peleado con sus ayudantes que arrojaron la toalla decretando el abandono.

El desconocimiento del lugar, y la imprudencia derivada de un estado de ánimo exacerbado por el resultado de la pelea, fue una de las dos circunstancias que motivaron el segundo incidente —la otra, sin duda, la provocación del grupo venezolano— en la puerta del hotel Maracay: en Venezuela son comunes las correrías de patotas armadas con cadenas, cuchillos y revólveres, que agreden con violencia inusitada a cuanto despistado osa reaccionar ante sus abusos verbales y sus manoseos físicos, sobre todo a mujeres; incluso, en los hoteles hay leyendas fijadas en las paredes recomendando a los pasajeros "no salir solos a la calle después de las 10 de la noche", agregando que "la casa no se responsabiliza por los accidentes que puedan tener (los pasajeros) fuera del recinto del hotel". Cuando los argentinos fueron insultados por los patoteros, lo lógico hubiera sido hacer oídos sordos

y regresar a sus habitaciones. Carlos Monzón, uno de los más afectados por la caída de Locche, no lo entendió así y la cuestión derivó en un reparto de golpes y algunos balazos. Todo terminó cuando alguien puso en funciones su metralleta y los agresores escaparon. Claro, entender la magnitud del incidente es muy trabajoso; ayudará un poco comprender si se puntualiza que otras de las características que se dan en Venezuela es la de que los automovilistas siempre llevan un arma de fuego en sus vehículos y que los inconvenientes de tránsito, que en Buenos Aires se "resuelven" con un par de palabras fuertes, y en el peor de los casos con alguna trompada sin ortodoxia, allá derivan en tiroteos de auto a auto, al mejor estilo de los tiroteos del far west aunque con distinto medio de traslado.

Este final de Norma no cambiará las cosas. Locche perdió y ya no estará más en el boxeo regalando sus funciones sin violencia y con mucho humor; Antonio "Kid Pambelé" Cervantes perderá cualquier día de esos con el rival más oscuro; los dueños del boxeo seguirán haciendo sus negocios y fabricando olientes para neurólogos; y nadie se atreverá a terminar, de una buena vez, con esta sucia explotación de seres humanos que llegan al boxeo obligados por un medio que los exprime y aplasta en lo social y lo económico. En un tiempo como el de hoy, de prometidas "revoluciones" de todo tipo, no sería descabellado realizar la revolución que convirtiera al boxeo —rentado y amateur, para el caso es lo mismo— en un episodio de triste memoria, imposible de reeditarse en una sociedad de hombres normales. ♦

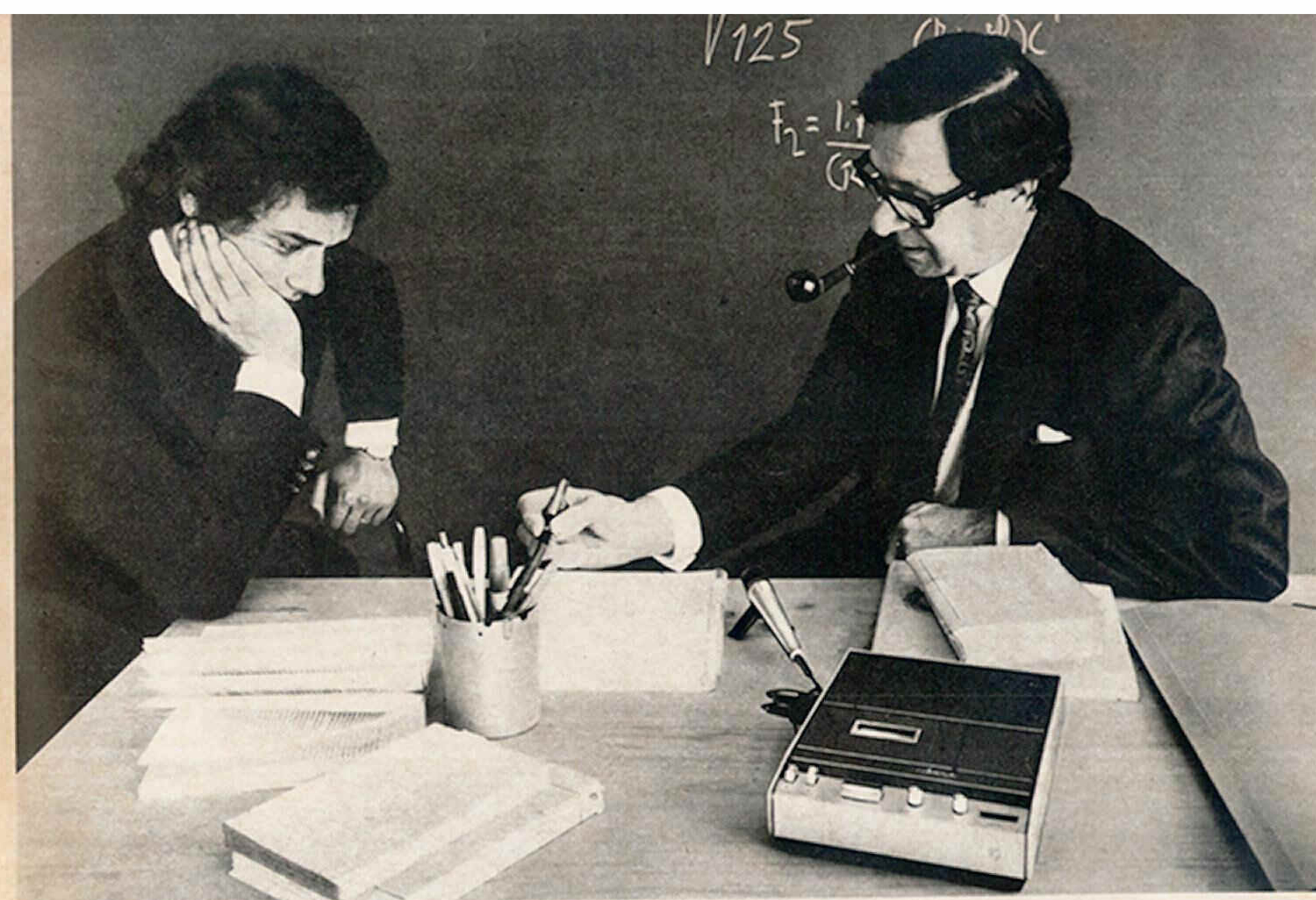
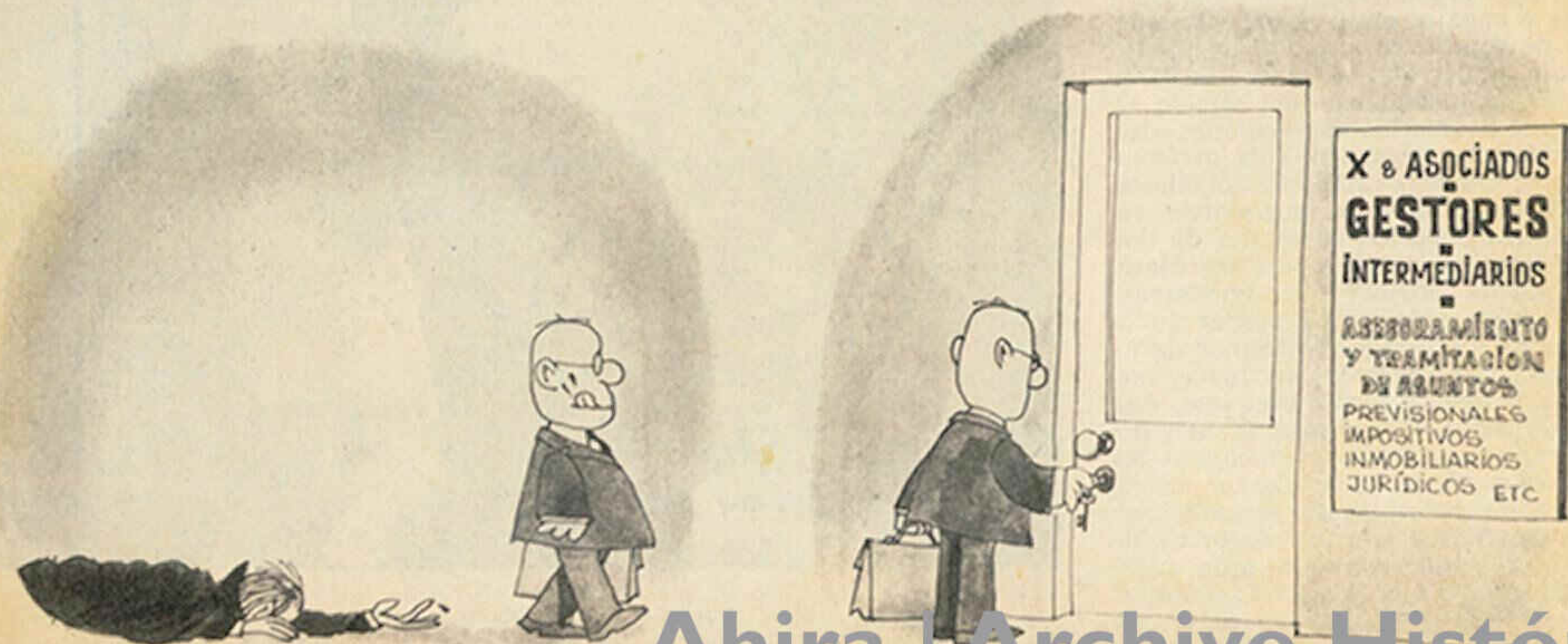
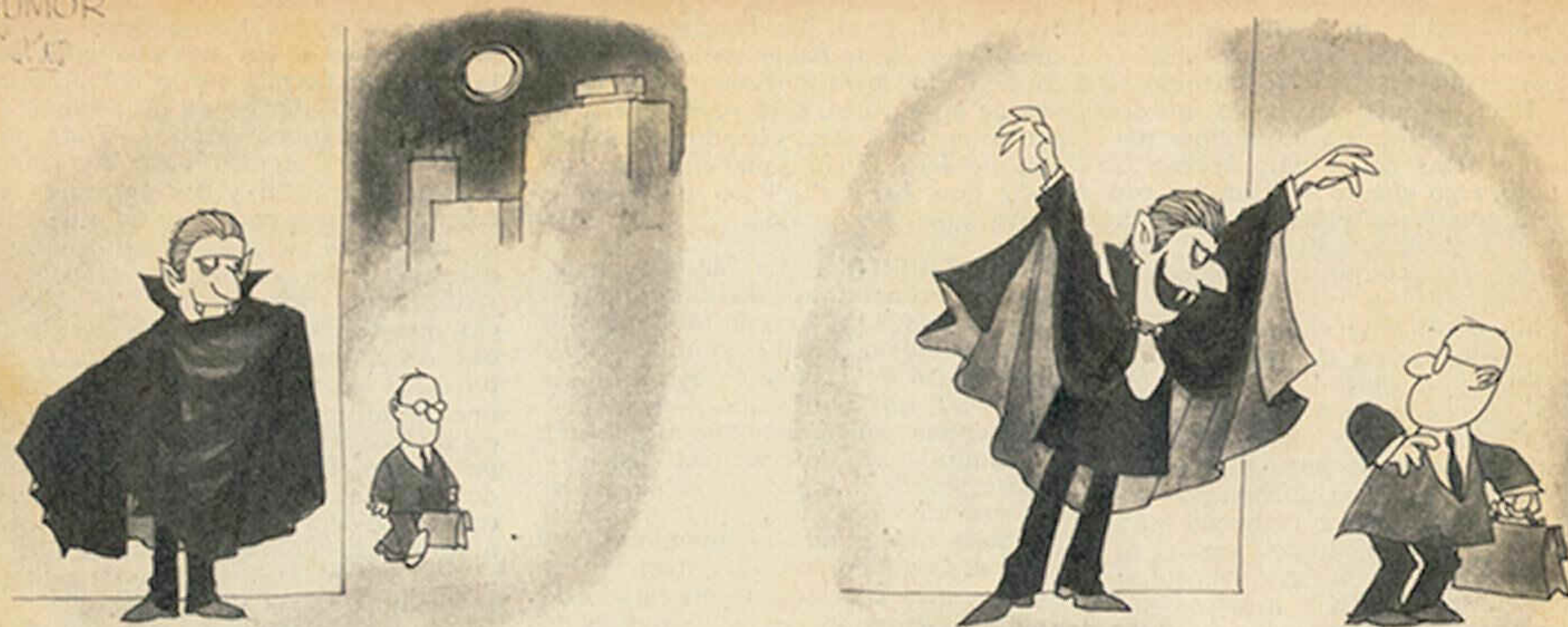


Bernardo Acuña

¿DONDE ESTA, QUE NO LO ENCUENTRO?

A la hora de la pelea, los que saben, para regocijo del público



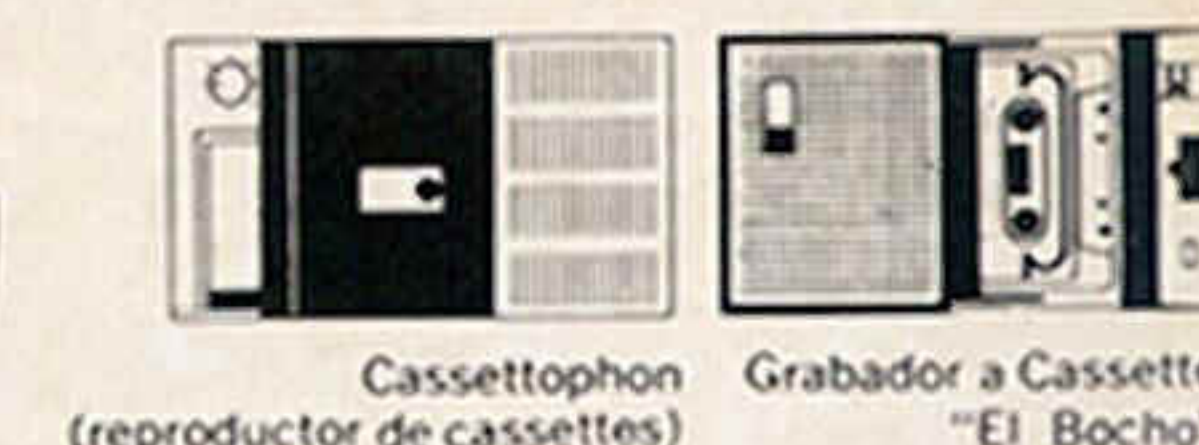


## Lo que el profesor tiene en su cabeza, que su hijo lo pase a su "Super Bocho"

Es muy simple. Cuando el profesor habla, él lo pone a funcionar. Y se graba todo. Después, tranquilo, en su casa, es como si tuviera una clase particular. Nadie le da tantas ventajas juntas como el Super Bocho: Nivel automático de grabación. Portátil, a cassette. Dual (funciona a electricidad y a pilas). Control de tono de reproducción. Indicador de tensión de pilas. Diseño elegante y práctico, compacto y liviano y con una calidad

de audio y potencia de salida excelentes. Recuerde también que un Super Bocho puede ser conectado a un receptor, a otro grabador, a un tocadiscos o amplificador y a bobinas telefónicas. Hable con su hijo. Verán que tener el Super Bocho es como realizar el sueño del profesor propio.

Grabador Portátil Philips a Cassette  
"El Super Bocho"



Precisión  
**PHILIPS**